COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

START

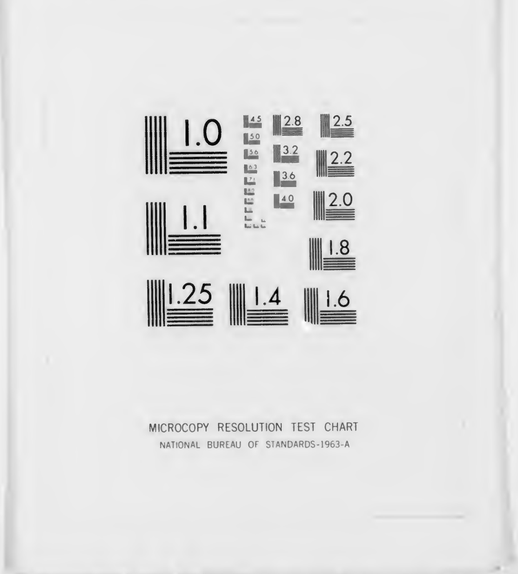
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 1490

DATE 77 (year) | 10 (month)

Reduction Ratio 13

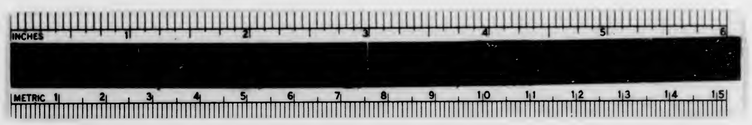


DOCUMENT SOURCE:

U.C. Berkeley ~ Bancroft Library
Deteriorating Doc's.

[illegible] FROM ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

C-B 5
141-284



141

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : Borrador de carta a [Kostromitinoff], Sept. 15, 1838

Summary
Draft of letter in response to letter of Kostromitinoff, stating he would like to meet the Russian governor, but is unable to do so at the present time.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Agosto 15 de 1838. 141-1

El Gral Vallejo (así se supone por la letra de este borrador, aunque no tie-
ne firma, ni iniciales) á Dn Pedro Costromitinoss, dice: que tuvo el honor
de recibir su carta en que le anuncia el feliz arribo del Sr Gobernador de las
Colonias Rusas; que deseara tener la honra de conocer al referido Sr. Gober-
nador pero grandes ocupaciones se lo impiden; que sin embargo, como
creé que se hallará pronto desahogado, le avisará oportunamente
si se resuelve á visitar al ya dicho Sr. Gobernador. —

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. D. Pedro Costromitinoss — Sonoma Agosto 15. de 1838.

Señor de mi Respeto

No 141

Hayer tube el honor de recibir su apl. carta en la cual me anun-
cia el feliz arribo del Sr. Gobern. de las Colonias Ru-
sas en America, al puerto de Bodega. — Deseo al mismo
tiempo tener el honor de conocer al Sr. Gob. y quisiera
verificarlo ahora mismo; pero muchas ocupaciones
indispensables ~~de importa~~ a, me lo impiden actu-
almente: no obstante esto, como creo q. me hallaré
dentro de pocos dias desahogado de mis tareas, ~~y sin~~
le avisaré á V. con oportunidad si acaso me resolviese á visitar
al Sr. Gobn. ~~y entonces caso lo avisaré con oportunidad~~

Sirvase V. aceptar las protestas de mi
mas distinguida consideracion, con la que soy
su mas atto. y obsecuente servr. —

[illegible] FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, José de Jesús, 1798-1882 : [Carta al] Comte Gral de la Alta California, Aug. 16, 1838 142

San Jose
Sending copy of his report on local events, and has sent a copy to the governor of Los Angeles

C-B
5

H. H. Bancroft Collection

Agosto 16 de 1838.

2-1

El Comandante del Punto de Sn. José, Dn. J. de J. Vallejo, al Comandante Gral. Dn. M. Vallejo, dice: que por la Copia que le acompaña se impondrá de los acontecimientos que tuvieron lugar en el punto de su cargo; pero que ya esta todo en paz: que pasó igual copia al Gobernador, para su superior conocimiento.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 142

Del Capn. de Milicias de Artilleria y Comte. del Punto de S. Jose

Por la Copia q. Acompaño á V.S. se Impondrá de los Acontecimientos del Punto de mi Cargo. Pero á la fecha esta todo en Paz y tranquilo.

En fecha 16. de este mes, Pasé Igual Copia al Sor. Govr. al Pueblo de los Angeles, Para tenga conocimiento de lo q. Acontece en el Punto de mi Cargo.

Tengo el Honor de Comunicarlo á V.S. Para q. se sirba Ordenar lo que Combenga.

Dios y Libertad
S. Jose Agto. 16. de 1838

Jn. de Jesus Vallejo

Sor. Comte. Gral. de la Alta California

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Murphy, Timothy, d. 1853: [Carta a] Mme G. Vallejo, Aug. 16, 1838 143

San Rafael

Re sending of mail.

LB
5

Agosto 16 de 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Timoteo Murphy á Dn. M. G. Vallejo dice: que despachó el correo con la Chalupa del Establecimiento, por no haber embarcacion en el Sausalito, que ha sabido que la "Catalina" ha llegado, trayendo un paquete de Cartas para el Sr. Vallejo 143-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 143

San Rafael Agosto 16 de 1838

Señor Don Mno. G. Vallejo
Comand.te Gral.
Estimado Amigo

Ayer de la tarde yo despacho el correo con la Chalupa de este Yuca porque no hay embarcation en el Sonzaleta. y el Capitan Penhallow me mando decir en estos dias pasado ha llego la Catalena en Monterey, tombain el me mando un paquete de Cartas por Vd.

Soy de Vd. affmo. Servidor
Q. B. S. M.
Timoteo Murphy

143-2

Al Señor
Comnd.te Gral
Don Mn.l G. Vallejo
Sonoma

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOU
[illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] OR RESEARCH PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
[illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Osio, Antonio María : [Carta a] M. G. Vallejo, Aug. 16, 1838 143 bis

Santa Clara
Reporting that he left David (Spence?) in his place
when he left Monterey, the Catalina has brought
news from Mexico, and Castillero is returning on the California

C-B
5

Agosto 16 de 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

143 bis
3

Dn. Antonio María Osio á Dn. M. G. Vallejo, manifestandole que tuvo mucho placer en recibir sus letras, aunque de oficio; que al salir de Monterey dejó á Dn. David (¿) en su lugar, y le escribió diciendole que el Catalina trajo noticias bien favorables, y por la prisa de escribir solo le dice que fueron bien recibidas en la Capital las comunicaciones del Gobierno de Cal; despues lo congratula por haber derrotado á los indios y dice que es necesario fusilar muchos de estos para contenerlos.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 14-3-4

Sta Clara Agto 16 de 1838

Sor Dn. M. G. Vallejo

Apreciable amigo: Aunque fue de oficio siempre tuve mucho gusto de recibir letra de V. que aun no habia podido conseguir.

A mi salida de Monterrey dejé en mi lugar a Dn. David, y ahora me escribio diciendome que el catalina trajo noticias bastante favorables y por la precision de escribir solo me dice que fueron bien recibidas en Mexico las comunicaciones de este Gobierno, y que el Sor. Castilleros vuelve en la goleta California con instrucciones del gobierno gral.

Doy a V. la enhora buena por la leccion bien merecida que dió a los

Indios ladrones de caballada que pasaron de aqui, y solo fucilando muchos podremos vivir en paz pues de otra manera nos dejaran sin bestias y tambien mataran muchos de Razon para echar a mano.

En otra vez sere mas largo en escribir y por ahora sirvase dar mis finas espreciones a Fran.ca Luz, Tia M.a Ygnacia y demas familia y V. mande a su afmo

Antonio M.a Ozio

143-5

[illegible] LIBRARY [illegible] BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : [Borrador de carta] Aug. 17, 1838 144

Sonoma
Draft of letter sent to various comandantes sending a copy of a proclamation, concerning the Mexican war with France.
With transcript.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 144

Sonoma, Augt 17th 1838.

Commandt Gral Mo G. Vallejo circulates to the Commandts, in the Dept. advising of the war declar.d by France, of the blockade of Mex. Ports declared by the French Naval Commanders, & enjoining on them to do their duty when called upon to repel an unjust aggression.

Acompaño á V. un ejemplar en copia del manifiesto que el E. S. Presidente de la República remitió á esta comand.a gral. con objeto de que se publique en los puntos militares de la alta Calif.a. El anuncia un rompimiento con el Gob.o Frances y el bloqueo de los puertos de la república por fuerzas navales en nuestras costas: recomienda así mismo la union de todos los mejicanos que han estado divididos por opiniones políticas y declara traidor al que fomente la desunion y la discordia. La Comand.a, pues, cumpliendo con deberes tan sagrados, recomienda á V. en la parte que le toca el cumplimiento de la resolucion del Gob.o Supremo y que unidos todos los Alfz. Californios al sentir Nacional,

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

sepan á su vez repeler una agresion injusta.

Dios y Lib.d

Sonoma. Ag.to 17 de 1838

(writen by Gen. Vallejo)

Sõr. Com.te Militar de S. Fran.co

Sõr. Com.te de Sta. Clara.

Id. de S. José.

Id. de Monterrey.

Sõr. Capitan del puerto de S. Fran.co

144-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 144-2

Acompaño á V. un ejemplar en copia del manifiesto que el E. S. Presidente de la Republica, ~~[illegible]~~ remitió a esta Comand.a g.l ~~[illegible]~~ con objeto de q. se publique en los puntos Militares de la alta Calif.a El anuncia un rompimiento con el Gob.o Frances y el bloqueo de los puertos de la Republica por fuerzas Navales en nuestras costas. Recomienda asimismo la union de todos los Mexicanos que han estado divididos por opiniones politicas y declara traidor al q. fomente la desunion y la discordia. La Comand.a pues cumpliendo con ~~los~~ deberes tan sagrados, recomienda V. en la parte que le toca ~~[illegible]~~ el cumplimiento de la ~~[illegible]~~ resolucion del Gob.o Supremo, y que unido todos ~~[illegible]~~ los Calif.s al sentir Nacional, ~~[illegible]~~ sepan á su vez repeler ~~[illegible]~~ una agresion injusta.

~~[illegible]~~ Dios y Lib.d Sonoma Ag.to 17 de 1838.

Sr. Com.te Militar de S. Fran.co

Sr. Com.te de Sta Clara.

Id. de S. José.

Id. de Monterey.

Id. Capit.a del puerto de S. Fran.co

... IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. ... BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT ... PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, [Juan Bautista], 1809-1852 : [Carta a Vallejo] Aug. 18, 1838

145

San Fernando
No events in southern and Baja California
and the French-Mexican war

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Agosto 18 de 1833.

Dn. J. B. Alvarado á Dn. Mariano G. Vallejo, dice: que recibió su propio, portador de cartas y comunicaciones, las cuales le contestará; que al mismo tiempo que este, llegó Pico de Monterey, siendo portador de un paquete, marcado con el sello particular del Srio. del Presidente, que contenía contestaciones sobre los asuntos de Francia y una carta de Celis, remitiendole otra de Castillero, en la que le noticia el buen éxito de su comision en México, y que pronto regresará en la Goleta, con contestaciones del Gobierno favorables al país; que sabe por Pico, que otro paquete igual recibió Vallejo, y por esto lo supone informado de tales noticias. Que Spence le escribe de Monterey y le cópia la ley votada por el Congreso sobre los límites de California, á quien se declara un solo departamento, que tendrá por Capital Monterey. — Que estuvo en los Angeles arreglando aquellos puntos, y marcha para el Norte; que todo se ha conseguido menos hacer que vuelvan á San Diego, la mayor parte de sus vecinos, entre los cuales se encuentra el Alcalde, que andan dispersos en la Baja Cal. temerosos de que se les destierre; que él les ha escrito pero insisten en huir y esperan que vuelva Fovar para ejercer sus venganzas; que viendo la inutilidad de sus esfuerzos los ha abandonado á su miseria. Que á Dn. Pio Pico, lo puso en libertad, despues de mil protestas que le hizo y Dn. Carlos, que estaba arrestado en Santa Bárbara

huyó repentinamente con sus dos hijos y Cobarrubias y se supone que es-
tan en las Islas, ó en algun Puerto de la Baja; Que los habitantes de
los pueblos estan contentos de las nuevas noticias, y convencidos de que
sus manejos han sido Criminales; que supone los desterrados pensaran lo
mismo, y creé ha llegado el tiempo de darles libertad, por que el Go-
bierno le encarga trabaje por la union de todos los habitantes en las
críticas circunstancias en que se halla México por la Guerra con Francia;
le consulta si será bueno aguardar la llegada de Castillero para poner
en practica esta medida; manifiesta su sentimientos por los sucesos
ocurridos con los indios y dice se alegra de que el Sr. Vallejo los
haya escarmentado. Se queja de que estos males vienen de sus fin-
gidos amigos, quienes hacen todo lo posible por perderlos; pero que
á la fecha se hallan muy arrepentidos, y creé que cuando huyó
Dn. Carlos, tuvo aviso de las nuevas noticias; aunque otros ase-
guran que fué por miedo de que se le desterrase á Sonoma. Con-
cluye dándole noticia de las ocurrencias politicas de Sonora; de las
perspicacias de la guerra civil en aquel Estado; del recargo de sus
negocios, pues dice no tiene Secretario; de su carencia de recur-
sos por no haber entrada de buques estranjeros con motivo de
estar bloqueados los puertos, y manifiesta que los de Cabotaje no producen
casi nada, porque los efectos que introducen son libre de derechos &c.

Nota: Se ha estractado de esta Carta lo mas interesante: lo demas huevo carece de se

n.º 145

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

S.n Fernando Ag.to 18 de 1838.

Mi estimado Sor. ayer recibí
por propio de V. que ha conducido has-
ta este punto un hermano del Illmo. Prado
y todas sus cartas y demas comunicaciones que
V. me ha estan [illegible] á las que contestaré
separadamente. Al mismo tiempo que llegó el
Correo y vino Pico de [illegible] y me trajo
un paquete sellado por el Secret.o particu-
lar del presid.te de la republica que contenia
las contestaciones sobre los asuntos de la [illegible]
y una carta de Celis sobrecargo del Catalina
remitiendome otra que me escribe Castillero
de Mexico p.r la que me da noticia del buen
exito que tuvo su comision y que muy pronto
estará aquí en la Goleta con todas las contes-
taciones necesarias del gob.no favorables al
Pais: me dice Pico que otro paquete sella-
do igual al mio y una carta dirigida
que supongo es tambien de Castillero viene
remitido para V. y q.e el mismo se encargo
de mandarle á [illegible] inmediatamente
con buena seguridad de manera que
á la fha. llegó á V. bien impuesto de
este asunto. Cuatro dias antes que llega-
ra Pico ya anticipó las mismas noticias
p.r el Bergantin Nacional Leonidas q.e
se halla fondeado en S.n Pedro.

D.n David Spence me escribe
de Monterrey aunque con alguna pre-
cipitacion p.r la salida tan violenta

...IS THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. ... TO OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT ... THAT ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... FOR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR ... BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT ... UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

del Rio y me copio una hoja que dio al
congreso y que pidió este diputado que
Baja California por la cual se declara la
California un solo departamento. siendo
su extension el temor que se cumpla
de dar la frontera de la baja Cal
fornia hasta el grado 32 norte la
costa y las islas como hoy y nuevo
Mexico y que Monterey sea la
Capital: nos se ha hecho
comunicado oficial esta noticia: vamos
á otra cosa. Ya mes y medio estamos
solos Angelo conmigo estos frailes
y ya estoy de volverme pues el mote
no se ha comunicado mas que algo
de S.n Diego
1457 grantes por la baja California tiene
ros segun dicen de que se vaya
yá a disponer el Prefecto entre ellos
el Padre de Jesus que en dicho
S.n Diego no debiera mas gente que
los Indios Soldados
y Marineros y Mandaderos
y dos muchachos: ya se sabe el Comandante
los otros son inutiles para la esperanza
que tengo sobre á quien
esos infelices esperan para el entre-
tenimiento: pero pio despues de todo
esperemos
no se abandonado en su
primera y hay tiempo aun sin haber
mi gobierno oficiales ellos los habil
que son consiguiente el Padre D.n
Pio Pico Capitan. de ahí su libertad

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

despues de mil protestos que me
dicen que no le dejen que vamos a
ellos. Dn Carlos permanecia ameto
con Dn Gabriel y hasta como dice que de
la noche ala mañana disgustarse de
la partida con sus dos hijos y
Cabanillas de seguro que de cabos
como en un hotel y se fueran de pas
sajeros que eran sobre Cabos, que
se hallan divididos a algunos dias pue
tos a la baja California: nos ha
perdido sobre la costa pero no se que,
hace que vaya mandar a
sus sorprendidos. Al recibo de las
ultimas ordenes todos estos contornos
estan muy tristes y consternados
1457½ me parece la cosa muy cri
minal y supongo que ellos mismos
nos lo dirán en ese mes tiempo
de que se tarda de pensar en pasar
los libros por que el Prefecto pueda
dar noticia de todo lo ha
ocurrido entre estos pueblos ordenes
contenidas que quedan los Padres
con Mexico. Y me dice si ellos
pueden esperar que se vaya
para ejecutarlo que dice absolutamente
Dn José Antonio hay bien Castillero
con los contadores que se agregan
en donde estaban los emigrados
dos y los Padres que acompañaban

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Mucho he sentido los trabajos y conflictos
contra indios pues me alegro que V.
por su parte los haya contenido
tan de la manera que apetecia
me dice ayer mande una partida
de tropa [illegible] Juan Bautista y Santos
le hacen ojos salir de [illegible] con
otra. Estos malos hombres a quienes
amigos quisiera hacer nuestros
vecinos [illegible] todos los medios que han
estado a su alcance: ahora se están
aprovechando estando [illegible] Dr. Carlos como
dos se fué se dispone que tuvo otra
de las nuevas noticias otros dicen que
resolvieron de ir al Monte.)

145-3

Estoy esperando aquí los
prisioneros con [illegible] Juan Ulloa
Pr. Honrado trato que Trujillo y
Zamorano vayan a hacer algo
contra el gobierno

Ayudo devuelto a Vmd.
y ruegan para Dn. Bernardo Navarrete
servirse orden recibo [illegible] de la
Federación Gutierrez [illegible] Ayuda hubiera
de ser Vmd. [illegible] tambien estaba
prevenido a Pierno estuvieron Bautista
algunos dias hasta que dar barredale de
Magdalena. Carlos iba a Monterey para
recibir [illegible] de [illegible] y de [illegible] contra
Sierra. De allí escribirá a V. lo que ocurra

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Fontbrun contestará á V. sobre su nota
oficial referente al sistema del Sur —
Yo estoy muy resuelto de negocios y de
asuntos políticos no tengo secretario
todavia no estoy establecido como
debo. V. no puede calcular las fa
tigas mias ya como Soldado y ya como
gobno pues á pies es necesario andar
gastando el sueño: borracheras se me han
agotado completamente la ultima vez
fueron [illegible] mucho Dinero tengo ahora
ochenta hombres de tropa que no
ganan mas de 9 ps el alimento
y el vestido las entradas de la aduana
son muy escasas y la venta del gabino
alos comerciantes llegará a ocho mil
pesos: para cualesquiera gastos indis-
pensables tengo que hacer sacrificios
muy grandes. No hay esperanza de
que vengan 145-4 muchos buques pr. q. lo
estan declarado el Bloqueo a los puertos
de Mexico de manera que primero tienen
muy apretados dentro de poco los buques
Nacionales no producen cosa ninguna por
que los mas de sus efectos son libres
de derechos segun las ultimas reglamen-

UCLA MAY USE THIS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT THE AUTHOR'S PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY AFTER COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Con respecto a Dn. Mariano Si le
pareze á V. que pongamos allí á
José Ramon Estrada le haremos
yó tenia pensado hacer esta visita
á beninos pero no medió el
tiempo las ocurrencias de abajo
y pensaba hacerlo á mi vuelta
No despacho la mutamia
del Botello p.r que quiero tener
te de lo que será bueno hacer
con los demas. Ultimamente
los Angeles me pide suplicando
p.r la libertad de todos diciendo
me q.e con el castigo que han
sufrido será bastante para
que no obren mas desorden.
Yo desconfio tanto de estas gentes por
tantas veces que me han engañado
que no encuentro que hacer.

145-5

Acompaño á V. la
presentacion de Soto con
se reciben los informes

La muger de Bonifacio ha
sido asesinada. Actualmente acaban
de recivir los correos de S.F. ella se halla aqui
adonde vino á implorar socorro para
sus hijos: siempre hé echo el papel de Pata
dulas familias de mis contrarios p.r que les
go que avanzan mucho mas para que yo
los mantenga aqui mientras suceden con-
tra los ingleses

con Lizarraga & & & y otras que no
quiero decir p.r yó mismo me he enfermo

Desde ayer acá han caido
enfermos de fiebre 15 Soldados y hé
puesto un hospital donde yó voy
á dirijirme algunos oficiales tambien an
fermos y yó creo que tambien me enferme
né causa de este temperamento tan
caliente: la fortuna que hace ocho dias
despaché á Salvador y a Peña con 20 hom
bres al Sta Barbara pensa que el primero
se encargue de la Comandancia de allí estos
se libertaron y los que salieron para
Monterey al cargo del Alferez Jose
pero aun mi me cayó la ronda: todos
los del Norte son los enfermos Monte
negro y Joaquin mi hermano guardan
los Angeles, arreglando algunas cosas
de la casa donde vivo, y tambien
han caido de fiebre segun me han
mandado decir esta mañana pero
que aqui me tiene V.s bastante pero
aunque sea arrastrandome voy para Sta
Barbara. y,

145-6

Ya se mandará V.s orden
proclama se hé dirijido publicar
comunicando las noticias.

Mexico 16 de Septiembre de 1847

Memorias al Padre y V.
mande asu afmo Sobrino Mariano P.D.

[illegible] ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Quedo enterado de la Carta de Dn. Maria
no yó conozco que se há manejado mal
con V. pero en cosas personales deseo
que con una buena reconvencion será
bastante yó le echaré otra y con res-
pecto á los intereses yá le digo á V.
lo que será bueno hacer.

Me hé impuesto de una
circular que mando V. respecto de la
correspondencia. En Sta. Barbara se
estan haciendo algunas averiguaciones
sobre esto y yá veremos como salen
algunos Adm.ores de estos se han ma-
nejado algunos muy mal con migo
prevalidos de las circunstancias pero
pronto les haré entender que sean
cuales fueren estos deven manejarse
con honor. Vale

145-7

Devuelvo la circular sobre correos
anotada pr. los puntos donde pasó
igualmente en que respecta á los indios

[illegible] PERMISSION [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

[Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882]: [Carta a] Mariano Guadalupe Vallejo, Aug. 19, 1838 146

San Fernando
Reappointment of José Estrada as «interventor»
for the ex-Mission of Santa Clara
With transcript by Cerruti. Transcript also of
Alvarado's letter of July 12, 1837

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Agosto 19 - El Gov. Alvarado (asi supongo) al Comandante General Vallejo, le dice que queda enterado de que ha puesto un interventor en la mision que se halla al cargo de Dn. José Estrada,

Nº 146

Quedo enterado por el oficio de V.S. de 25 del ppdo. Julio por el qe. me comunica la providencia de haber puesto un interventor al manejo de los intereses de la exmision de Sta. Clara que se hallan al cargo del Teniente retirado Dn. José Estrada sobre cuya conducta le tengo encargado a V.S. vigilar; y en este particular tomaré las providencias convenientes tanluego como las atenciones tan crecidas de este gobno. lo permitan. Dios

y Libertad Comision
de Sn. Fernando 19 de
Agosto de 1838 —

146-1

Señor Comand.te Gral. Dn. Mariano
Guadalupe Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838.—Agosto 19— Nº 146-2

(Nota oficial del Gobernador Alvarado al Com.te Gral. Dn. Mariano G. Vallejo notificandole que ha nombrado interventor en la ex-mision de Santa Clara)

Gobierno politico de la Alta California.

Quedo enterado por el oficio de V.S. de 25 del pp.o julio por el que me comunica la providencia de haber puesto un interventor al manejo de los intereses de la ex-mision de Santa Clara que se hallaba al cargo del teniente retirado Dn. Jose Estrada, sobre cuya conducta le tengo encargado á V.S. vigilar, y en este particular tomare las providencias convenientes tan luego como las atenciones tan crecidas de este Gobierno lo permitan.

Dios y Libertad = Ex-mision de San Fernando 19 de Agosto de 1838.

(firmado) Juan B. Alvarado.

Señor Comandante General Dn. Mariano G. Vallejo,

1837—Julio 12.

(Nota Oficial del Gobernador Alvarado al Comd.te Gral. Dn. Mariano G. Vallejo notificandole la remesa de los Leyes y Decretos del año 1836.)

Gobierno del Departamento.

Remito á V.S. con el Comisionado Dn. Jose Carrillo, las leyes constitucionales, y decretos del año 1836, para que conforme á estas

REFERENCE USE ONLY.
INSTITUTIONS WITHOUT
THE BANCROFT LIBRARY
REPRODUCE IN FULL OR
FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

146-8

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

conforme á estos, se sirva V. S. proceder al juramento de aquellos, y hacer lo ortoguen las tropas de su digno mando; empleando para tal objeto las solemnidades del caso; pues urje que las tropas dispierten cuanto antes á la realidad de los hechos consumados; es necesario que sepan que el uniforme militar es el distinctivo de los ciudadanos á quienes está confiado el orden publico, y que los soldados Californios son los guardianes natos de las libertades patrias; si bien no se puede negar que en otras epocas el ejercito de California no llegaba al nivel que teniamos derecho á esperar; tampoco puede dejar de conocerse que desde el triunfo de nuestras ideas, el ejército ha sido renovado, y hoy dia bien puede California enorgullecerse de tener soldados tan patrioticos como lo son los de su mando.

De todo lo que V. S. mandará formar las actas correspondientes, y me las remitirá á la mayor brevedad, para dirijirlas al Supremo Gobierno Nacional conforme al articulo 21 del decreto de 22 de diciembre del año proximo pasado, inclusos en los ya citados.

Al comunicarlo á V. S. reitero las protestas de mi mas señalado aprecio y consideracion = Diós y libertad = Santa Barbara julio 12 de 1837 – (firmado) Juan B. Alvarado.

Señor Comandante General del Departamento Coronel Dn Mariano Guadalupe Vallejo ——

THIS MANUSCRIPT IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT SUCH STIPULATION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY AT COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882 : Claim a J Mar° G. Vallejo, May. 19, 1838 147

San Fernando
Sending proklamation for publication.
With transcript.

C-B
5

The Bancroft Collection
Bancroft Library

Agosto 29 de 1838. 1467

El Gobernador de California al Comandante Gral dice: que la proclama que le remitió le imprimirá los felices resultados, que tuvo la Comicion que despachó cerca del Gobierno Gral, lo cuales redundarán en beneficio del país; que le suplica mandar circular estas noticias en todos los puntos de la Frontera para conocimiento de sus habitantes.

Agt.º 19-1838 -

Nº 147

La adjunta procla-
ma impondrá á V.S.
de los felices resul-
tados q. en beneficio
del pais tubo la co-
mision q. despaché
cerca del supremo
gobierno en la Goleta
California, como asi
mismo del estado q.
guarda nuestra na-
cion con la francesa.
Al hacer á V.S.
esta comunicacion
le suplico tenga-

147-1

la bondad de mandar publicar estas noticias en todos los puntos de la frontera para conocimiento de sus habitantes.

Dios y Libertad
S. Fernando Agosto 19 de 1838.

Juan B. Alvarado

Sor. com.te Gral
de la Alta California
D. Mar.o G. Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838. Agosto 19 — Calif.a

No 147 -2

Govr Alvarado to Commandant Genl Vallejo, enclosing a proclamation on the happy result of the Commission sent by him to Mexico; also relations between Mexico & France — desires him to have the facts made publicly known on the frontiers —

Gobierno Político
de la alta California

La adjunta proclama impondrá á V.S. de los felices resultados que en beneficio del paiz tuvo la comision que despaché cerca del supremo gobierno en la goleta California, como así mismo del estado que guarda nuestra nacion con la francesa.

Al hacer á V.S. esta comunicacion le suplico tenga la bondad de mandar publicar estas noticias en todos los puntos de la frontera para conocimiento de sus habitantes.

Dios y Libertad.
S. Fernando, Agosto 19 de 1838

(signed) Juan B. Alvarádo.

Sor. com.te Gral
de la alta California
D. Mar.o G. Vallejo.

[illegible] FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882: [Carta a los] Señores Administradores ..., Aug. 19, 1838 148

San Fernando
Sending a proclamation.
With notes that they have seen
the proclamation signed by Santiago Moreno,
Inocente García, José Antonio Rodríguez,
Olivier de Leisséguis and Timothy Murphy
With transcript.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Agosto 19 de 1838.

Circular del Gobernador de California á los Administradores de S.n Buenaventura hasta Sonoma, en la cual dice; que por la adjunta proclama se impondrán del feliz éxito que tuvo la Comision que despachó cerca del Gobierno de Méxicó, el cual redundará en beneficio del país, así como del estado de este con la Francia. 118-2

0148

1838. Agto. 19. Cal.a
Gov. Alvarado to Administrators from S. Buenaventura to Sonoma announcing a proclamation on the happy result of a Commission he sent to Mexico & State of Relations with France & Mexico

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Gobierno Político
de la alta California.

La adjunta Proclama impondrá a V.V. de los felices resultados que en beneficio del Paiz tuvo la comision que despaché cerca del Supremo Gobierno en la Goleta California, como así mismo del estado que guarda nuestra nacion con la Francia.

De haberse V.V. impuesto de ella me darán el aviso correspondiente.

Dios y Libertad.

Sn. Fernando. 19 de Agosto. 1838.

(signed) Juan B. Alvarádo.

Señores Administradores desde
Sn. Buenaventura hasta Sonoma.

Queda tomada razon de la adjunta Circular.
Sn. Luis Obispo Ag.to 25 de 1838.
(signed) Santiago Moreno.

Queda tomada razon de la adjunta Circular.
S. Simeon Ag.to del 1838
(signed) Inocente Garcia

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Queda tomada de la adjunta circular.
S. Antº Agto de 38
(signed) Jose Antonio Rodrigz.

Quedo tomada razon de la adjunta sircular
en ausencia del Administrador
(signed) Olivier De Leistiguez

Quedo tomado razon de la presente circular.
San Rafael. Agto 29/38
(signed) Timoteo Murphy.

148-1

Nº 148-3

La adjunta Proclama impondra a V.S. de los felices resultados que en beneficio del paiz tuvo la Comision que despaché cerca del Supremo Gobierno en la Goleta California como asi mismo del estado que guarda nuestra nacion con la Francia.

De haberse V.S. impuesto de ella me daran el abigo correspondiente.

Dios

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

y Libertad Sn
Fernando 19 de Agosto
de 1838

Juan B. Alvarado

148-4

Señores Administradores desde
Sn Buenaventura hasta Sanoma.

Queda tomada ra
zon de la adjunta
sircular
Sn Luis Obpo. Ao. 28 de
1838

Santiago Moreno

queda tomada
razon de la ad-
junta sircular.
S. Simeon Agto
de 1838

148-5

queda tomada
de la ad junta
cor collar 1. Antº Agto de 38

Ynocente Garcia

Jose Antonio Rodriguez

queda tomada razon de la adjunta
Circular en ausencia del Administrador
Olivier De Reissigues

Queda tomado razon de la presente
Circular — San Rafael Ag.to 29 '28
Timoteo Murphy

148-6

Soberanes, Feliciano, 1789- : [Carta a] Guadalupe Vallejo, Aug. 23, 1838 149

Monterey
Re complaint of Master of the Catalina
concerning mutiny.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Monterey - Aug. 23.

Judge Feliciano Soberanes - Monterey - to Commdt. Gen. M. G. Vallejo - about mutiny on board Brig Catalina - & apparent contempt of the authorities by her Captain &c.

Nº 149

Estando anclado en este puerto el Bergantin Catalina se me quejó su Capitan de q. tres marineros (de la clase mas mala) le faltaron al respeto y se opusieron á no trabajar á bordo; y p.a darles un ligero castigo los mandé venir en tierra y arrestarlos en la guardia. Despues de tres ó cuatro dias q. los tenia en esta de prision, los vi q. estaban fuera de donde les habia ordenado q. se mantubieran y les mandé q. entraran y obedecieran lo q. se les tenia prevenido, y en tono propio de un marinero me respondieron q.e no querian y luego tomaron palos p.a darme. Visto esto ocurrí á los vecinos honrados y en el mom.to tuve el auxilio q. necesitaba p.a hacerlos obedecer p.r la fuerza y resultó uno de los espresados marineros herido gravemente de una puntada de espada: Un dia antes de la salida del buque mandé á bordo á los otros dos cada uno con su par de grillos, de acuerdo con el Cap.tn p.a q. los llevára; ayer q. salió, tube abizo q.

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

ORIGINAL DEFECTIVE

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible]cera, y en la declaracion q.e ellos dier[illegible]icen, q.e ofrecieron á su Cap.tn seguir trabajando como lo habian hecho antes y en supuesto lo dejó venir á tierra p.a q.e llevaran su ropa, me presentaron testigos de haber buelto en el momento con ella al embarcadero y q.e no encontraron el bote y q.e aunq.e llamaron no se los mandaron y el buq.e se hizo á la vela.

Por este hecho y el de no darme conocim.to el Capitan de dejar estos marineros q.e tanto le recomendé, se deja ver el desprecio á las autoridades, y p.a q.e no se burle de la mia suplico á V.S. q.e sin perdida de tiempo le ordene al Cap.tn de dho. Bergantin Catalina, q.e sin pérdida de tiempo se me presente en este juzgado á contestar á los cargos q.e con Justicia devo hacerle.

Con este motivo tengo el honor de reproducir á V.S. las protestas de mi mas distinguido aprecio y consideracion.

Dios y—

149-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Libertad Monterey Agosto 23 de 1838.

Feliciano Sobrecasa

149-2

S. Com.te Gral. D. Guadalupe Vallejo.

Soberanes, Feliciano, 1789- : [Pasaporte] Aug. 23, 1838

150

Monterey,
Passport for courier.
With note of receipt of documents
by Olivier de Leissegues, Pedro Mas
and José C. Sánchez

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 150

Juzgado 2.º Const.l de Mont.y

1838.- Monterey - Augt 23.
Judge Feliciano Sanchez - passport to a bearer of despatches for Command.t Gen.

Sale el presente Correo egecutivo conduciendo un pliego del servicio p.a el señor Com.te Gral.

Por tanto encargo á las Autoridades del tráncito, SS. Administradores de las Misiones y dueños de ranchos q.e lo hagan conducir á la mayor pocible brevedad hasta el punto de su destino. Salió á las tres de la tarde del dia de la fha. Mont.y Agosto 23 de 1838.

Feliciano Sobrano

Sega el Presente Correo conduciendo un pliego del Servicio P.a el Sor. Com.te Gral. y Cinco Cartas dirijidas a Particulares, a las dos del dia de la fecha y Sale a la misma ora S.n Juan Bautista a 24 de Agosto de 1838.

En ausencia del Administrador
Olivier De Leissegues

[illegible] FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sta. Clara Agosto 30. de 1838.

Llegó el Presente Correo à las Siete de la mañana del dia de la fecha, y Condu-se una Carta del Servicio p.a el Sor. Com.te Gral. y quatro p.a particulares, y Sale ala misma hora.

150-1

Pedro Mesa

Ex. mision de S. Fran.co Ag.to 30 de 1838.

Llegó el presente Correo a las 5 de la tarde, y Sale ala misma hora Conduciendo un pliego del Servicio y cuatro p.s particulares.

J.o Da C. Sanchez
L. S.

Stearns, Abel, 1798-1871: [Bill to] Felipe Herman, Aug. 30, 1838

151

Los Angeles

CB
5

[illegible] REFERENCE USE ONLY. [illegible] INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] OPIES OF THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1838 – Agosto 30 – Los Angeles – H. H. Bancroft Collection Bancroft Library

Dn.a Felipa Herman

No 157

á Abel Stearns Dr.

1838				
Julio 11.	Por ballance			50..2
	" 4 v.s bayeta bl.a @10		5..0	
	" 8 v.s Indiana		6..0	
	" 7½ v.s Musalina		7..4	
	" 1 Reboso de hilo		6..0	24..4
" 15	" 11 v.s Manta		8..2	
	" 4 " D. Cruda		2..0	
	" 1½ " Raso		3..6	
	" 5½ " liston		1..2	
	" 1 tt higos		.3	15..5
" 16	" 7 v.s Indiana		3..4	
	" 1½ tt Chocolate		1..4	5..0
" 23	" 2 vasos Cristal		1..0	
	" 1 pr. Tijeras		1..0	
	" 1 " D.o		.2	
	" 1 v. bayeta bl.a		1..2	
	" 1 tt azucar 4: hilo 1		.5	4..1
" 26	" 1 tt Chocolate			1..2
" 28	" Chocolate		3..0	
	" 5 v.s Manta		2..4	5..4
Agt.o 1	" 1 v. Indiana		.5	
	" 5 v. liston		1..2	1..7
" 10	" 8 v. D.o	@5	3..0	
	" 3 v.s Encaje	@12	4..4	
	" 10½ v.s Indiana	@6	8..0	
	" 3 paños		2..2	
	" Almidon		..2	18..0
" 13.	" 1 tt arroz 2: aceite de Castor 2:			..4
" 20	" 3 v.s Manta y Seda			2..3
	" 1 pr. Medias			1..6
" 21	" 1 pr. Zapatos		1..4	
	" 1 v. Manta y Seda		..6	2..2
				$133..0

Ang.s Agt.o 30. # 1838. —

Vallejo, M[ariano] G[uadalupe], 1807-1890 : [Borrador], Sept. 1, 1838 152-155

Sonoma
Drafts of official letters
With transcripts for 153 and for 154.
Transcript for 154 is numbered 155

C.B
5

1838 – Sonoma – Sept. 1.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 1528

Commdt. Gen. M. G. Vallejo to Prado Mesa Commdt. at S. Clara on affairs of administrator of ex-mission Sta Clara.

Sr. Gob.r del departam.to con fha. 19 del pp.do Ag.to me dice lo siguiente

"Qual enterado por el oficio de V.S. de 25 del pp.do Julio por el q. me comunica la provid.a de haver puesto un interventor al manejo de los intereses de la Ex-mision de Sta Clara que se hallan al cargo de Ten.te Retiral D. José Estrada cuya conducta le tengo encargado á V.S. vigilar; y en este particular tomaré las providencias convenientes tan luego como las atenciones tan crecidas de este Gob.o lo permitan."

Lo transcribo á V. para los fines consiguientes, siendo advertido, que en todos los asuntos pertenecientes al establecim.to tendrá V. el conocim.to preciso á fin de cortar toda clase de ilegal versacion, aplicacion y distribucion de los intereses. Dios &.

Sonoma Set.e 1.o de 1838.

M. G. V.

Sr. Alf.z Com.te de Sta Clara D. Juan del Prado Mesa

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1838 — Sonoma. Sept. 1 —
Commdt. Gen. M. G. Vallejo — to the Adminr. at Monterey — on accts of pay of Sub-Lt. J. M. Ramirez —

Al Admor. de Mont.

El Alferez D. José Ma. Ramirez ha solicitado se le forme su Cese de sueldos, y como el Archivo de la Comia. está actualmte. desarreglado á consequencia de los acontecimtos. y salida violenta del Comio. Herra, se le formará por V. como encargado de esa Oficina el Cese arreglado, en cuanto séa posible, á los documtos. existentes y á los suminist. ultimamte. hechos al referido Oficial. = Dios &. Sonoma Sept. 1º de 1838. — M. G. Vallejo

No 154

1838. Sonoma. Sept. 1. Commdt. Gen. M. G. Vallejo to Administrator of Monterey — abt money paid to Cosme Peña, the legal adviser of military Govt.

D. D.

Al Asesor D. Cosme Peña se le suministraron por la Comia. Jeral. 200 pesos en cuenta de sus sueldos como empleado del Gobo. — Lo comunico á V. por los fines consigtes. — Sonoma Sept. 1º de 1838.
M. G. Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 153

Sonoma, Sept. 1st 1838.

Commandt. Genl. Vallejo to Administrator at Monterey, directing him to make out the acct. of pay due the Sub-Lieut. Ramirez, in the best manner he may in view of such documents as he may produce, and of the allowances he may have had —

Al. Admor. de Montey.

El Alferez D. José Ma. Ramirez ha solicitado se le forme su cese de sueldos y como el archivo de la comisa. está actualmente desarreglada á consequencia de los acontecimientos, salida violenta del Comisº. Herra se le formará por V. como escargado de esa oficina el cese arreglado, en cuanto séa posible, a los documentos existentes y á los suminist.s ultimamente hechos al referido oficial.

Dios etc.

Sonoma. Setº. 1º. de 1838.

(signed) M. G. Vallejo

[illegible] ONLY.
[illegible] WITHOUT
[illegible] THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
[illegible] BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma, Sept. 1st 1838.
Commandant Genl Vallejo notifies the Administrator at Monterey of 200$ having been to Sub-Lieut. Cosme Peña, as employee of the Govt on account of salaries due him.
Al Admor de Montey.

Al ~~Alferez~~ asesor D. Cosme Peña se le suministraron por la Comª Jenl 200 pesos en cuenta de sus sueldos, como empleado del Gobº. Lo comunico á V. para los fines consigtes. Sonoma Setº 1º del 1838
(signed) M. G. Vallejo.

Vallejo, José de Jesús, 1798-1882 : Cuenta de los efectos remitidos en la Lancha ... 156
Sept. 1, 1838

San Jose
Account of goods sent to the Comandante general

C-B
5

1838 – Setiembre 1º – San José –

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 156

Cuenta de los efectos Remitidos en la Lancha de Sonoma para el Comte Gral. - - - - - - - - á saver

1838.			
Sepre 1º	P. 5. pzas Yndianillas azules - - - - -	á 12 ps - - -	60. –
	P. 5. dhas - - id. Negras - - - - - -	á 14 ps - - -	70. –
	P. 1. Doca Medias de Hombre - - - -	en - - - -	20. –
	P. 2. Ydm - - id. de Muger - - - -	á 8 ps - - -	16. –
	P. 5. pzas Carlancan - - - - - - - -	á 16 ps - - -	80. –
	P. 6. dhas Pañuelos con 8½ Docs - -	á 6 ps - - -	51. –
	P. 2. dhas Manta Cruda ancha de 30 ps.	á 18 ps - - -	36. –
	P. 1. Dha id. 6ca fina - - - - - - -	en - - - -	22. –
	P. 20 dhas Coletas - - - - - - - - -	á 2½ ps - - -	50. –
	P. 4. dhas Yrlandas - - - - - - - -	á 14 ps - - -	56. –
	P. 1. dha Yndianilla de Dril - - - -	en - - - -	18. –
	P. 1. dha Bayeton con 40 ds - - - - -	á 3 ps - - -	120. –
	P. 4. dhas Sandaletes - - - - - - - -	á 9 ps - - -	36. –
	P. 14. ds Paño Mesclilla - - - - - -	á 3½ ps - - -	49. –
	P. 1. Gruesa Botones pa Camisas - -	en - - - -	1. 4.
	P. 2. pzas Percala - - - - - - - - -	á 8 ps - - -	16. –
	P. 2. Fresadas - - - - - - - - - - -	á 1½ ps - - -	3. –
		Son ps	704. 4.

Sn José Sepre 1º de 1838.

José de Jesus Vallejo

Vallejo, Mariano G. Guadalupe, 1807-1890 : [Borrador de carta], Sept. 1, 1838

157

Sonoma
Draft of letter to William Richardson re complaints concerning difficulties experienced by merchants in the port of San Francisco.
Work transcript.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma, Septr 1st 1838-

Commandant Genl. M. G. Vallejo, to Captain of the port Wm Richardson, making known to him that repeated complaints are made by merchants &c of the troubles they experience in their traffic thro' the Straits of San Francisco - also of delays in arrivals of mails - Directs to see to the matter & apply some remedy, as the Community are entitled to high respect.

No 157

Sor. Capn. de Pto. de S. Franco.
D. Guillermo Richardson.

Muy repetidos son los reclamos que se han hecho y hacen á la comanda. sobre la falta de cumplimiento de un aviso dado al público firmado por V., con objeto de facilitar el trasporte de las personas que trafican de estos y esos puntos por el estrecho del puerto de S. Franco. Asimismo han sufrido muchos retardos, varios correos de Gobo. por la falta indicada. En tal virtud hará V. ó que no vuelba á esperimentar tan graves faltas el público, á quien se debe todo respeto, ó avisar que el primer aviso no tiene efecto.

Dios etc. Sonoma Set 1o de 1838
M. G. V.

H. H. Bancroft Collection

1838 - Sonoma Setre 1o

Sor Capn. del Pto. de S. Franco. D. Guillermo Richardson

No 157-1

Muy repetidos son los reclamos que se han hecho y hacen á la Comanda. sobre la falta de cumplimiento de un aviso dado al publico firmado por V. con objeto de facilitar el trasporte de las personas q. trafican de estos y esos puntos por el estrecho del puerto de S. Franco. Asimismo han sufrido muchos retardos varios correos de Gobo. por la falta indicada. En tal virtud hará V. ó que no vuelba á esperimentar tan graves faltas el publico, á quien se debe todo respeto, ó avisar q. el primer aviso no tiene efecto. —

Dios &c Sonoma Setre 1o de 1838.
M. G. V. —

158

Rodríguez, Dám casos Antonio], d. ca. 1846: [Carta al] Cmte Gral de la Alta California, Sept. 2, 1838

San Francisco
Sentinel file on Evaristo Marron,
the case now being completed.

C-B
5

Septiembre 2 de 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Dámaso A. Rodriguez al Comandante Gral. Le avisa que le remite la causa formada á Evaristo Marron, por homicidio, ya sentenciada.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 158

Acompaño á V. S. la causa criminal q. de su Ord.n he formado al Vecino Evaristo Marron, ya concluida con la Sentencia p.r el Consejo de Guerra q. se formó el 22. del proximo pado.

Dios

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

158-1

Libertad San
Fran.co Sept.e 2.
de 1838

Dom.o A. Pedrorio

Sor. Com.te Gral. de la
Alta California

Rodríguez, Dámaso Antonio, c. ca 1846 : [Carta a] Mariano G.o Vallejo, Sept. 2, 1838 159

San Francisco
Has completed [illegible] was given him, requests
facilities to return to his post.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Septiembre 2 de 1838.

Dn. D. A. Rodriguez á Dn. M. G. Vallejo. Le avisa que ha cumplido sus órdenes, que solo le falta para trasladarse á su destino, que le facilite el pase &c.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 159 S. Fran.co Sept.e 2. / 838.

Sor. Com.te Gral D. Mariano G.e Vallejo.

Querido Comp.e

Lla he concluido lo mandado p.r V. y solo me falta trasladarme á mi destino p.a tanto apreciare mucho, me facilite el pase, y q.e sea no muy tarde p.a q.e el tpo se acorta, y tengo mu-

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

cho q̃ hacer.

A nuestra vista comunicaré el acaecim.to de.....

Es. de V. afmo Serv.or y comp.e q̃ b. s. m.

Dam.o A. Rodriz.z

159-1

Osio, Antonio María : [Carta a] Mariano G. Vallejo, Sept. 7, 1838

160

Santa Clara
Has heard from Prado that Vallejo may be
coming down to Santa Clara, hope he will be
there in time for his, Osio's, wedding.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Septiembre 7 – El Sr. Osio á Dn. M. G. Vallejo. Carta que no se refiere sino á asuntos humanitarios – particulares por lo que no tiene ningun interes. –

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 160

Sta Clara Septiembre 7. de 1838.

Sor. Dn. Mariano G. Vallejo

Apreciable amigo. A mi llegada a esta me dijo Dn. Prado que V. estava para venir por aqui, yo me alegraria mucho que asi fuera y que viniera pa. el 16. en que amas de tener el gusto de verlo tambien tengo muchos deseos de ablarle. El dia 17. esta señalado para mi casamiento con Narcisa, y mis amigos principales estan ausente; si a V. le dieran lugar sus ocupaciones le estimare el que venga.

Ha manifestado V. mucho silencio conmigo en no escribirme ni aun contestar a mis cartas, no se la causa y esto me tiene con cuidado. ¿para que es la amistad, que no me insinuará siquiera el motivo? espero que V. me lodiga si hay ó le he dado algun disgusto pues mi coleto se halla limpio y siempre soy su afmo.

Osio

Al Sor. Comand.te Gral. Dn. Mariano G. Vallejo

Sonoma

159-3

[illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] WRITING FROM THE DIRECTOR, [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Célis, Eulogio de, d. 1868: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Sept. 9, 1838 161

Catalina
Has been unable to see Vallejo, but did
send him a list of goods on the boat.
Requests another launch from Vallejo since
Richardson has custody of the one that had
formerly belonged to Vallejo.

C-B
5

Setiembre 4 de 1838.

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dr. Eulogio de Celis a Dn. M. G. Vallejo. Le avisa que por mas diligencias que ha hecho no le ha sido posible visitarlo, que cuando arribó á Monterey le escribió remitiendole una lista de los efectos del buque, pero que por no haber recibido

160-2 bido contestacion cuyo no necesitaba ningunos, pero que si se ha engañado, puede disponer de ellos á su gusto. Le dice que la lancha de su pertenencia pasó á manos de Richardson por una ley, y le suplica le dé otra, como pago de su importe.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 161

Sr. Don Mariano G. Vallejo

Catalina Setre. 7/838.

Muy Sor. mio:

Por mas diligencias que he hecho no me há sido posible tener el honor de hacer á V. una visita. Cuando llegue á Monterey escribi á V. remitiendole una lista delos efectos del buque, por su silencio creo no necesita V. ningunos, pero si me engañare sabe V. puede disponer a su gusto. Una Ley dió propiedad á Don Guillermo Richarson dela lancha de nuestra pertenencia, y yo no puedo menos de implorar de V. otra para que se pague su importe que ahora se me debe y mucho mas por dicho Richarson.

Acompaño á V. una carta de Don Enrique Virmont interin me repito de afmo. Q. S. M. B.

Eulogio de Celis

Ramírez, José M[aría] : [Carta a] Mariano G. Vallejo, Sept 10, 1838

162

Santa Clara
Requesting money

C.B
5

Setiembre 10 de 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. José Ma. Ramirez á Dn. M. G. Vallejo. Le suplica que tenga la bondad de suministrarle los 400 ó 500 $ que le ofreció influir para que se le dieran, haciendole presente su espantosa miseria y la de su familia, asi como que en nada se grava la Mision de San José con la extraccion de la referida suma. 161-1

H. H. Bancroft Collection

Sta. Clara 8bre. 10. de 1838.

No 162

Sr. D. Mariano G. Vallejo.

Muy Sr. mio y mi siempre amigo
q. á aprecio: segun se save por aqui, el Sor. Bautista no suve á este punto porq. esta en aguarda de la Goleta, y solo el Sor. Salbador y Castro, dicen q. estaran aqui p.a el dia dies y seis; en este supuesto quien save q. tiempo dilatara la Goleta, el tiempo mas q. el Sor. Bautista dilate en suvir ó entorpecimientos q. halla para ello, y por supuesto toda esta demora q. tenga q. estar aqui, resulle directamente en por juicio mio y de mi familia; tanto por la situacion en q. la dexe, la peste q. esta caminando, como por el viaje q. tengo q. haser habajo hasta Lapaz el mes q. entra como le é manifestado á V. y hasi, si V. se digna favoreserme con los 400, ó 500 p.s q. ~~me~~ me ofrecio influiria para q. se mediesen en la Mision de San José, se q. en su mano esta, y q. solo depende de q. lo mande y se lo encargue a su hermano; pues creo de la prudencia de V. y sanas intenciones el q. no vera con indiferiencia los insopor tables padecimientos é indigencia de mi y nosente familia como le é patentisado; y q. en nada me parese se grava dha. Mision con tan ratera vagatela y ami se me remedian por ahora mis notorias nesecidades; y hasi buelvo a recterar á V. mi suplica con el mayor encarecimiento y por vida de su familia; y si lo tuviere habien el aserlo como asi lo creo en vista de haverme lo V. ofrecido, espero se sirva V. dar orden de q. se me den 200 p.s en plata para pagar tanto piquito q. devo y lo demas en efectos para cubrir

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

las desnudes mia y de mi familia.

Querido amigo! estoy sierto el q. los sentimientos q. le animan no le permitiran el ver con indiferencia los padecimientos de un compañero de armas q. ha prestado tan buenos servicios y talvez instimulado de la indiferencia aparesca mañana hase otro dia con la nota de un trapasero ó con los visos de un criminal como poco le ha faltado, y mas estando en su mano de V. el halivi-arlo; y haci, si V. no viniere cuando se vengan mis compañeros, espero q. con uno de ellos me mande la orden q. solicito para S. José, amas los quatro caballos de q. le hable a V.

Dispense V. mis reeteradas suplicas, sirvase V. ponerme a las plantas de Su Señorita y disponga cuanto guste de Su atento compañero y amigo q. S. M. B.

José M. Ramirez

162-1

Sonoma

Sr. Comand.te gral. inte-
rino de la Alta California D.
Mariano G. Vallejo.

162-2

H. H. Bancroft Collection

Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890 : Borrador, Sept. 12, 1838

163

Sonoma
Draft of letter, concerning payment of
a debt to Eulogio Célis. [to William Richardson]
With transcript

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma, Septr 12th 1838. No 163

Commandt Genl Vallejo to some officer under his command (whose name or rank is not given) ordering him to pay a claim against him by E. Celis, pay the same, or make some arrangt with him, & report.

D. Eulojio Celis ha representado solisitando que V. le satisfaga una cantitad que le adeuda á él ó á su negociacion. En tal virtud procurará V. ó convenirse con el espresado Sr. Celis ó satisfacer la cantidad, de manera que no se repitan quejas de esta clace á la comandª genl. Sea de la manera que fueze me dará V. pronto aviso.

Dios etc.

Sonoma. Setᵉ 12 de 1838.

(signed) M. G. V.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 163-1

1838 - Sonoma Setᵉ 12 -

D. Eulojio Celis ha representado ~~pidiendo~~ solisitando que V. le satisfaga una cantidad que se adeuda á él ó á su negociacion. En tal virtud procurará V. ó convenirse con el espresado Sr Celis ó satisfacer la cantidad, de manera q. no se repitan quejas de esta clase á la comandª genl. Sea de la manera q. fuere me dará V. pronto aviso - Dios &. Sonoma Setᵉ 12 de 1838. - M. G. V.

121.

Libranza de S. Salvr. - 65.

Alfz. P. ——— 1

[Vallejo] M[ariano] G[uadalupe], 1807–1890: [Boundary] Sept. 12, 1838

164

Sonoma
Draft J. letter [to William Richardson]
re expected arrival of a Russian vessel
with transit

L-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838. Sonoma Setᵉ 12 –

No 164

The underwritten is taken from a blotter copy from Mⁿᵒ G. Vallejo – it does not give the name of the person to whom it was addressᵈ.

Pronto debe estar en ese puerto un buque con pabellon del Impᵒ Ruso. Su objeto será cargar trigos, y pᵃ verificarlo con la prontitud que es necesᵒ y con la seguridad posible, ha solicitado el ajente de los establecimientos rusos, traer una lancha grande. Yo mandé suspender esto último hasta qᵉ V. me contestase si puede ó no hacer los acarreos, con seguridad de averia, y con prontitud, pᵃ cuyo fin le dirijo la presente.

Esta comunicacion va por estraordᵒ, y regresará lo mismo. Dios &ᵃ Sonoma, Setᵉ 12 1838 – M. G. V.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Sonoma Setᵉ 12

No 164-1

Pronto debe estar en ese puerto un buque con pabellon del Impᵒ Ruso. Su objeto será cargar trigos, y pᵃ verificarlo con la prontitud qᵉ es necesᵒ y con la seguridad posible, ha solicitado el ajente de los establecimientos rusos, traer una lancha grande. Yo mande suspender esto último hasta qᵉ V. me contestase si puede ó no hacer los acarreos, con seguridad de averia y con prontitud, para cuyo fin le dirijo la presente –

Esta comunicacion va por estraordᵒ y regresará lo mismo. – Dios &ᵃ Sonoma Setᵉ 12 de 1838 – M. G. V.

56
10
00
56

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890 J: CBorrador J Sept. 12, 1835 165

Sonoma
Draft of letter to Eulogio Tellis, acknowledging receipt of his letter and the enclosure of the letter of Henry Virmond has not received list of goods in the Catalonia etc.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Setiembre 12 de 1838.

Dn. M. G. Vallejo á Dn. Eulogio de Celis: le contesta una de sus cartas que le fué entregada por el padre Quijas en union de otra de Dn. Enrique Vizmond; le dice que no ha recibido la lista de efectos de la Catalina y que la carta iva sin firmas; que desea saber los efectos que trae aquel buque &c.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No. 165

Sr. D. Eulogio Celis
Sonoma Set.e 12 de 1838.

Sr. de mi respeto y aprecio.

Hayer me entregó el Padre Quijas su apreciable de V. del corr.te y adjunta una de D. Enrique Vizmond: de ambas he recibido sumo gusto y por ser V. conductor de tan buenas nuebas, me recibo p.a premiarlo, de una manera digna de V. siento infinito q. haya retardado en llegar á mi poder la carta del Sr. Vizmond. por que se ha pedido alg.n tiempo; p.o no obstante es poco y se hará aun bastante. — No he recibido lista alg.a de efectos del Catalina, y aun la carta de V. que me dirijio.

[illegible] REFERENCE USE ONLY. [illegible] INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Mons.r está sin firmar, lo q.
me hace creer q. por la Prisi-
on no lo hizo ni uno ni otro:
se la remito p.a q. la firme y
buelba: [illegible] no obstan-
te saber q. efectos [illegible] pues
por lo menos comb.s [illegible] p.a la
tropa necesito y otras cosas
q. siempre vienen del Interior.
Mucho le agradeceré me participe
al q. papeles publicos [illegible]
[illegible] p.a leer. [illegible] Le
adjunto una copia de la Orn. q.
mando á Recharon p.a q. [illegible] pa-
gue á V. lo q. le debe.

165-1

Quedo esperando su contest.n, y mi-
entras tanto queda suyo muy
afto. Ser.r que B. s. m.

165-2

Bustamante, Anastasio, pres. Mexico, 1780- 1853: [Carta a] Guadalupe Vallejo, Sept. 13, 1838 166

[Mexico]
Circumstances have delayed the return of
Andrés Castillero, he hopes Vallejo will maintain
peace and battle against usurpers.

C-B
5

No 166

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Setbre 13 de 1838 1.

El Presidente Bustamante recomienda al Sr. Com.te Vallejo ~~recomienda~~ la paz é integridad territorial de California contra la usurpacion de cualquier estrangero que intente invadir el Departamento.

SECRETARIA PARTICULAR DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA MEXICANA.

Palacio á 13 de Sebre de 1838.

Sr Comand.te Dn Guadalupe Vallejo.

Mi muy estimado conciudadano y apreciable amigo.

Las circunstancias en q.e se ha encontrado el Gobierno han demorado con sentimiento mio el regreso del Capitan Dn Andres Castillero, quien impondrá á V. de ellas minuciosam.te pues solo á merced de los esfuerzos que se han hecho se ha logrado espeditar su vuelta q.e aprovecho p.a poner á V esta con el objeto de saludarlo y ofrecerle mi consideracion y aprecio, esperando de su patriotismo y celo por el bien público que nada omitirá p.a llenar los deseos del Gobierno conservando la paz y la integridad del territorio de ese Departam.to contra la usurpacion de todo estrangero q.e intente invadirlo bajos cuyos auspicios caminarán sin duda á su engrandecim.to

Celebraré q.e V se halle disfrutando de la mejor salud como le desea su afecto amigo que lo estima

[illegible] SE ONLY, [illegible] INSTITUTIONS WITHOU [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Con Sinceridad.

Anast.º Bustam.

166-1

Sr Comand.te D.n Guadalupe
Vallejo

1662

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible] LIBRARY [illegible] REFERENCE SE ONLY.
[illegible] LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
[illegible] BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Murphy, Timothy, d. 1853: Carta a M^no G. Vallejo, Sept. 14, 1838 167

San Rafael
Concerning horses

C-B
5

Setiembre 14 de 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Timoteo Murphy á Dn. M. G. Vallejo. Esta carta no tiene gran interes, pues se refiere solamente á caballos.

167-1

Nº 167

San Rafl Septemb.re 14 de 1838

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Al Señor Comand.te Gral
Don Mno. G. Vallejo
Estimado Señor

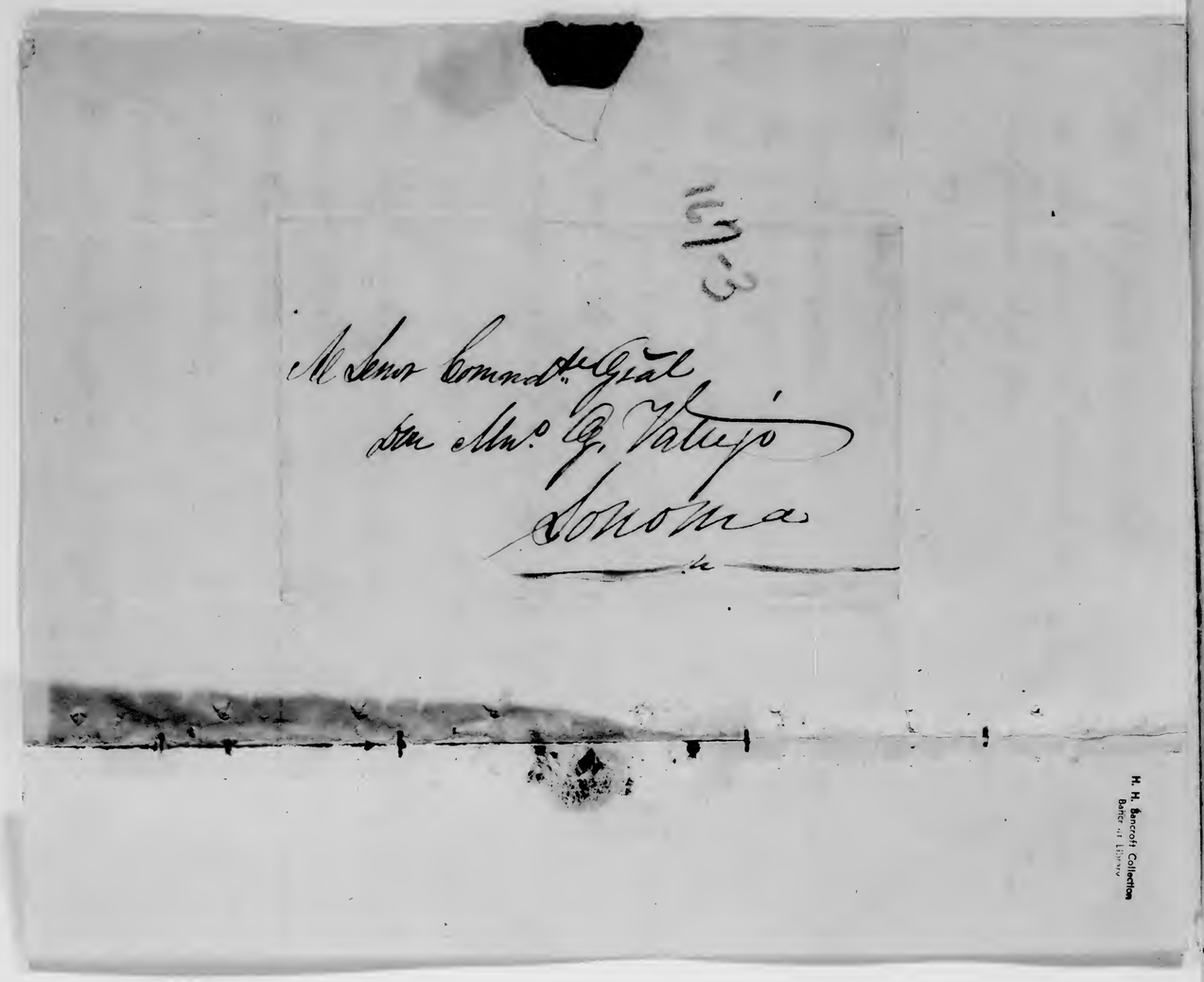
yo recebido la carta de V.d sobre los Caballos y las Yeguas de San Rafl en tiempo de trillar me desparamar las yeg.s porque los Indos tiene ellas en sus trigos desde que junta la yeguada yo tengo ellas siempre cerrada en un corral en la Punta de San Pedro, pero las yeguas tiene la capas en un noche @ ir a sus correncias. @ la la guna de San Ant.o o la Punta de Estera, al domingo pasado yo mando Porfidio a traer toda, pero quando yo recebido la carta de V.d llegue despacho los Baqueros para traer toda. hora mismo esta esperando ellos

Los caballos me falta bastante y algunas Potros. poco ha, 6 Caballos quedo en Sonoma

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

desde V.º paso con la Tropa en tiempo de aguas
al año pasado. varios veses fui los Baqueros
@ buscar ellos pero no se puede encontrar, ni
rason. hace tiempo desde yo tengo animo
@ ir una vuelta @ al Precidio de Ross para
ave se caso don Pedro me dar permiso a registro
hoy su caballada. me parese 1 bastante caballos
de San Rafl. robado, bamos a ver que le parese
V.º es bueno o malo @ ir un vuelta Ella con esto
negocio. se le parese V.º bien me va @ Somoma la
semana que entro para mi pasaporte -

167-2 el correo que vene fletes
de 12 hasta ahora. no pasa por la y Buena
quando yo sabe. esta el correo yo despacho
un Baquero. @ el Sonsalito, para llevar
a al punta de tiburon, porque va una
Lancha a medio dia a otro lado Richardson
fui a al Penole ayer a la tarde Soy de V.º Affmo. Sr.
Q.B.S.M. Timoteo Murphy



167-3

Al Señor Comand.te Gral
Don Mn.o G. Vallejo
Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Richardson, William Antonio, 1795-1856 : [Carta c.] Mo G. Vallejo, Sept. 14, 1838 168

Yerba Buena
Has receives news from Santa Clara re the
arrival of a man named Rochas from Sonora,
and Manuel Francisco reporting that Indians
took Urea prisoner and shot him and other
officials, and that a troop. with artillery is coming
from Sonora. Richardson doubts the truth of the
last report. Will communicate further news. Should
there be any.

C-B
5

Setiembre 11 de 1835.

U. C. Bancroft Collection
Bancr

Dn Guillermo Richardson á Dn M. G. Vallejo. Le trasmite las noticias que le fueron Comunicadas por Dn Felix y Dn Franco Sanchez, quienes las supieron de Manuel Fromesto y un tal Rocha, recien llegados á California, de Sonora y, son las siguientes; que Encalada vino de Mexico á aquel Estado, tomó prisionero á Arce y lo fusiló, asi como á otros oficiales, prófugos del tiempo

de Paredes; que una tropa con Artillería viene por tierra de Sonora, con direccion á Cali-fornia. Esto lo duda el Sr. Richardson, a-poyandose en lo malo del Camino.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 168

Yerba buena 14 de Setbre de 1838

Sor. Dn. Mº G. Vallejo

Estimado Compadre:

hai un noticio aqui q. vino de Sta. Clara; q. llego un hombre llamado Roches de la Sonora en su compañia Manuel Troncoso q. estubo en California antes, contaron q. vino de Mejico a Sonora, el Sor Ynclan y apreso el Sor. Urea y lo fusilo y varios otras oficiales q. se fugaron en tiempo de

Paredes; tambien cuenta q. viene
tropa con Artilleria por tierra
desde Sonora; pero yo lo dudo mu
cha conociendo el Camina; esto
es lo q. supo p.r D.n Felis y
D.n Fran.co Sanchez; los Caball
eros se regresaron luego otra
ves p.a Sta. Barbara; si hai
algun otra noticia lo comunica
re luego

168-1

Manda a su affmo
Compadre Q. A. S. M. B.
Guill.o Richardson

Martinez, Ignacio, 1774 — ; Clerk of Comandte Gral, Sept. 15, 1838 169

Merced
Inviting Vallejo to attend the wedding of
his daughter, Maria Lara, with Victor Castro
With transcript.

CB
5

No 169

H. H. Bancroft Collection

Ign.o Martinez to M.o G. Vallejo
inviting him to dinner on the occasion
of his daughter's coming marriage.
The invitation it seems got to Vallejo's
hands too late to attend.

Merced, 15 de 7bre de 1838.

Sr Comand.te Gral.

Muy Sor mio y amigo: pongo en el
sup.or conocim.to de V.S. como mi hija M.a
Luisa se casa con Victor Castro, que será el
enlace, en fin de este mes p.a q.e sirviendose
de pasar a tomar la sopa en union de
toda la junta y echar un Saludo
á la salud de todos los concurrentes, lo
estimarémos mucho tener el gusto
de q.e nos onrre con su asistencia, y
la de su S.a Esposa.

S.r si se puede, o no se puede, me facilite
V.S. el cañoncito del Pueblo de S.n Rafael,

Rues

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RECEIVED PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

pues las armas que tengo no son mui buenas.

Deseo á V.S. la mejor salud y a su familia, y mande a su affmo. S.B.S.M.

(sign.d) Ygacio Martinez

Recibida en 6 de Oct.e

169-1

No 169-2 H. H. Bancroft Collection Bancroft Library

Merced 15. de 7bre. de 1838.

(probando que se debia pedir permiso para casarse)

S.r Comand.te Gral.

Muy Sor. mio y amigo: pongo en el Sup.or conocim.to de V.S. como mi hija M.a Luisa se casa con Victor Castro, q.e será el enlace, en fin de este mes p.a q.e sirviendose de pasar a tomar la sopa en union de toda la junta y echar un saludo á la salud de todos los concurrentes, lo estimaré mos mucho tener el gusto de q.e nos honre con su asistencia, y la de su Esposa.

S.r si se puede, o no se puede, me facilite V.S. el cañoncito del Pueblo de S.n Rafael, pues las arm.s q.e tengo no son mui buenas.

Deseo á V.S. la mejor salud y a su familia y mande a su affmo. S.B.S.M.

Recibida en 6. de Oct.e

Ygnacio Martinez

Ruiz, Felipa : [Carta a] Juan Castañeda, Sept. 17, 1838 170

C-B
5

1838 - Angeles Setᵉ 17 -

Carta amorosa de Felipa Ruiz á Dⁿ Juan B. Castañeda. — 170-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. D. Juan Castañeda

Angeles 17 de Setiembre de 1838.

Mi siempre apresiable y querido Predelecto.

Es mi poder tu grata y enpuesta de su contenido te digo el que hasta haora no havido novedad con el bieso, y solo si me haecho mil ofertas, con tal q.ᵉ buelva á su amistad, pero se vera nunca, y no ha de ser mas que alo estoy comprometida contigo.

No adejado de serme bastantemente sensible y aun por desirlo asi funesta, pues las puas que te ofendieron á tu cuerpo, son dagas q.ᵉ me tienen penetrado el Corazon.

El 16 del actual mi cama ha sido el apollo

COPIED FROM ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

de mis sentimientos por tu ausencia. En una de las camisas, en la desylada van los atracadores.

Resive el afecto sincero de tu obsecuente y amartelada Felipa Ruiz

170-2

McLeod, John M : [Letter], Sept. 18, 1838

Bodega Bay
He still has some goods in sale, and offers them
to Vallejo. List of goods includes.

C-B
5

1838 - Bodega Bay Sept. 18 - No 171

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Bodega Bay 18th September
1838

To

M. Gadulupe Vallejo
Gen. Gen. of Fur California

Sir

The Party of which I was so very anxious, Cast up at this Place a few days past, and are now ready to take their departure, and I find that after giving them their Supplies I have still got on board a few hundry goods, which according to inclosed list, I forward for your perusal, and in the event of your requiring any part, or the whole at the prices annexed they are at your service, they could be easily transported to McIntoshes Farm, from which place by the Conveyance of the Cart would be brought to Petaluma. In the event of your taking any Share, or the whole of the articles mentioned on the Enclosed list you will please send a Trusty person to receive them, the Amount shall Liquidate so much of the Amount due by the Honble Hudsons Bay Company, for the Horses, you so very obligingly furnished me

me a few days past — On the 22nd of my Saturday, I intend sailing for the Columbia; and I should be extremely happy, was you to mention any Supplies you would wish to get from that quarter by the first of our vessels to the Port of St. Francisco — The bearer Louis I send to bring the Horses which George Rocque gives to pay the Debt he is due our Company, and I beg if any of the Horses which made their escape from us at this place has cast up at the Mission or Petaluma, you will order them to be delivered to Louis, Meanwhile, with much Esteem

I Remain
Sir
Your Obt Humble Servt
John M. McLeod

1838 Septr 18. Bodega Bay.
John M. McLeod to M. G. Vallejo, offering to said Vallejo on reasonable terms Goods, of all descriptions. and encloses list of the same.

171-1

171-2

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sundry Goods

		$	cts
88	Yards Blue List Cloth — @	3	—
66	" N.C. Blue Strouds "	2	4
10	Pieces Printed Cotton — to 280 yds	—	6
3	Dozen Round Cotton Handkfs	—	7
15	Pairs Printers Shoes	2	—
6	" Long Worsted Hose	1	—
270	lb Twist Tobacco —	1	—
180	" Best English Leaf ditto	—	4
12	Pairs Cord Trousers	7	—
20	Strawsdown Vests	4	—
10	Capots from 3½ to 4½ Cts	10	—
7	Com: Blue Cloth Jackets	6	4
15	[illegible] Cotton Shirts	2	—

171-3

Jos

M. G. Vallejo
Sup. Dpto.
Upper California
Sonoma Mission

Snook, Joseph Francisco, d. ca. 1847 : [Carta a] Guadalupe Vallejo, Sept. 18, 1838 172

On the Catalina at Yerba Buena
Doesn't think he will be able to visit
Vallejo on this trip. Reports he has
bought two leagues of James Berry's ranch,
and requests Vallejo's aid in obtaining
the necessary papers.

C-B
5

Setiembre 18 de 1838. 171-4

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. José Franco. Snook á Dn. M. G. Vallejo. Le manifiesta el deseo que tiene de hacerle una visita, pero creé que en esa vez no puede por la mucha carga que contiene el buque y estar ocupado despachando lanchas. Le noticia que ha comprado á Dn. James Berry 2 leguas de terreno en su rancho, dice la situacion del terreno, que ha mandado 56 cabezas de ganado, y concluye suplicando al Sr. Vallejo le dé un consejo sobre el modo de conseguir el titulo de tal terreno.—

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 17

Bergantin Catalina 18th Septer 1838 yerba Buena

Señor Comandant General de Los Calaforneas
Don Guardalupe Velljos Sonoma

Mi Muy Estemad General-
yo esta espearando todos Los dias para Ver se hay tiempo para Vene a Ver Vd pero Creo que en esta Viage no tene tiempo; para Los acupacions aqui Con Los Lanches y Carga, y Espero que Vd mi dispencar asta Oter Viage;

Mi Muy Señor mio Vd Sabe que Viage passado yo Comprado a Don James Berry 2 Leagues de su Rancho,— Su Situacion es en al punta de Los Regs; al Este del Esterro de Tomales— y al Otera dia mande 56 Cabesas de ganado Con Señor Rafal Garcea a quen yo estoy pagando 12 $ para Mes, para que mi queda y marker Los dichos Reges. pero Como yo no tengo papeles para La Rancho. Esperro que Vd mi Dar Conejo y Auxilia de modo para Saca papeles Necesario para Segurami de todo Equivocions dispois— y yo Stoy Egnoante en a Mode que Debe Ser Esperro que Vd mi hase al fobor y Despenca Vd La frankesa y Los Molestos a S. Sirvidor

B S M José Franco. Snook

ORIGINAL DEFECTIVE

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Señor
Comandante General de
California
Don Guadalupe Vallejos
Sonoma

Richardson, William Antonio, 1795-1852 : [Carta a] Mo G. Vallejo, Sept. 18, 1838 173

San Francisco
With transcript

C-B
5

Sep. 18. de 1838.

No 173

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Guillermo Richardson al Comandante Vallejo: esta Comunicacion no tiene sentido ninguno.

Capitania
del Puerto de
San Francisco

Sagrado qe. maneja los empleados y guia de toda tranquilidad
Dios y Libertad
San Francisco 18 de Setre. 1838

Guillo. Richardson

Al Sr. Mo. G. Vallejo.
Comandte. Gral de la
Alta California

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 173

CAPITANIA DEL
PUERTO DE SAN FRANCISCO.

Sagrado qe. maneja los empleados y guia de toda tranquilidad

Dios y Libertad San Franco.
18 de Setre. 1838
Guillo. Richardson

Al Sor. Dn. Mo. G. Vallejo Comandte. Gral. de la Alta California

Richardson, William Antonio, 1795 - 1856 : [Carta a] Mº G. Vallejo, Sept. 18, 1838 174

San Francisco
Reply to Vallejo's letter re expected arrival
of the Russian vessel at San Francisco
With transcript

C-B
5

No 174

San Francisco, 18a Septr 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Capt of Port Richardson to Commandant General reporting scarcity of seafaring men, & of lighters, forth decks, &c. ~~on~~ prevailing sickness.

Capitania del Puerto
de San Franco }.

A Contestacion del oficio de V. S. con fecha 13, del presente mes. tocante al buque Ruso que está proximo pa venir á este Puerto, digo que no hay tripulaciones para las lanchas que navegan en este Puerto por motivo de las enfermedades, todas andan dispersas, tampoco no hay embarcaciones con cubierta para conducir semillas bajo responsabilidad en la estacion tan proxima de agua.

Lo comunico á V. S. para su inteligencia.

Dios y Libertad San Francisco 18 de Sbre de 1838.

Guillo Richardson

Al Sor. D. M. G. Vallejo
Comandte Gral. de la Alta Cal. }

1838 - Sn Franco Sete 18

CAPITANIA DEL
PUERTO DE SAN FRANCISCO.

No 174-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

A Contestacion del oficio de V. S con fha 13 del presente mes tocante al buque Ru 10 q. esta proxima pa venir a esta Puerto, digo q. no hai tripulaciones pa las lanchas q. navegan en esta Puerto por motivo de las enfermedades todas andan dispersas; tampoco no hai embarcaci-

[illegible] REFERENCE USE ONLY. [illegible] INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

174-2

S. S. S.

ones con cubierta p.ª
conducir semillas ba
jo responsabilidad
en la estacion tan
proxima de aguas
Lo comunico a
V. S. p.ª su inteligen
cia. Dios y Libertad
San Fran.co 18 de
Setr. 1838
Guill.º Richardson

Al Sor D. M.º G. Va
llejo Comand.te Gral
de la Alta California

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Richardson, William Antonio, 1795-1856 : [Carta a] M.o G. Vallejo, Sept. 18, 1838 175

San Francisco
Re. debt owed to Eulogio Célis
With transcript

C-B
5

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W115

San Francisco, Sept 18 - 1838.

Captain of the Port Guille Richardson, to
Commandt Genl. Vallejo - about a sum claimed
by E. Celis, Esq absent - he will settle the matter
when he sees him, and report.

Capitanía del Puerto
de San Francisco.

Tocante la representacion q.e ha hecho
D Eulogio Celis á V.S. sobre una canti-
dad q.e soi deudor a la negociacion
q.e manexa, no puedo dar cuenta de q.l
manera se la satisfaga hta q.e me veo
con el dho Sor, como se halla ausente
del buque ni me ha escrito ni tuvo
por donde hablar del asunto; pero
luego q.e lo verifique cumpliré con
el Sup.o órden de V.S.
Dios y Libertad
San Fran.co 18, de Set.e de 1838
Guill.o Richardson

Al Sor Comandte Gral
D Mar.o G Vallejo.

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - San Fran.co Set.e 18

W115 1/2

CAPITANIA DEL
PUERTO DE SAN FRANCISCO.

Tocante la represen
tacion q.e ha hecho D.n
Eulogio Celis a V.S
sobre una cantidad
q.e soi deudor a la ne-
gociacion q.e manexa
no puedo dar cuenta
de q.l manera se lo
satisfago hta q.e me
veo con el dho Sor.
Como se halla ausen
te del buque, ni me
ha escrito ni tuvo

[illegible] FOR THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[illegible]

por donde hablar
del asunto; pero
luego q. lo verifico
cumpliare con el
Sup.º orden de V.S

Dios y Libertad
San Fran.co 18 de Set.
de 1838
Guill.º Richardson

1752

Al Sor. Comand.te Gral
D.n M.º G. Vallejo

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Richardson, William Antonio, 1795-1856: [Passport], Sept. 19, 1838 176

San Francisco
Passport, courier, with note of
arrival of the courier in San Rafael
signed by Timothy Murphy

CB
5

Setiembre 19 de 1838. 176-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Itinerario del extraordinario de Sonoma, que condujo hasta aquel punto tres cartas para el Comandante General.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Estraord.e a Sonoma

No 176

Conduce tres Cartas del Servicio p.a el Sor. Comand.te Gral de la Alta California

Encargo al Sor Admin.r de San Rafael q.e se pase a su destino sin demora

Capitania del Puerto de San Fran.co Set.e 19. 1838

Guill.o Richardson

Salí a las seis de la mañana dia de la fha al Sausalito

Llego el presente correo a las diez y medio de mañana sin los sellos rotos, y sale inmediatamente

San Rafael Septembre 19 de 38

Timoteo Murphy

[Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882]: [Carta a M. G. Vallejo], Sept. 19, 1838 177

Santa Barbara
Re Carlos Carrillo and political
events in Southern California.
Incomplete.
With transcript

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 177

J. B. Alvarado to Mariano G. Vallejo, Sobre la cuestion de Gobierno con Dn Carlos Carrillo y otros asuntos politicos y civiles —

Sta Bárbara, Setbre 19 de 1838

Mi estimado Tio: despues de dos dias que dirijí á Vd el últº correo de Sn Fernando, recibí uno de Vd que condujo hasta mis manos un hermano de Prado, en el que me escribió Vd acerca de una junta qe debíamos tener en Sta Clara con Dn Cárlos &c, pa tratar sobre la entrega del mando, y de la felicidad del pais. Como en esos dias habian llegado el Bergn nacional Leónidas á Los Angeles, y el Catalina á Monterey, con noticias bastante recientes de Méjico, segun escribí á Vd de la pronta venida de Castillero, me ví obligado á suspender las cartas que venian dirijidas á Dn Cárlos y Dn Pio, y solo entregué las que pertenecian á Villa, Castro, y mi tio Salvador: estos individuos me contestáron que ellos, en la clase militar en que se hallaban, no debian de hacer otra cosa

THIS MATERIAL IS THE PROPERTY OF THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY BE HELD IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT CHARGE. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY WHEN THEY ARE NO LONGER NEEDED. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1771-1

ningun efecto las cartas de V. dirijidas
á mis subalternos, porq. está prevenido
por órden general que se ha de usar
en ellos y en la tropa, de una ciega
subordinacion á sus gefes. Estas
disposiciones han sido tan saludables,
que de ello ha resultado que estos pueblos
se hallan en una subordinacion
y un órden admirables aun á
los mismos contrarios de mi autoridad.

Dn. José Ant.o en la carta que me
escribe, de alguna manera me insulta
ó me desafia. Yo estoy dispuesto á no
contestarle, y reservarme p.a tratar este
asunto en tiempo oportuno, porq. de
todas maneras, él y los demás han
de hacer el servicio que pueda dar á
su pais, y yo siempre he de hacer
entrar el órden.

Dn. Cárlos, despues de su fuga de esta
Bárbara, fué abandonado por los
marineros de la lancha que lo conducia
de este lado de S.ta Pedro, lo echaron

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1771-2

que cumplir con las órdenes que yo le
diera, y que esa era su obligacion. En
S.ta Fernando bien sabe Dn. José Antonio
lo que pasó, respecto á una solicitud que
hizo p.a que mis oficiales entraseen en
materia, cuando Dn. Cárlos y yo tratábamos
de la pacificacion del pais: la contestacion
que yo le dí manifestándole que aquellos
militares eran unos soldados, cuya
obligacion estaba reducida á cuidar de
la disciplina de la tropa, y que jamas
consentiria que uno de ellos se asociase
conmigo á tratar cosas políticas mientras
portasen uniforme militar, y que debian
solo estar sujetos á cumplir las ordenes
que recibiesen del Gob.no sin réplica, bajo
de las penas mas severas que imponia
la ordenanza. Este es el sistema que
me debe regir en todo lo que se llama
milicia; ellos solo pueden entrar en
materia, cuando el Gefe lucrativamente
los llame á consultar sus providencias,
de manera que nunca pudieron hacer

...WATION ON THIS FILM IS...
...FILMED IN THE COURSE OF...
...OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT...
...PLEASE REFER ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
...OF BOOK RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
...PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

177-3

en tierra cerca de una derrama,
y vinieron á presentarse conmigo
entregándome la embarcacion
con todo su equipage, habiéndolos
dejado con solo la encapillada. Ya
ná fué á tierra por los montes pen sando q.e yo le habia de perseguir, y resultó
en S.ta Luis Rey al cabo de quince
dias, en donde ya habia escrito ps.a
que se le esperara á volver á
su casa: allí supo las noticias
que trajo el Catalina, y me escribió
pidiéndome indulto. El Capitan
D.n Salvador Vallejo, encargado de
verse con Vd para imponerle
de todos los negocios y ocurrencias,
dará á Vd en mi nombre una impo-
macion de los pormenores, y del estado
que guarda la cosa pública.

Como dije á Vd en mi anterior,
el Sr Castro marchó á S.n Juan,
en donde debe permanecer con
25 hombres ps.a contener las agresiones

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

177-4

de los indios. Ha pasado á Vd igualmente
de las noticias del Catalina, y segun
algunas cartas que he visto, he logrado
saber algo mas escrito por Virtud de
Mejico á un sugeto de Sta Bárbara: dice
un párrafo de la carta.

"En gobta California debe seguir dentro de
pocos dias á la Catalina, por ref.l del arma-
mento que debe conducir, como tambien el
vestuario, ya se lé aguardando en Acapulco,
y el Sr Castillero que regresa en ella en
clase de comisionado por el Gob.no, me dijo
esta mañana que se iba dentro de pocos
dias ps.a el puerto, y aguardaba nada
mas que los despachos de nombram.to de
algunos oficiales que se deben estender:
los empleados ps.a la nueva Aduana
maritima ya están nombrados."

Otro párrafo de la carta dice:
"La Reforma de la gob.a California ha consistido
principalmte en la falta del dinero que el
Gob.no ha querido remitir en ella; pero creo
que no irá, porq.e no hay, y llevará

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

177-5
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

puramente el vestuario y armamento: quiera Dios que la comision que lleva el Sr Castillero tenga el efecto deseado."

Estas noticias son las que he podido adquirir, á mas de lo que me dice Castillero, que en sustancia escribí á V. en mi anterior, en cuya carta se reserva pa. cuando nos veamos, y no pormenoriza nada.

Yo estoy por momentos esperando la recalada de la goleta aquí en Santa Bárbara. Salí de Sn. Fernando con la tropa bastante enferma por causa del temperamento. La milicia actualmente organizada con todo y oficiales llega á cien hombres, y los recursos se están escaseando.

Los buques de Lima de Scot y Dn. Anto. Cot han venido en lastre, porqe. Lima está bloqueado por los Chilenos, y por otra parte temen el bloqueo de los franceses en nuestros puertos, así es, que desean estraer sus esquilmos que tienen en

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
177-6

la costa. Los buques nacionales producen muy pocos derechos, y ya dije á V. ántes que tenia contraido el Gobno. un crédito considerable: sin embargo, aquí me compondré como pueda. Con esta fecha he repetido órdenes á Sta Clara y Sn. José recordando mis anteriores para que cubran las libranzas de esa Comanda. general activando por cuantos medios estén á sus alcances, pa. que la guarnicion de Sonoma no sufra las necesidades que V. me espone: otras veces las libranzas de Vd han sido bien pagadas, y no sé por qué razon ahora no lo han hecho. Vd debe exigir rectamte. los ausilios necesarios.

El Capn. Vallejo lleva estas órdenes pa. los Administradores, pa. ponerlas en manos de Vd.

Despaché el correo por Sonora, bien recomendado, y dentro de dos meses espero contestacion.

Llegando la goleta me tendrá V. en

THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
... LOAN OUT IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
... PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
... COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720.

ORIGINAL DEFECTIVE

M-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Monterey, en donde nos veremos.

(sig.d) Juan B.t Alvarado.

Las órdenes p.r Sta Clara y S.n José las he hecho estensivas á S.n Rafael, Sonoma, y S.n Fran.co p.r que cumplan á pro- rata, cop.s transcribo á Vd, por las que verá Vd que les prevengo pongan á disposicion de Vd las cantidades dichas p.a que V. tome la mitad, y pueda yo contentar de algun modo á los comerciantes q.e se les debe.

Acabo de saber que los de la frontera de la Baja Calif.a se habian pronunciado contra D.n Cárlos, y que él se metió en S.n Diego, en donde está como escondido. Así anda el mundo.

Mándeme luego á mi tio Salvador, porq.e me hace mucha falta p.a el manejo de la tropa, si acaso la goleta no viene pronto.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838. Ha Bárbara 1.re 19.

Nº 1711-8

Sonoma 19 de 1838.

Mi Coronel Don Mariano Vallejo

Con don Juan que arribó á la última carreo de S.n Fernando recibí una de V. que incluyó hasta mis manos un hermano de Prado en el que me ejercitó V. acerca de una junta que debiamos tener en Sta Clara con D.n Carlos &a para tratar sobre la entrega del puerto y demas peticiones del pais. Como en esos dias nuevo llegaro el Argentino á Monterey Leonidas á los Angeles y el Catalina á Bodega y con motivos bastante sentimientos de Vapor. Segun escribi á V. de la frontera venida de Castillero me vi obligado á suspender las cartas que venian dirijidas á D.n Carlos y D.n Rio y solo entregue las que pertenecian á Villa. Castro y mi tio Salvador estos individuos me contesta con que ellos emba chas visitas en que se hallaran no dudan de hacer otra cosa que cumplir con las ordenes que yo les diese y que en hora se obligaron Uno S.n Hermenegildo vino sobre D.n Jose Maria Sorqui pues respecto de una solicitud que hizo para que sus oficiales entrasen con

THIS MATERIAL IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

materia cuando Vmds. pasaron por la Constitucion
del principio adjunto la Constitucion
que juró hedi manifestandole que aque-
llos militares serian unos soldados en
ya obligacion estaba reducida á cuidar
della disciplina de la tropa y que jamas
consentiria que uno de ellos se mesclase
con migo á tratar cosas politicas mien-
tras ejercieran unicamente militar y que
deberan solo estar sujetos á cumplir las
ordenes que recibiesen del gobierno sin
replicar cabe de las penas mas severas
que impusiera la ordenanza. Este es el
sistema que debe regir en todo lo que le
llama militar ellos solo pueden entrar
en materia cuando el gefe benevolen
te los llame a consultar sus providen
cias de manera que nunca ejecutarán
hacer ningun efecto las cartas de V. dirij
gidas á mis subalternos pr. V que estan prev
nidos por orden general que se ade mas
en ellos se emita tropa de una liga su
subordinacion a sus gefes. Estas disposiciones
an sido tan saludables que de ello han
resultado que estos pueblos se hallen
en una tranquilidad y un orden ad-
mirable á mas ademas los mismos contrarios de
sus autoridades

177-9

El mismo Capitan me escribe de algunas cartas que
se me dirigen de alguna manera me insulta
y me denigra yo estoy dispuesto a no

contestarle y reservarme para tratar este
asunto en tiempo oportuno pr. q. estas
dos primeras él y los suyos han de hacer
el perjuicio que juzgasen ademas y yo
siempre los he de hacer entrar de orden.
Dn Carlos despues de una fuga desde
Barbara fue abandonado por los mari-
neros de la Lancha que lo conducia hasta
el Puerto de S.ta Pedro lo echaron en tierra
cerca de mi Rancheria y binieron á
presentarse conmigo entregandome la
embarcacion en todo su equipage hui
endose desde con solo la Encapillada de
ganado fue atajado por los montes pero
sabedor que yo lo habia de perseguir y
prender en S.ta Luis Rey al cabo de pocos
dias en donde yo habia escrito para
que se le exortase á bolver a su casa
alli supo las noticias que trajo el Cata
lina y me escribio pidiendome conducto
del Capitan Dn Salvador Vallejo, en que
pedia de ese con el fin para mi fuerte
de todos los negocios y cuentas daria
á V. en mi nombre una informacion
de los menores y del estado que guar
da la cosa publica.

177-10

Como dije á V. en mi
anterior de 8 Cuatro. Marcho a S.n
Juan en donde debe permanecer con
25 hombres para sostener los agravios
de los indios. Informé á V. puntualmente
de las noticias del Catalina y segun digo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

nas Cartas que he visto he logrado sa
algo mas escrito por Virmond de Alfa
a un sujeto de Sta Barbara dice un
parrafo dela Carta

"La Goleta California deve
seguir dentro de pocos dias ala Catalina
pr q. el armamento que deve conducir como
tambien el bestuario ya está aguardando
en Acapulco, y el Sr Castillero que regresa
en ella en clase de comisionado pr. el
gobierno me dijo esta mañana que se iba
dentro de pocos dias para el puerto y aguar
dava nada mas que los despachos de nom
bramiento de algunos oficiales que se deven
estender; los empleados para la nueva Sua
na maritima ya estan nombrados."

Otro parrafo dela carta dice

177-11

"La demora dela goleta Ca
lifornia ha consistido principalmente
en la falta del dinero que el gob. no ha
querido remitir en ella pero creo que
no irá por que no hay y llevará pu
ramente el bestuario y armamento
quiera dios que la comision que lleva
el Sr Castillero tenga el efecto deseado."

Estas noticias son las
que he podido adquirir a mas de
lo que me dice Castillero que en sus
tancia escribi a V. en mi anterior
cuya carta se reserva para cuando n
veamos y no pormenoriza nada.

Yo estoy pr. momento esp
rando la recalada de la goleta ag.

[illegible] LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] RETURN ALL COPIES [illegible] COMPLETION OF [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, [illegible] LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Célis, Eulogio de, d. 1868: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Sept. 20, 1838 118

Yerbabuena
Was thinking of leaving for Santa Barbara, but will await word from Vallejo, and mentions Richardson's debt to him.

C-B
5

1838-Septiembre 20.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Eulogio de Celis á Dn. M. G. Vallejo. Le avisa haber recibido su carta, manifestandole su sentimiento por haberle remitido sin firmar la penúltima que le escribió; dice que tenía pensado ir á Santa Bárbara, pero que se demoró en obsequio del Sr. Vallejo; y concluye manifestandole que ha quedado impuesto de que ofició a Richardson sobre el pago de la deuda, y que sabe existe un nuevo contrato de este Sr. sobre Canchas á favor de Spear y Hinkley.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 178

Sor. Don Mariano G. Vallejo.

Yerbabª. Setᵉ. 20. de 1838.

Mi apre. Sor.

Tengo ala vista su grata que acabo de recibir en este momento, y siento mucho q. mi penultima de Monterey hubiese resultado anonima contra la voluntad de su autor. La precipitacion con que me apresuré á escribir atodas partes, junto con la repentina salida del correo, hubo de ocasionar la falta que V. acaba de dispensarme.

Tenia pensado salir afines de esta semana para Santa Barbª., pero me demoraré unos dias mas en obsequio de V., y pasa la Chalupa á dejar la presente á San Rafael y esperar allí la contestacion de V., que espero no la demorará mucho tiempo, pues tenemos tres marineros enfermos y estamos escasos de gente.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Por su grata se que V. tubo la bondad de oficiar á Richardson sobre el pago de su deuda, que él parece no há pensado manifestar. Tengo entendido ecsiste un recien contrato, ó por mejor decir un nuebo abandono de este Sor. Richardson, afavor de Spear y Hyche sobre Lanchas, y creo ba inclusa hasta esa de S. Solano. Si V. tolera que estos dos sugetos se apoderen de ellas, los Buques que no sean Yanquis harán aquí su comercio cuando no haya de estos en este puerto. Si estas tres Lanchas las tubieren tres sugetos diferentes, el servicio publico estaria mucho mejor servido que estando en manos de uno solo;

Remito á V. una nota de efectos y algunos Periodicos delos mas recientes que tengo en mi poder ala presente.

Si V. me hace el favor de decirme los efectos que necesita los remitiré tan pronto como reciba el aviso. Interin me repito de V. su mas atent.o serv.or Q. S. M. B.

Eulogio de Celis

178-1

[illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Larkin, Thomas O[liver], 1802 - 1858: [Cuenta contra] Timoteo Murphy, Sept. 22, 1838 179

Monterey
Account with Timothy Murphy

C-B
5

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Setiembre 22 de 1838.

Cuenta de Dn Tomas O. Larkin contra Dn Timoteo Murphys monta á $ 378.3.

179-1

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

D. Timoteo Murphy á Tomas O. Larkin

No 179

Por una nota en favor de Capitan Levi Young con fecha 16 de Marzo 1833 por 65 ps (26 ps pagado)	39.. 0
Interes á 6 ps ciento ps 3 años	12.. 7
	51.. 7
Por una nota en favor de Doctor Tomas Coulter y Santiago Mc Kinlay con fecha 7 de Mayo de 1833	225.. 0
Interes á 6 por ciento ps 5 años	67.. 4
Por una cuenta á Santiago Mc Kinlay por plata en el año 1830 o 1831	34 4.. 3
Pagado á un Capitan Ingles	20.. 0
	9.. 0
	$ 378.. 3

Por la dos primeras notas, los dueños espera interes, hasta q. las deudas estan pagados; habia una cuenta de D. Carlos Smith por 150 pesos; pero cree q. esta pagado con uno reloj.

Monterey Setiembre 22 de 1838.

[illegible] ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOU [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

180

McLeod, John M : [Letter], Sept 22, 1838

Bodega Bay
Authorizing McIntosh to search for 5 horses, now lost, that he purchased from Vallejo for Hudson's Bay Company

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 180 — Bodega Bay 22nd September 1838

Having had five Horses out of the number purchased on 1/2 of the Honble Hudson Bay Company, from Wallijo, I give full power to McIntosh wherever he can find them, to claim and retain them on account of said Company until further orders —

John M. McLeod

1838. Sept^m 22. Bodega Bay.
John M. McLeod authorises McIntosh to claim five Horses belonging to the Hudson Bay Co.

...IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. ... BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT ... PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIF. U.S.A. 94720

Alvarado, Juan B[autista], 1809–1882 : [Carta al] Com^te Gral de la Alta California, Sept. 22, 1838 181

Santa Barbara
Ordering Vallejo to pass individuals
coming to the frontier provided they
promise not to disturb the peace
nor to undermine Alvarado's authority

C-B
5

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Setiembre 22 de 1838.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

181

Dn. Juan B. Alvarado á Dn. Mariano G. Vallejo: Le ordena que dé libres á los individuos que se hallan presos en aquella frontera, siempre que hagan una protesta solemne de respetar su autoridad y de [illegible] el órden público, así como de no usar de tal libertad para ir á los puntos del Sur, mientras Dn. Cárlos Carrillo y otros que lo acompañan en aquella frontera no se presenten en Monterey (S.)

No 181

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Siempre que los individuos que se hallan destinados en esa frontera en clase de arrestados hagan una protesta en forma de respetar mi autoridad y de no trastornar de ninguna manera el orden publico, se servirá V. S. ponerlos en libertad en concepto de que no podrán usar de esta libertad para venir á los puntos del Sur mientras Dn. Carlos Carrillo y otros que le acompañan en la frontera del Sur no vengan á presentarse á este punto á donde han sido llamados por los medios mas armoniosos pues el objeto de este gobno. es restablecer una union indisolubre entre todos los habitantes.

El Capitan Dn. Salvador Vallejo dará á V. S. los informes que guste sobre este particular.

D. W.

[illegible] FROM [illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

y Libertad.
Sta Barbara Sepre
22 de 1838.
Juan B. Alvarado

181-2

Sor Comte Gral de
la Alta Califa

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IS FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Glis, Eulogio de, d. 1868: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Sept. 23, 1838 182

Yerba buena
Sending goods requested, except for some hats
which, if necessary, he may be able to get from San Jose.
Has seen Richardson who promises payment, but
he doesn't have much faith in Richardson's promises

C-B
5

Setiembre 23 - 1838. 182-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Eulogio de Celis á Dn. M. G. Vallejo. Le avisa que le remite los efectos que le pidió en su carta que tiene á la vista; que el Nº de sombreros no va completo, por no haber mas, pero que si le fueren de absoluta necesidad se los puede facilitar la mision de Sn. José, á quien ha vendido trece docenas; que Richardson se ha avistado con él y le ha ofrecido darle una libranza rusa, pero que el no confia mucho en esto &c.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor Don Mariano G. Vallejo Nº 182

Yerbabuena Setiembre 23/838.

Muy S. mio de mi Apº

Remito á V. los efectos que V. se sirve pedir por su apreciable que tengo ala vista. El numero de Sombreros no va completo por que no habia mas, pero si le fueren á V. de absoluta necesidad creo puede facilitarlos la Mision de San José á quien he vendido 13. docenas. No habia 12. Gamuzas negras y surtido la docena con otras de otros colores. Lo demas va todo al gusto del Sor. Peña.

El Sor. Richardson se há visto conmigo y me ha ofrecido dar una libranza rusa, pero no confio mucho en esta promesa, en fin veremos si de sus muchas palabras cumple una alguna que no sea mas que por respetos de V.

Probablemente saldré el Martes para Sta. Barbara con la esperanza de visitar á V. en el proximo Noviembre. S.S.S. Q. S. M. B.

Eulogio de Celis

ORIGINAL DEFECTIVE

THIS MATERIAL IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Estrada, José : [Carta a] Mariano Guadalupe Vallejo, Sept. 24, 1838 183

Santa Clara
Announcing the apprehension of neophyte Silvino,
accused of theft of horses.
Transcript only.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Septiembre 24 de 1838.

Dn. José Estrada al Comandante General. Le avisa la aprehension del neófito Silvino, acusado de robo de caballada, el cual entregó al Alferez Meza S. S.

183-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 183

Antes de ayer apresaron los Alcaldes de esta Mision al Neofito Silvino, acusado de robo de Caballada, el mismo q.e entregue al Alferez D. Juan Prado Meza, y como dhos. Alcaldes me informan que ya lo á echo p.r tres ocasiones lo aviso á V.S. para que si lo tiene á bien lo sepan de este punto.

Dios y libertad Sta Clara 24 de Sepbre de 1838.

José Estrada

Al Sor Com.te Gral
D. Mariano Guadalupe Vallejo

183

THIS DOCUMENT IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DUPLICATED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT WRITTEN PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Estrada, Scantiago] : [Carta a] Guadalupe Vallejo, Sept. 24, 1838 184

Buena Vista
Letter of recommendation for Enrique [Sepulveda],
and request to give him 25 pesos

CB
5

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Setiembre 24 de 1838.

Dn J. Estrada á Dn Al. G. Vallejo. Le recomienda á Dn Enrique Sepúlveda, con objeto de que haga todo lo posible por que se le conceda su libertad, y le suplica mire por su cuenta á dicho Señor Sepúlveda.

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor D Jose Joaquin Pablo

Mi muy Sor mio y de mi

W184

D

Mi Apreciable Jose Joaquin Pablo y compa-
Trigos de Soledad con
de Sepúlveda y hemos apresentado con de-
apresentados formales á Jesús que se exhibe
ntes. Acompañando a Sor D En nuestro
ro sepa las quexas de nuestro a la soli-
tud de la Sra. y por de por libertad
pan de testigos en esta acción el un com-
pay de la parte que fabor a dan apresado
lo pasar se le dirigiran oficio de su
permanente, a un otro dia dependerá
pa lo bien como prueba bastan.

Quanto le ofrezco y de
bary patron de embiarle el quien dan
dependiente de galeta a de esperar hoy
ofrezco amigo y Capitan y S. S. de

Q. L. Estrada

184-2

Al

Con Gen.l de Guadalupe
y Vallejo Cont.r Gen.l del
Departamento de la Alta
California. Sonoma

[illegible]

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Larkin, Thomas O[liver], 1802-1858: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Sept. 25, 1838 185

Monterey
Lodging complaint against Timothy Murphy for non-payment of various debts

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Setiembre 25 de 1838.

Dr. Tomás O. Larkin á Dr. M. G. Vallejo: Se queja que Dn. Timoteo Murphy se ha resistido á pagarle deudas muy justas que contrajo desde el año de 1833 con algunas personas, que han apoderado al Sr. Larkin para cobrar estas deudas; inserta una carta del Sr. Murphy muy inmoral é insultante, y la cual es contestacion á una que le escribió cobrandole dichas cuentas Sd. 185-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N.º 185

Monterey 25 de Setiembre de 1838.

Sr. D. Mariano G. Vallejo

Muy Señor mio. En el año de 1833. unos Señores Capitanes y Sobrecargos, le puso en mis manos varios demandas encuentra á D. Timoteo Murphy, para cobrar algunos de dichos demandas eran plata prestado en el año de 1829. una demanda de 65 p.s era por efectos comprado abordo y quando el Bugue ya estaba lista para salir, D. Timoteo salió de Monterey y quedó afuera hasta q.e se hizo vela, el conociendo q.e el Capitan no tuvo intenciones á volverse á California. Otra demanda fue por 9 pesos, p.r efectos comprado á un Capitan, Sr Murphy tomó los efectos, y se quedó fuera de vista, hasta q.e se fue el Capitan; yo pensando q.e el se he olvidado la deuda, pagué el Capitan, por lo cual he recibido muchos gracias, pero plata nada de D. Timoteo.

He recibido despues promesas de dho Señor, q.e estas demandas, el ha de pagar, y el mes pasado por el primero vez, en quasi dos años, le escribió, pidiendo q.e me pague parte de eso dinero, porque tubo oportunidad á embiarle á su dueño en los Estados Unidos de Norte America, en dicha carta yo le dijo, q.e hizo mal en tardar tanto en no pagarle, y q.e puede hacer daño á su credito y no quizo llamarle adelante la justicia, pero, si el no quiere pagarme, q.e yo he de representar el caso á V.E. como yo pensaba q.e era inutil á hacerlo aquí adelante el Alcalde, porque el es Administrador de una

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Mision, el dia 20 de este he recibido la siguiente respuesta.

S.n Fran.co Setiembre 5 de 1838.

Señor Oliver Larkin.

He recibido tu muy impertinente y insolente carta con fecha del 2/ con lo cual he limpiado mi culo y tengo muchos deseos á tenerte aqui, para servirte lo mismo

Suyo S.r S.r
Timoteo Murphy

185-2

Despues q.e he esperado este hombre por cinco años, por deudas muy justas, hasta plata prestado, esta es el unico respuesta q.e puede recibir. Como un oficial superior de este pais, le pregunta, que tal crianza, porque el tiene oficio bajo el gobierno, piensa á tratar uno como le da su gano, este no es la moda por un caballero á tratar á otro, no, ni á uno esclavo, aunque se fue el Rey del pais.

Conociendo tu prontitud á corregir abusas, llegando á tu noticia, yo le aplica por justicia, por la paga de estas deudas, tambien te pido satisfacion por la carta q.e he recibido, ó es D. Timoteo afuera de la ley y justicia de California, q.e no puede cobrar deudas á el como quales quiere otro, ó es tan sabido en el mundo q.e puede pisar y mal tratar uno, como le da su gano, y todo por haber cobrado unas deudas muy justas, como a gente de otros; quiere saber si es asi ó no, para entregar mi agencia y informar los q.e me han empleado, mis motivos.

Creo q.e te conosca tan bien, q.e no eres capaz á dejar este pasar en silencio, sin averiguarlo.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Si encierra una lista de los deudas q.e tengo encuentra á D. Timoteo Murphy. q.e hace 5 años q.e tengo en mis manos. q.e no ofreciendo otra cosa mando su aff.mo amigo y servidor q.e att.o B. S. M.

Tomas O. Larkin

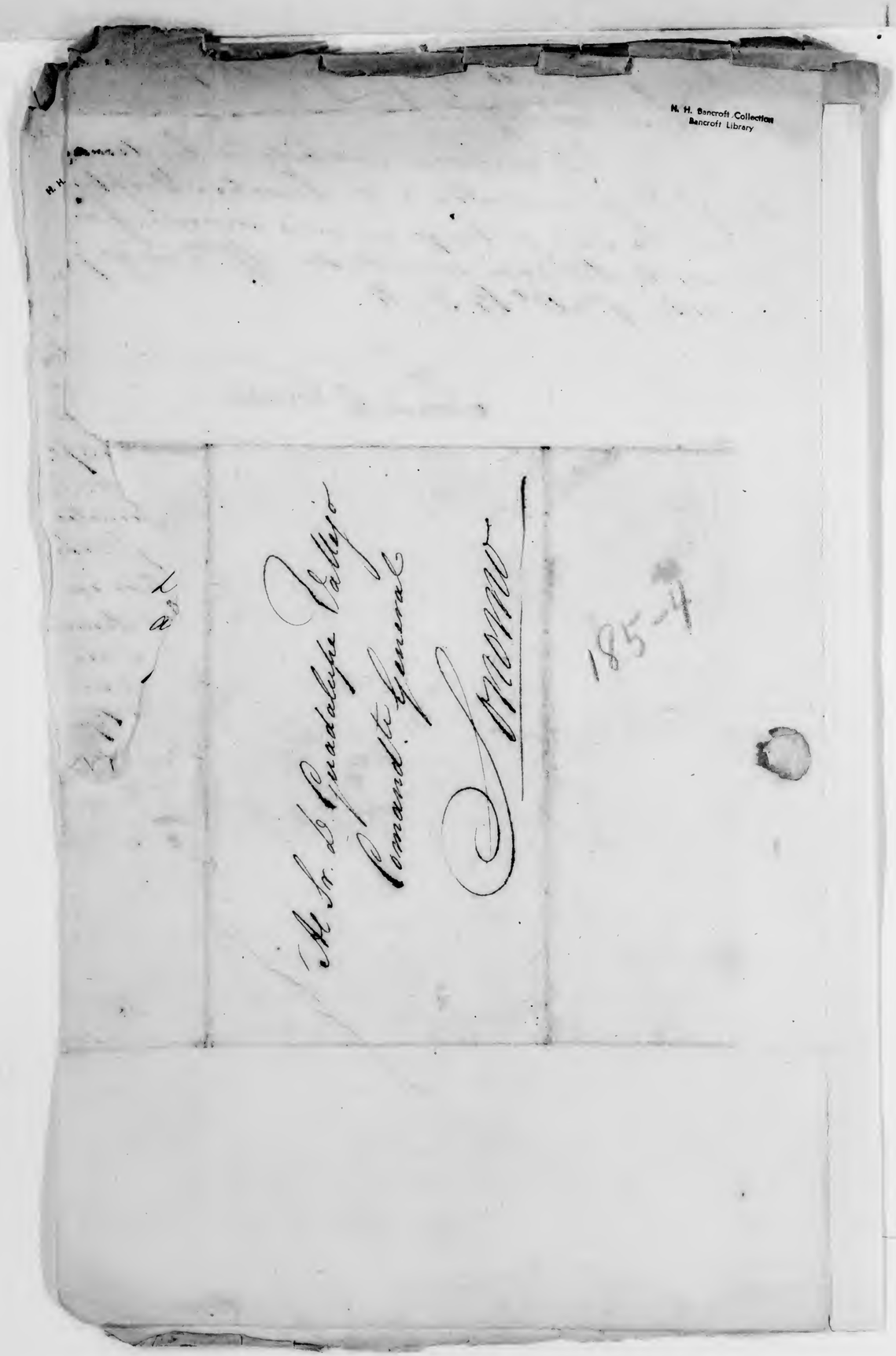
185-3

ORIGINAL DEFECTIVE

Al Sr. D. Guadalupe Vallejo
Comand.te General
Sonomo

185-4

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THIS MATERIAL IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DUPLICATED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Laframboise, Michel : [Letter] to the Comandante [?] in chief of California, Sept. 29, 1838 186

Russian River
Re transactions concerning lands

C-B
5

1838 - Sept. 29.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 186

Russian River 29th Septr. 1838 -

To the Comander in Chief of California -

Sir -

I have received yours in care of Mr. Alvino Banye, about the horses, my People bought here, to say the truth, I have nothing to say to them, I have got a few which was bought, but those I believe, I have a receipt for them from your hand; And for the others, you wand them to be taking to the Mission by your Officer, which I asked my men, if they would take or send those horses that you might have a look at them, and to put the regular mark on them, and that you would also give a proper receipt of them - but I am very sorry to inform you, that I have done my best, to persuade my men, to go with those New horses, to you; they dont wish to do so - that they have bought them honestly and they those men, that sold those to be also honest, I made the best offer to your officer which I could think upon better, even offered him the receipts of the horses that was bought here lately, by Different People which is I believe living about your, and you must know them, if they are honest people or not you must excuse me, I could not live my campt at this present time, and if you wish to see the horses, I would be very happy, that you should write to me, in English or french, because the Spanish Lenguage I do not understend it - for the present

[illegible] FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

I have nothing more to say, and finish by wishing myself to be your

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Michel Laframboise

1838 - Septm 29. Russian River

Michel Laframboise extensively explains to the Comd Gral of California certain Horse transaction between Russian Subjects and mexican Citizens, and wishes everything peacebly arranged.

186-1

1862

To/

The Comandent Byaco —

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

...NAL ... THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE ... IN N.A. ... BE DUPLICATED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT ... PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR ... MAY BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, Juan del J. d. 1845 : [Carta a] G. Vallejo, Sept. 30, 1838

187

Santa Clara
Has received Vallejo's letter sent by José Antonio Carrillo, reports on harvest, and will send soap.

C-B
5

Setiembre 30 de 1838. 187-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Prado Mesa al Comandante Vallejo. Le avisa que recibió su carta de que fué portador Dn. J. Antonio Carrillo donde le ordena los tratara muy bien (?) en el tiempo que dilataran en aquel punto, lo cual ha verificado; despues le da cuenta del trigo que ha cosechado y le dice que el jabon se lo mandará en mejor oportunidad.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 187

Sta Clara Sbre 30 de 1838

Sr. D. G. Vallejo

Estimado Amigo (Recibi la carta de vd fecha 21 de Sbre q. me remitio con Dn Jose Antonio Carrio, en la q. me dice q. los tratara muy bien en el tiempo q. dilataran en esta yo Amigo los etratado lo mejor q. pude y segun me parese fueron muy agradecidos

Otra cosa de las Sementera de trigo q. se para la Compañia cosechè ciento veinte fanegas el ganado me comio mas de la mitad por esta causa no lebante mas los Sigarros q. me

prueba que nacian jabon y sembraban trigo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

q̃ me mando con el Cabo Galindo
son 36 p.s si ubieran sido para
bender ya ubien finalizado luego
q̃ yegaran de manera q̃ hasta yo
tengo tentacion

El Jabon en primera ocasion lo mandare, no le doy ni
guna no tiene por q̃ no le
de ninguna cosa nada y no
m S Jmo Amo q̃ lo a
precio y berlo desea

187-2 Prado Mera

Prado Mesa, [Juan del J], d. 1845 : [Carta al J comandante Gral de la Alta California, Sept. 30, 1838

188

Santa Clara
States he has the Indian neophyte
Silquino, a horse thief, in prison.
With transcript.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Sta Clara Setᵉ 30 California. No 188

The Indian Silguino imprisoned and ironed for horse thieving charged with being an inveterate thief, who has been imprisoned before for same offence.

Comandᵃ Militar
de Sta. Clara.

Doy conosimiento a V.S. que tengo preso con un par de grios al Neófito de esta yamado Silguino, Indio ladron de cabayada,, digo que es ladron,, por que hace el tiempo de quatro años que serrobó la manada del Burro de esta mision, y tambien ami mi cabayada des pues de esto cepresento y fue pardonado por el difunto Figeroa abiendolo tenido yo preso a ora nuevamenᵗᵉ se iba aullir con cabayada que iba arrovar en el rrancho de nicolas Berregera en union de otro yamado toribio Niofito de esta; por último salieron Nicolas Berreyera en segimiento de heyos y quitaron la cabayada y mandaron un correo a esta aver si fallaban algunos indios y falto el dho. Silguino y toribio y des pues cogieron a Silguino lo cual esta preso como dejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

dho y se mantendra hasta la disposicion de V. S.

Dios y Libertad.

Sta Clara 7bre. 30 de /838.

(signed) Prado Meza.

Sõr. Comand.te Grãl
de la alta California.

188-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Santa Clara Set.e 30.

Comand.a Militar
Sta Clara

No 188-2

Doy conocim.to a V.S. q. tengo preso con un par de grios al Nojito de esta yamado Silguino Yndio ladron de cabayada, digo q. es ladron, por q. hace el tiempo de quatro Años q. se robo la manada del Burro de esta mision y tambien a mi mi cabayada despues de esto Cepresente y fue perdonado por el difunto Figeroa abiendolo tenido yo preso Aora nueba m.te se iba a ultir con cabayada q. iba a robar en el rancho de nicolas Berregera en union de otro yamado toribio Nojito de esta por ultimo salieron Nicolas Berregera en seguimiento de hijos y quitaron la cabayada y mandaron un correo a esta aber si faltaban algunos indios y falto el dho Silguino y toribio y despues cogieron a Silguino lo cual esta preso como dejo dho y se mantendra hasta la disposicion de V.S.

Comand.te Gral de la Alta California

Dios y Libert

[illegible] FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

S S

Sta Clara Nov 30 de 1838

188-3

Prado Mesa

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Moreno, Rafael [de Jesús], d. 1839 : [Carta a] M. G. Vallejo, Sept. 30, 1838 189

Santa Clara

All the missions need wax, and the only place it is available is at Ross, he therefore requests permission to buy wax from the Russian establishment. He also requests orders on titning.
Transcript only.

C-B
5

1838 – Sta. Clara Set.e 30 Nº 189

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Lib

Fray Rafael Moreno to M. G. Vallejo. Le pide una órden para que Dn. P. Castromitinoss ó el Comand.te Rochef le vendan cera para el culto y tabaco p.a su uso. Sr. Comand.te Gen.l Dn. M. G. Vallejo.

Santa Clara, y Set.e 30 /838

Mi estimado señor á quien aprecio:

Todas nuestras misiones tienen necesidad de cera p.a el divino culto, y absolutam.te no hay donde conseguirse, si no es en el establecim.to de Ross; en tal virtud, estimaré á V.S. tenga la bondad de estenderme una licencia p.a q.e el Sr. Dn. Pedro Castromichinoff, ó el nuevo Comand.te Dn. Alejandro Rocheff puedan vender y traerme la cera que necesito, y un poco de tabaco p.a mi gusto; pues de lo contrario, ni esos Sores querrán proporcionarnos la venta de esos artículos, ni hay esperanza, al presente, de conseguirlos en otra parte, y nuestras Iglesias sin cera no podrán tributarle á Dios el debido culto.

Tambien es de necesidad recordar á V.S. las órdenes que me tiene prometidas para el cobro de diezmos; pues dias há que

THIS MATERIAL IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
AT COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

escribí á V.S. sobre este asunto incluyendo un oficio del finado Sr Figueroa puntualmente con una carta del mismo, y este ahora no he recibido contestacion alguna, quizá á causa de las infinitas ocupac.s que le abruman.

Deseo que V.S. no tenga novedad, y que consiga todo lo que desea p.a bien del pais, teniendo al presente la satisfaccion de reiterarle las seguridades del distinguido aprecio y consideracion de su affmo amigo. Dios y Lib.d

(sign.d) Fr. Raf.l Moreno.

184-1

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Quijas, J[osé] Lor[enz]o [de la Concepción]: [Carta a] Antonio Peña, Oct. 1, 1838 190

Sn Solano
Has so far not been able to get the grain
promised him

C-B
5

1838 – Octubre 1º – Dn. Lorenzo Quijas á Dn. Antonio Peña; carta que no tiene ningun interés historico. —

190-3

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. Dn. Antº. Peña. Nº 190

Sn. Solano Octre. 1º de 1838

Muy Sor. mio:

Dixé y no me equivoco que Trigo y Chicharo no saqué por que cuando se me mandó dar no tube quien la sacára y cuando ocurrí por lo dicho, que fueron dos ocasiones no se pudo por no se que motivos que Pedro ó los Pajes me dixeron. y por eso me quedé sin lo dho.

El decir que me dé, me fié, me preste, o me venda no entiendo, ni otra algª. persona jamas ha entendido por satira pues satira significa cualquiera dicho agudo picante ó mordáz, y estas palabras no dán á entender mas de que significar el empeño por conseguir lo que se busca sin reservar medio alguno: el caso es obtener lo que se pretende; y si asi no fuere, que decida un imparcial.

Lo mismo digo respecto de lo que Vd. ha entendido en lo que le digo de que está Vd. preve=

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

nido y del Espiritu de que está animado - aqui ni señalo á un tercero, ni meselo á persona alg.ª prevenir es anticipar, predisponerse apercevido no por otro, si no por si mismo á contrariarme por cierta antipatia ahora sea natural, ahora adquirida. Nada digo á V.d si consulta ó no consulta y todo es como el cuento de muy amigo mio, mio dice el gato &.ª y cuando yo mesele á alg.ª persona yo sabré como lo he de hacer. finalm.te yo creo que V.d es el picado conmigo y por eso todos mis conceptos son picantes p.ª V.d y á toda palabra mia le busca el mas peor sentido. 190-1

La renuncia no la hice por especulacion, todabia la hago si V.d está autorizado para admitirla y si no quedo en la misma forma que antes y de este modo no ha concluido el asunto para mi. Si V.d siente mucho el que nos enredemos en este asunto, mas lo siento yo: lo prim.º por que en cuarenta años que tengo jamas me habia tenido que reñir por asuntos de bucolica y si es asegurarle á V.d la verdad ni por otros motivos y solo en estos años todos han sido disgustos, y lo segundo por que al fin, al fin V.d es piedra y yo soy cantaro y tan malo es que dé el cantaro en la piedra, como la piedra en el cantaro, de todos modos el cantaro se quiebra. 190-2

No por esto crea V.d que hay enojo ni pleyto sabe V.d muy bien que yo jamas guardo rencor ni agravio con alma viviente, al contrario soy de tal modo de pensar que aquel con q.n tengo mas discensiones soy mas obsequioso y no de fingido

De esta manera es de V.d su afmo. Serv.or Q.B.S.M.

Fr. J.e Lr.za Luisa

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Sánchez, José de la Cruz, 1802-1878 : [Carta a] M. G. Vallejo, Oct. 1, 1838 191

Resumé only.
Original missing 1/18/73

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Octubre 1º. Dn José de la C. Sanchez á Dn M. G. Vallejo. Le dice que respecto á los moldes de bater que le encargó no hay quien los haga pudido hacer; que Mr. Octavio debio quedar persuadido en el tiempo que estuvo con él que no los podria fabricar, por que no lo entendia &.

191

191-1

Sor. Dn. Mariano G. Vallejo. Comte. G. de la Mta. California.

Sonoma.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY IN PART WITH BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION [illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] KESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Rotschef, Alexander [Gavriolovich], 1813-1873: [Carta a] Guadalupe Vallejo, Oct. 5, 1838 192

Ross
Advising Vallejo that Edward MacIntosh has received 172 pesos, i.e. 50 pesos in goods, and the remainder in two drafts.

C-B
5

Nº 192

H. H. Bancroft Collection
Library
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sgr. Don Guadaluppe Vallejo.

Ros. 5 Octob. 1838.

Sgr mio de mi respeto. —

Aviso a Vd. que Eduard Marintoy recivi la cantidat de 172 ps. (ciento setento e dos pes) Señaladamente: 50 ps in efectos e dos libranzas por ciento venty dos pesos.

Soy affectissimo Servidor de Vd

Alexandre Rotscheff

1838 – Octubre 5. – Alexandro Rotscheff á Dn. Guadalupe Vallejo; Le avisa que ha entregado á Eduardo Marintoy $ 172. —

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. D. Guadalupe Vallejo.

Commendante General de la Alta
California.

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, M[ariano] G[uadalupe], 1807-1890 : [Carta a] Juan del Prado Mesa, Oct. 6, 1838 193

Sonoma
Draft of letter to Prado Mesa
re neophyte Silvino
with transcript
194 : Printed, removed
for separate cataloging

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 193

Sonoma Octr 6th 1838

Commandt Genl Vallejo to Sub-Lieut Prado Mesa, directing him to institute proceedings against an Indian accused of stealing horses

Al Alfz. D. Juan del Prado Meza.

Con fecha 24. del pp°. me dice el Admor de esa ecsmision lo siguiente.

"Antes de hayer apresaron los alcaldes de esta ecsmision al neófito Silvino, acusado de robo de caballada, el mismo que entregué al alfz. D. Juan Prado Meza, y como dichos alcaldes me informan que yalo ha hecho por tres ocasiones, lo aviso á V.S. para que si lo tiene á bien lo separe de este punto."

Lo trascribo á V. para que inmediatamente le forme V. la correspondiente causa hasta ponerla en estado de sentencia - Dios ctc. Sonoma - Octr 6 de 1838. (signed) M. G. Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Al Alfz D. Juan del Prado Mesa

1838 - Oct 6

No 194

Con fecha 24. del pp°. me dice el Admor de esa ecsmision lo siguiente.

"Antes de hayer apresaron los alcaldes de esta ecsmision al neófito Silvino, acusado de robo de caballada, el mismo que entregué al Alfz D. Juan Prado Mesa, y como dichos alcaldes me informan que yalo ha hecho por tres ocasiones, lo aviso á V.S. para que si lo tiene á bien lo separe de este punto."

Lo trascribo á V. para que inmediatamente le forme V. la correspondiente causa hasta ponerla en estado de sentencia. — Dios ctc. Sonoma Octr 6. de 1838. — M. G. Vallejo

194

Earliest Print

Oct 6. '38

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838.- Octe. 6.- Don M. G. Vallejo manifiesta los abusos del gefe Fran.co Solano, caudillo de las tribus de Laguella Frontera, &.

193-2

[illegible] BANCROFT LIBRARY [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS [illegible]
[illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE IS NO FOLDER #194

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] FOR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del], d. 1845 : [carta a] Guadalupe Vallejo, Oct. 4, 1838 195

Santa Clara
Sending cattle, has already sent soap

CB
5

1838 - Sta. Clara Octe. 7 -

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 195

Sr. D. Guad. Pe. Vallejo

Sta. Clara Obre. 4 de 1838

Estimado Amigo hoy le mande las tres yuntas de Bueyes todos Dia no estan muy mansos

El Jabon yale dije a D. Guillermo Pucharon q. lo mandaria en la lancha de D. Antonio Aguirre q. son diez ps. q. e podido agenciar ala mision pedi y no me quisieron dar pero asi pasaremos

Amigo Ambre tengo de Verme con Vd. yo no puedo ir y Vd. vendra muy pronto para

195-2

Al Sor. D. Mo. Guadalupe Vallejo

S. Solano

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

este punto por q.e yo Amigo no
puedo ir tengo una Cuaturita
Muy mala de a ora no mas y
Por eso no e ido

Pero estoy muy contento
Por q.e se acumplido lo que yo
queria y no abra quien se inte
reza por ser Gral. con esto digo
todo

y mande a su fiel
Amigo q.e lo respeta

1954

Prado Mesa

1838 – Octubre 7 – Prado Mesa á D.n Guadalupe Vallejo. Le dice le manda las tres yuntas de bueyes; que ya dijo á Richardson mandase en la lancha de Aguirre el jabon que son 10 $. Le manifiesta deseos de verlo. S.S.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V[allejo], M[ariano] G[uadalupe], 1807-1890: [Borrador], Oct. 8, 1838 196

Sonoma
Draft of letter to [Prado Mesa] re
capture of Silqueno and Toribio, horse thieves
With transcript

C-B
5

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 196

D.-D.- Por el ofº de V. de 30. del ppdo. Setᵉ quedo ~~[illegible]~~ impuesto de haverse aprendido y estar presos ~~[illegible]~~ Silgueño y toribio por ladrones de caballada; por lo q. ~~[illegible]~~ procederá V. á formarles la correspondᵗᵉ causa hasta ponerla en estado de sentencia — Dios &c — Sonoma ~~[illegible]~~ Octᵉ 8. de 1838. M. G. Vallejo

1838 - Sonoma Octᵉ 8

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 195 - 3

Sonoma, Octr 8th 1838.

Commandᵗ Genl Vallejo to Sub-Lieut Prado Mesa, ordering him to institute proceedings for the trial of certain horse-thieves.

Al Alferez D. Juan
del Prado Meza —

Por el ofº de V. de 30 del ppº Setᵉ quedo impuesto de haverse aprendido y estar presos Silgueño y toribio por ladrones de caballada; por lo que procederá V. á formarles la correspondiente causa hasta ponerla en estado de sentencia. Dios etc. Sonoma. Octᵉ 8 de 1838. (signed) M. G. V.

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES OF INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] OPTIONS TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Fernández, Luisa Gonzaga ; [Carta a] Mariano G. Vallejo, Oct. 9, 1838 197

Monterey
Requesting assistance from Vallejo

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 197

Monterrey Octubre 9 1838

1838 - Octubre 9 - Dª Luisa Gonzaga Fernandez á Dn G. Vallejo. Solicita recursos por hallarse en una situacion muy triste con su familia, y dice al Sr. Vallejo interponga su autoridad para que su esposo la socorra &c.

Muy S. mio y de mi respeto.

Despues de saludar a V. y de ofrecerle mis servicios asi como a su apreciable familia, paso a decirle, q. me hallo muy alcanzada teniendo q. techar mi casa; pues una de las piezas ya se cayó, y la otra amenaza ruina, y pudiendo mi esposo socorrerme en esta urgente necesidad, suplico a V. me haga el favor de interponer para con el sus respetos y autoridad, para q. lo verifique.

Yo Sor. ocurro a V. y le escribo mas bien q. a mi esposo p.r q. V. está enterado de mis pobrezas y circunstancias. V. con su prudencia podra hacer mas q. mil cartas, q. yo escriba a el, y aun le precisara a q. cumpla con este deber, pudiendo mandarme

con el S. D. Salvador alguna librancita, o como a V. le parezca; cosa q. se le dificultaría a Ygnacio, p.r no tener las relacion q. V.

Suplico a V. me haga la gracia de decirle a Ygnacio, q. tenga esta p.r suya; y mande a su affma. Servidora Q. B. S. M.

Luisa Gonzaga Fernandez

+

1971

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

197-2

[illegible] LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] WITHOUT [illegible] RETURN AS COPIES [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del], d. 1845: [Carta a] Gᵉ Vallejo, Oct. 9, 1838 198

Rancho de San Antonio
Has heard that a new administrator is to come, with orders to fire him. Prado Mesa states he will not leave without a direct order from Vallejo himself.

C-B
5

1838 San Ant.o Oct.e 9.

H. H. Bancroft Collection

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Rancho de S. Antonio Otubre 9 de 1838

No 198

Sor. D. G.e Vallejo

Estimado amigo acabo de saber q. a
esta ba. abenir nuebo administrador y
me an asegurado q. trayo ord.n para
des pedirme ami de aqui de este estable
cim.to a q. me baya arrepegar aya con
V. y q. yo no debo de estar aqui, amigo yo
no se qual sera el daño q. yo les hayga echo
Antes quisas mucho bien

Si tal cosa su sede pienso me
ade benir una ord.n de V. sino no me re
tiro pero inson capaces de aferme retirar
estos estan pensando q. me asen algun daño
con quererme correr de aqui ya sabe V. q. el q.
tiene berguenza y sabe trabajar onde quie
ra se mantiene ibibe bien

yo tengo sabido q. hay muchos q. traton
de lo q. digo y el primero es d.n Jose Ra-
mon estrada desde q. bino abender borre
gas bino diciendo q. V. no a bia dado o querido
dar permiso para benderlas

Enegido cuando V. mando
a queya carta para mi compadre y la ord.n

...ED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

q. V. me mando en esta ocasion esta
ba aqui el dho Jose Ramon y lo bi
con un semblante muy malo pero a mi
no me da cuidado

Por ultimo sila cosa se berifica
no mas lo ciento por q. estoy con el
trabajo de mi casa ya esta muy a
delantada

Amigo yo qui siera q. binera por
aqui pero sabien con sidero q. por hay
ase mucha 198-1
bamo a otra cosa

Por aqui se critica mucho
q. las muertes de los indios q. ma
taron por hay son injustas mas yo
no se de onde sera el origen por onde
se critica mas es por Monterrey segun
me dijo Fernandez que fue aya

V. crea q. V. tiene enemigos
por aya y yo no en cuentro cual se
ra la causa hay beremos con el ti
empo se sabra todo pero no se

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de cuidado yo estoy satisfecho q. el
q. es ombre de bien los picaros no lo
pueden ber

y no mas yo me ale grare
se alle bueno juntamente con sus ni-
ños y familia

y entertanto mande a su amo.
q. lo quiere 198-2

Prado Mesa

P. D. estoy aqui en mi Ranchito
trabajando ase dos semanas y abas
ta de tontiar, aqui le tengo dos yun
tas de bueyes mansas de no bios de la
mision q. yo le tengo amansados por
unas bosas quedi a los baqueros y algunos
nobios

Vale

Vale

1838.- Octubre 9.-

Dn. Prado Mesa al Comandante Vallejo. Le dice ha sabido quieren des-
pedirlo de aquella Mision; que el no atina con el mal que ha hecho
para que hagan esto; que no se retirará sin que le venga orden del

[illegible] OF LIBRARY [illegible] REFERENCE USE ONLY.
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sr. Vallejo; pero que no le hacen grandaño con quitarlo de allí, por que un hombre honrado donde quiera vive bien; que él sabe hay muchos que tratan de quitarlo entre ellos Dn. José Ramon Estrada &. Concluye dandole la noticia de que la muerte de ciertos indios les ha parecido injusta &&.

198-3

[illegible] LIBRARY [illegible] OTHER LIBRARIES [illegible] INSTITUTIONS [illegible] ALL COPIES [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, José de Jesús, 1798-1882 : [Carta al] Comte Gral de la Alta California, Oct. 11, 1838 199

San Jose
Notifying that he has two thousand pesos at the comandante's disposal as a loan, as ordered by the governor.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 199

Del Administrador del Establecimiento de S. Jose

1838-Octubre 11- Dn. José de Jesus Vallejo al Comandante Gral. Le dice que libre órden contra el establecimiento de su mando por $ 2.000.00. que el Sr. Gobernador le ordenó pusiera á su disposicion, &.

Con fecha 20. de Septbre. me Dice el Sor. Govr. que apurando todos los recursos posibles, Ponga á Disposicion de V.S. la Cantidad de Dos mil Pesos. 2000. p. en Calidad de un Prestamo que se Fue á los Establecimientos del Norte.

Lo que Abiso á V.S. Para Libre en Contra del Establecimiento de mi Cargo Dicha Cantidad

Dios y Libertad
San Jose Obre. 11. de 1838

Jose de Jesus Vallejo

Sor. Comte. Gral. de la Alta California

[illegible] BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Richardson, William Antonio, 1795-1856 : [Carta a] Mº G. Vallejo, Oct. 11, 1838 200

Yerba buena

Is sending on letters; Josefa Sal will be leaving for Sonoma soon; has presented draft to Leese; James Scott is in Monterey and should be in Yerba buena soon, etc.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838. Oct. 11.

La Capitanía de Puerto de San Francisco al Comdte. General de California; = Se refiere al retardo de un correo —

See Copy 1837 Feb.º 11.

1838 - Yerbabuena Oct.e 11.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 2 DO

Yerba buena 11 de Octre. de 1838 —

H. Sor. Dn. Mº G. Vallejo.

Estimado Compadre:

hoi encontre las adjuntas Cartas en casa de Dn. Jacoba Leese y me dijo q. Sor Prado Mesa habia encargado mucha, por consiguiente he puesto el Correo q. correspondi.

Dn. Josefa Sal yo piensa ira de aqui el martes o mercoles p.a Sonoma segun q. me mando decir antes de ayer

He presentado varios veses la Libranza a Dn. Jacoba Leese pero nunca me ha dho cuando lo paga y yo he visto q. ha pagado plata por otra parte y esta pagando; por consiguiente estimaré q. me digo se presenta al Juez de esta lugar p.a exijir dho Libramenta con el interes q. Correspondi.

Dn. Diego Scot se halla en Monterey, y pronto estara en esta Puerto segun q. me han dho.

200-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

del Sur no hai noticias q. puede comunicar y soi de V. su affmo Compadre Q. B. S. M. B.

Guill.o Richardson

1838 - Octubre 11 - Dn. Guillermo Richardson al Sr. Vallejo. Le dice que se vió precisado á ponerle el correo que conduce las cartas que se encontró en casa de Leese, por que supo que Prado Mesa habia encargado se le remitiesen prontamente; que presentó la libranza al dicho Leese y nunca le dijo cuando se la pagaba, aunque le vio dar á otro dinero. B.

200-2

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS [illegible]
[illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] FOR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, José de Jesús, 1798–1882: [Carta al] Comte Gral de la Alta California, Oct. 11, 1838 201

San Jose
He sent out an expedition of 20 armed men and 60 Indians against the horse thieves. He will send a detailed report.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 201

Del Comte. militar del Punto de S. José

1838 – Octubre 11 – El Comandante de San José, al Comandante Gral. Le dá cuenta del número de hombres que mandó á espedicionar contra los ladrones de Caballada, y le ofrece darle parte del resultado de la espedicion.

El Dia 7 de este mes, salió una Espedicion promovida por mi; de Beinte Onbres armados; y Cesenta Indijenas de los de mi mayor confianza en persecucion de los Ladrones de Caballada

Los resultados q.e tenga. Daré cuenta inmediatamente, con todos los por menores que de la Espedicion

Lo que comunico á V.S. Para su conocimiento

Dios y Libertad.
S. José Obre. 11. de 1838

José de Jesus Vallejo

Sor. Comte. Gral. de la Alta California

...NOTICE: WARNING OF COPYRIGHT RESTRICTIONS ... IN OTHER LIBRARIES ... CONDITIONS ... AUTHORIZED ... NOTICE ... COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... PURPOSES OF RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR ... BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Richardson, William Antonio, 1795-1856: [Carta al] comandte 6ral de la Alta California, 202
Oct. 11, 1838

San Francisco
Re the Courier.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

CAPITANIA DEL
PUERTO DE SAN FRANCISCO.

Nº 202

1838 – Octubre 11. –
Dn. G. Richardson á
Dn. M. G. Vallejo.
Le avisa que el correo llegó en aquel dia á las 7 de la mañana al Sausalito, y que las guias vienen con fecha 8. por lo que el Admor de San Rafael sabrá donde demoró &.

El Correo q. pasó esta mañana llego al Sausalito esta mañana a las siete en presencia del Cabo Ygnacio Miramontes y la guia vino con fha 8 a las cinco de la tarde de San Rafael, por consiguiente el Sor. Administ

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

202-1

trador de San Ra
fael sabrar en
donde se demoro

Y lo comunica a
V. S. p.a su intel
egencia y fines
q. convenga.

Dios y Libertad
San Fran.co 11 de
Oct.re de 1838
Guill.o Richardson

Al. Sor. Comand.te
Gral de la Alta
California

[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Richardson, William Antonio, 1795-1856: [Carta], Oct. 11, 1838 203

Yerba buena
Notice that the courier has just left bearing letters for Sonoma.
With note of arrival of the courier at San Rafael by Timothy Murphy.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

CAPITANIA DEL
PUERTO DE SAN FRANCISCO.

1838.- Octubre 11.- Itenerario del correo salido para Sonoma en aquella fecha: al margen van anotadas las cartas que condujo.

Nº 20 3

Del Servicio
2 p.ª Comand.ª Gral
Particular
2 p.ª Comand.ª Gral
4 ptas

Sali el presente Correo Conduciendo las Cartas q. en el margen se anoten. p.ª Sonoma

Yerba buena
Octre. 11 de 1838
Guill.º Richardson

Sali a las onze de la noche dia de la fha p.ª el Sausalito

San

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Rafael Octubre 13 de 1838

Llego el presente a las nueve me-
dio de la mañana, y sale
a las Once del dia de la fecha

Timoteo Murphy

203-1

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Sánchez, Francisco, 1807- : [Carta a] M. G. Vallejo, Oct. 13, 1838 204

San Francisco
Report of theft from the military store of weapons and grain.
With transcript

C-B
5

COMANDANCIA
MILITAR DE SAN FRANCISCO.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 204

1838 – Octubre 13 – El Comandante de San Fran.co al Comandante Gral. Le da cuenta del robo cometido en aquella plaza de parque y armamento; dice las cantidades que fueron, quienes los ladrones, á los que va persiguiendo &c.

El dia 12 del presente en la noche escalaron la puerta del parque de esta plaza, y la puerta del Almacen, la Cuadrilla de ladrones, q.e se halla en la Sierra de San Francisquito, q.e se compone de los Cuatro de Juan Sacua, y dos Estranjeros mas q.e les acompañan, los q.e llebaron del parque 5. Sa. de polbora, y el Cajon de Cartuchos, q.e V.S. me mando de San Solano á Escepcion de 200. Car-

204-1

tuchos q.e se sacaron
en mi salida p.a abajo
p.a municionar la gente
q.e me acompañó; 2. Fusi-
les viejos, y Cuatro Car-
cheras, mas q.e tambien
se llebaron.

Del Almacen se lleba-
ron 2. fanegas de Chi-
charo, y como 3. almudes
de garbanzo.

Yo salgo hoy mismo
en seguim.to de ellos con
algunos vecinos q.e me
acompañan, y diez, ó
doce indios auxiliares

204-2

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de la mision de S. Fran.co
ellos se dejaron decir q.e
no seban hasta no quí-
tar de enmedio, al Com.te
de S. Fran.co, y al Alc.e
del Pueblo de Albarado
Dolores Pacheco.

Yo quisiera q.e V.S.
si lo tiene á bien me
mandara alguna tropa
para encerrarlos yo como
se abla á esos ladrones.

Todo lo q.e participo
á V.S. p.a su Sup.r
conocim.to y de mas fi-
nes.

Dios

[illegible] OF LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

204-3

Sor. Com.te Gral. dela Alta Calif.a D. M. G. Vallejo.

y Libertad. S. Fran.co Oct.e 13. de 1838.

Fran.co Sanchez

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 204-4

1838 - San Fran.co Oct.e 13.

Comandancia Militar
de San Francisco.

El dia 12 del presente en la noche escalaron la puerta del parque y la puerta del almasen la Cuadrilla de ladrones q.e se halla en la sierra de San Francisquito q.e se compone de los Cuates de Juan Sanchez y dos Estranjeros mas q.e les acompañan, los q.e llevaron del parque 5.a de polvora y el cajon de Cartuchos q V.S. me manda de San Solano a esepsion de 200 cartuchos q.e se sacaron en mi salida p.a abajo p.a municionar la gente q.e me acompaño 20 fusiles viejos. y cuatro carcheros mas q.e tambien se lleva-

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] RETURN ALL COPIES [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Carrillo, Anastasio, 1788– : [Carta], Oct. 14, 1838 205

Santa Barbara
Has so far been unable to obtain his retirement certificate and requests Vallejo's assistance in this matter.

C-B
5

Sr. D. Mar.o G. Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No. 205

Sta. Barb.a Oct.e 14. de 838.

Mi querido primo y amigo: hase algun tiempo q.e tube noticia q.e mi despacho de retiro se hallaba en el archibo de la Comandancia General. en tal virtud he echo barias instancias para que llegue a mis manos, pero no me ha sido posible conseguirlo, mas aora a la llegada de mi hermano José Ant.o le pregunte, que si por casualidad no te habia oido decir si paraba en tu poder, y me contesto que tu le habias dicho que lo tenias; asi pues si esto fuere cierto, (como creo que lo es,) te suplico me lo mandes con el cumplase o sin el como mejor te paresca, con el portador de esta que lo es D. Juan M. Baca

Te suplico tengas la bondad de dispensarme la molestia y de dar mis espresiones y de parte de toda esta tu casa a mi prima Doña Fran.ca disponiendo ambos de tu afmo. primo y amigo que desea servirte y B. S. M.

Anast.o Carrillo

1838 - Octubre 14 - D.n A. Carrillo á D.n Mariano G. Vallejo. Le dice que hace mucho tiempo sabe que su despacho de retiro se halla en el archivo de la Comandancia, y aunque ha hecho lo posible posible por conseguirlo, no ha podido. &c &c

THE BANCROFT LIBRARY
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

20C

Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890 : [Carta], Oct. 15, 1838

Spanish
Statement that tithes collected in San Jose are to be used for the reconstruction of the church, Father Rafael Moreno being in charge.

Transcript only, by Cerruti.

C-B
5

[illegible] BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1838 - Sonoma Oct. 15.

No 206
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

(Comandancia General de la Alta California.
Order of Commander General Vallejo to the municipality of to set apart certain tribute for the purpose of repairing the church of)

A mi Ayuntamiento de esta jurisdicion digo en esta fecha lo siguiente = los diezmos que la jurisdiccion del pueblo de San José de Guadalupe pagaba al Gobierno y cobraba por conducto de la comandancia militar de San Francisco ó bien por la de Monte-Rey, estan actualmente consignados á la reedificacion de la iglesia de esa Municipalidad que V. S. dirije.

En tal virtud y en la de hallarse dicha reedificacion en manos del R. P. F. Rafael de Jesus Moreno (quien voluntariamente ha querido prestar ese servicio al pueblo y al culto divino en obsequio del bien espiritual de sus feligreses) se servirá U. S. ordenar que los referidos diezmos, sean entregados á la persona que S. P. nombrare al efecto, pues así lo tiene mandado ultimamente la Superioridad. = Y lo trascribo á V. P. para los fines que le puedan convenir, proporcionandome esta ocasion la de manifestarle mi cordial afecto y consideracion.

Dios y libertad - Sonoma 15 de Octubre de 1838.

(firmado) Mariano G. Vallejo.

[illegible] BRARIES [illegible] OPIES [illegible] RESEARCH. PERMISSION [illegible] REPRODUCE [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, [illegible] OF [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Estrada, José ; [Carta al] Comte Gral ... de la Alta California, Oct. 15, 1838 207

Santa Clara

He has been offered by the Governor to put at the disposal of the comandante a thousand pesos. He will be able to send at the end of the month 350 fanegas of grain and 150 hides

See also no. 272.

C-B
5

1838 – Octubre 15.

Dn. José Estrada al Comandante Vallejo. Le dice que el Gobernador le ordenó en un oficio pusiera á disposicion de la Comandancia $1000. los cuales entiende seran en esquilmos, por lo cual pone á su disposicion 350 fs. trigo y 150 cueros &.

Nº 207

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

En oficio fha. 20 de Sbre. ppdo. me ordena el Sor. Governador del territorio, ponga á la disposicion de V.S. la Cantidad de un mil pesos; Entiendo seran en esquilmos, por consiguiente digo: a V.S. q. puede disponer para fines del presente mes de trescientas sincuenta $. de trigo y ciento y sincuenta cueros.

Si acaso quiere V.S. puede esta exmision franquear quinientas $. de trigo que im-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

portan el balor de
los un mil pesos q.
el Sor. Governador Or-
dena franqueé

Dios y Libertad
Sta. Clara 8bre 15. de 1838.

Jose Estrada

207-1

Sor. Comte. Gral del
Departamento de la Alta
California.

[redacted]

Murphy, Timothy, d. 1853: (Clerk of) Mme G. Vallejo, Oct. 17, 1838

208

San Rafael
The governor has ordered him to send
500 pesos, but at the moment has neither
hide nor tallow nor money, and asks
how he can satisfy the demand.

L-B
5

H. H. Bancroft Collection H. H. Bancroft Collection

San Rafael Octbre 17 de 1838

No 208

Señor Comandte Gral
Don Mnro G. Vallejo
Muy Señor mio

De orden del Señor Governador fecha 20 del mes pasado, ha determinado que este Establecimiento ponga á disposicion de Vd la cantidad de Quinientos pesos yo no tengo para hora ni metalico ni cueros ni sebo por lo que tanto. Suplico Vd me digo en que casa tengo que satisfacerlos -

Soy de Vd Affmo. Servo. para mandar, Q. B. S. M.
Timoteo Murphy

1838 - Octe. 17 - Dn Timoteo Murphy á Dn Md G. Vallejo. Le avisa que el Gobernador ha ordenado ponga á su disposicion $ 500 - y no teniendo cueros ni otro esquilmo, le suplica le diga en que los ha de satisfacer.

208-1

Al Señor
Comndte Gral
Don Mno. G. Vallejo
Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Murphy, Timothy, d. 1853: [Carta a] Mno G. Vallejo, Oct. 17, 1838 209

San Rafael

Don Jaime has requested some men to work on his ranch, and since there was a delay, he undoubtedly will register a complaint with Vallejo - Murphy's justification was that in the past Don Jaime never paid for the men he used etc.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 209

San Rafl. Octe 17 de 1838

Señor Comandte Gral
Don Mno. G. Vallejo

1838. Octubre 17. Dn Timoteo Murphy á Dn M. G. Vallejo. Le dice que Dn Jaime le ha pedido unos hombres para su trabajo en el rancho y que se ha enojado por que se los negó &.

Muy Señor mío

El Señor don Jyme me ha pedido unos Hombres para vayan á trabajar á su Rancho, mas como no ha podido darselos tan pronto como el ha querido se ha incomodo bastante por que dice se le hace malo obra y por lo mismo va á quejarse con vd. yo he dudo en prestarlos porque días pasados le presto gente para hacer su corral y no les paga nada á el Pueblo á mas que esta faltando á

[illegible] FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

a lo debío, pues anda tratando con el Porfidio en el Rancho sin me conocimento para hacer un cada en su Rancho, y algunos los ha emborrachado. por tanto engratitudo estoy dudos de prestarlos. como un año el es amentenado a que con migo y el Padre como un vago. por tanto yo suplico vo a no dar el mi un Indio —

209-1

Soy de vo affmo servl para mandar
Q. B. S. M.
Timoteo Murphy

P.S.
El mi scribio una carteo mi impertinente

209-2

Al Señor
Comm.te Gral
Don Mn.o G Vallejo
Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Laframboise, Michel : [Letter], Oct. 19, 1838 210

Sacramento River
He has lost many horses, and wonders
whether Vallejo could supply him with some
in trade for goods

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838, October 19th - Sacramento River - Michel Laframboise to M. G. Vallejo - Advising of the poor success he had met with, and of his having lost many horses, he wants Vallejo to sell him twenty horses, that he will pay for with dry goods etc.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 210

Sacrament River 19th Octr 1838 -

Comendent Vyaco -

Sir

No doupt you will surprised, to hear from me, that I am so near you, I have been very unfortunate and my people also we have lost a good many of our horses, by a sickness that got amongs them, at the same time to ask you if you could afust me of about twenty horses, I have goods here to pay for, the goods I have on hand, are Blue Cloth Jackets, white Trowsers, white Cotton Stockings, Black Silk handkerchiefs, Different kinds of Calicoes, and white Cotton in piece, if you wish to sell that number of horses, I wish you would send them by your people you would Oblige me very much, for my part I have no horses here that is able to make the Trip, the horses -

FILED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

last for, is not of the best, but good
Packing horse, not to old, this two
are in serch of their young men
that run away from them some
time ago, if you doo send this two
men would be able to guide you
people here to my camps, if not I
with you would write to me, and
send back those papers which I
have inclosed in the letter I wrote
to you from Russian River, by so
doing you will Oblige your

210-1

Humble
Servant —
Michel Lafromboise

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, José de Jesús, 1798–1882: [Carta al] Com^te G^ral de la Alta California, Oct. 22, 1838 211

San José
The expedition he sent to the Tulares returned with 78 animals found in the Moquelumne rancheria.
With transcript

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

211

1838 – Octubre 22 – El Comandante de San José al Comandante Gral. Le da Cuenta del resultado de la espedicion que mandó á los tulares.

Del Comte. Militar del Punto de Sn. José

Bolvió la espedicion q. mandé á los tulares y trajeron 78 Bestias q. se hallaban en la rancheria de Moquelamnes. Sin aber abido ninguna novedad tengo el onor de comunicarlo á V.S. para ordene lo que tubiere á bien.

Dios y Libd. Sn. José Octe. 22 de 1838
José de Jesus Vallejo

Sr. Comte. Gral. de la Alta California

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 211-1

1838 – San José Obre. 22 –

Del Comte. militar del Punto de S. Jose

Bolbió la Espedicion q. mandé á los tulares, y trajeron 78. Bestias que se hallaban en la rancheria de Moquelamnes. Sin aber abido ninguna novedad tengo el onor de comunicarlo á V.S. para ordene lo q. tubiere á bien.

Dios y Libertad

S. Jose Obre. 22. de 1838

José de Jesus Vallejo

Sor. Comte. Gral. de la Alta California

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OTHER LIBRARIES [illegible] COPIES [illegible] BANCROFT LIBRARY [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Estrada, José R[amón], 1811-1845?: [Carta a] José de Jesús Vallejo, Oct. 22, 1838 2/2

Santa Clara
Announcing that the government has appointed him administrator of Santa Clara.

C-B
5

Sor. D. José de Jesus Vallejo — Nº 212

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sta. Clara 22. de Obre. de 1838.

Muy Sor. mio y Amigo.

El Gobierno de este Departamento se ha servido nombrarme Administrador de este establecimiento, con tal motivo pongo ala disposicion de V. mi persona, y el nuebo empleo, por los dias que lo ocupe.

Deseo lo pase V. sin novedad y mande á su affmo. que S. M. B.

José R. Estrada

1838. – Octubre 22 – Dn. José R. Estrada á Dn. José de Jesus Vallejo, ofreciendosele en el Cargo de Administrador de Sta. Clara que le confirió el Gbno. del Departamento.

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN A COPY TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, José de Jesús, 1793-1882: [Carta a M. G. Vallejo], Oct. 22, 1838 2/3

San Jose
Has received money sent via Solano for the purchase of blankets, will send when available.

C-B
5

No 213

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sie Obre. 27. de 1838

Estimado hermano que aprecio
Solano me hentregó, Dos cientos Pesos que me mandastes
Para que te mandara frezadas de a 10 [illegible] Cré q. no hay
ni una en la Fatra; Pero te las mandaré Mex. es nesesario
q. tengas Paciencia la no te las mandó Pronto, p.r que
las primeras q. se Agan son Para Racionar la Gente
y en Seguida aran las tugas; hoy corren las frezadas
y muy Pronto a Dos Pesos, Pero te las mandaré a 10 r.s
En este Punto no e sido cosa lo que an
hecho las Biruelas, la mallor Parte q. an muerto a
sido Por el mucho Galico q. tienen Algunos, les Daban
las Biruelas, y Pelaban la Rata
Bautista nada me Dice con Salbador, pero sé Por
Aquiere q. a mudado atodos los Adm.s de la Sur que
aun Primo Jose Ant.o y sus Compañeros, por represen-
tacion del Pueblo de S.n Barbara, lo an Puesto
en Seguridad Otra Bez me Dices q. Deseas entre-
gar el Mando militar, y Ponerte en Defensa con Alg-
unos amigos. Cré Ermano q. el Cargo q. ~~[illegible]~~ tienes
Ase de algun modo, q. te Alluden Cuando se Ofrece

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Retake of Preceding Frame

ORIGINAL DEFECTIVE

No 213

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sre Obre. 27 de 1838

Estimado hermano que aprecio
Solano me hentregó, Dos cientos Pesos que me mandastes
Para que te mandara frezadas de a 10 [illegible] Creé q. no hay
ni una en la Fuerte; Pero te las mandaré Mex. es necesario
q. tengas Paciencia la no te las mando Pronto, p.r que
las primeras q. se Agan son Para Reconocer la Gente
y en Segunda aran las tuyas; hoy corren las frezadas
y muy Pronto a Dos Pesos, Pero te las mandaré a 10 r.s
En este Punto no e sido cosa lo que an
hecho las Birruelas, la mayor Parte q. ave muerto a
sido Por el mucho Galico q. tienen Algunos, les Daban
las Birruelas, y Pelaban la Rata
Bautista nada me Dice con Salbador; pero sé Por
Aquiles q. a mudado a todos los Adm.s de la Sur, que
aun Primo Jose Ant.o y sus Compañeros, por representa-
cion del Pueblo de Sta Barbara, lo an Puesto
en Seguridad Otra Bez me Dices q. Deseas entre
dar el Mando Militar, y Ponerte en Defensa con Alg-
unos amigos. Cré Ermano q. el Cargo q. ~~[illegible]~~ tienes
Ase de algun modo, q. te Aluden Cuando se Ofrece

THIS MATERIAL IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

213-1

Pero si Ete le falta, no le ande Vm con Sobre-
Dinacion con la Mesa Vna hora, la Vocalia no Concurre
a nuestros Parianos Bien mira q. los Vecinos Vn mal
son como el Pidio Comida en una mano y Palo en la
Otra, Porque Vsi es necesario q. Cargue Paisanos; y si
pas la Camara alta q. las Casas le Hangan Bajo
no Vn. y Sabra Vn Sallador q. los Saiser en
Dan de Sadiones los otros Juntos. Voy anda el
Alcalde del Pueblo en Persecucion de Ellos, y no se
el Resultado

Del Establecimiento q.e me Dices Bas
a Poner en el Pto del Sacramento es muy Buena
Idea Pero Die un dapio q. Pida mucho Abarca
poco Aprieta; No muchas Veces lo e Pensado. pero
hay en el Die no estiempo. Cuando las Casas Sepon
van Bajo Vn Pie es tiempo lo Aremos, Aunque
no sea Bajo el Pie q. Sea de Paxe

Mañana Voy a Dar mi Bualta
al Rancho y Estoy Despachando a Canete q. Ba Pan
Saya; Cuando nos Pescamos Aclaremos Sobre Todo
Coxo= Del Pano q. me en Cargas, tengo, Pero ma-
Cita Para Mi Ba Cuat y Hela Pano q. Amejo
muy Pon q. el q. No tengo. Sino le Compras

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Vbicare. Pongo a Disposicion de Toda la Pasio
Sia y manda a tu Mismo q. le Ama

De de Jesus Vallejo Rubd

En Este momento me Suporte Vor Mariano Cua
do el Subo Cargo q. Tiene de Mr.a de la de Sta
Clara. Dolas Sombreros q. me Cambie, si ten-
go q. Dar alos Paqueses No te Abisare Para q.
me los Mandes. Por q. los Amarillos no le Com-
praron Vale

213-2

No el Capon de Sta Clara lo Devuelva
son, Mane Volveré a Engorcar otro Pares

1838. Octubre 22.— Dn José de Jesus Vallejo á Dn Mariano Va-
llejo. Le dice que ha recibido los doce cientos pesos que de-
mandó para comprar y remitirle frazadas, las que no hay
en la Ciudad pues se las mandará mas tarde, á 10 pesos
cada una aunque allí se venden á $ 2 y muy frecuentes.
Despues se extiende sobre el mismo punto y otros con
poco interesantes.

ORIGINAL DEFECTIVE

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible]
[illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] OR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Spear, Nathan, 1802-1847: [Carta a] Guadalupe Vallejo [!], Oct. 25, 1838 214

Yerba Buena
The British vessel Fearnought
has left 2 canons with him to
sell. Spear offers to sell them to
Vallejo, should he need them.

C.B
5

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Octubre 25 – Dn. Natan Spear á Dn. M. G. Vallejo. Le avisa que el Capitan de la fragata Inglesa "Fearnought" dejó en su poder dos cañoncitos del calibre de á 4 uno, y otro de á 6. y se los propone en venta en $ 120. por los dos, (en plata.)

Yerba buena Octe. 25 de 1838

Sor. Dn. Guadalupe Vallejo.

No 214

Muy respetado Sor mio:

La Goleta Inglesa Fearnought ha dejado en mi poder dos Cañonsitos violentos de Bronze con orden de venderlos. su Calibre es de a 4 el uno y el otro de a 6 y el precio q. ha fijado el Capitan es el de Ciento veinte pesos por los dos pero en plata efectiva.

Si V. los juzga aparentes pa. esa Comand. tendrá la bondad de avisarme para remitirlos en primer ocasion.

Tengo el honor de Subscrivirme
Su affmo. Servor. Q. S. M. B.
Nathan Spear

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. Dn.
Guadalupe Vallejo.
Comand. Gral. de la Armas
de California
S. Fran.co Solano

214-1

[illegible] BANCROFT LIBRARY [illegible]
[illegible] OTHER LIBRARIES [illegible]
[illegible] COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Scott, James : [Carta a] Guadalupe Vallejo, Oct. 25, 1838 215

San Rafael
He had expected to leave earlier, and
offers his services to Vallejo.

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor Dn Guadalupe Vallejo

No 215

Sn Rafael 25 de Octre 1838

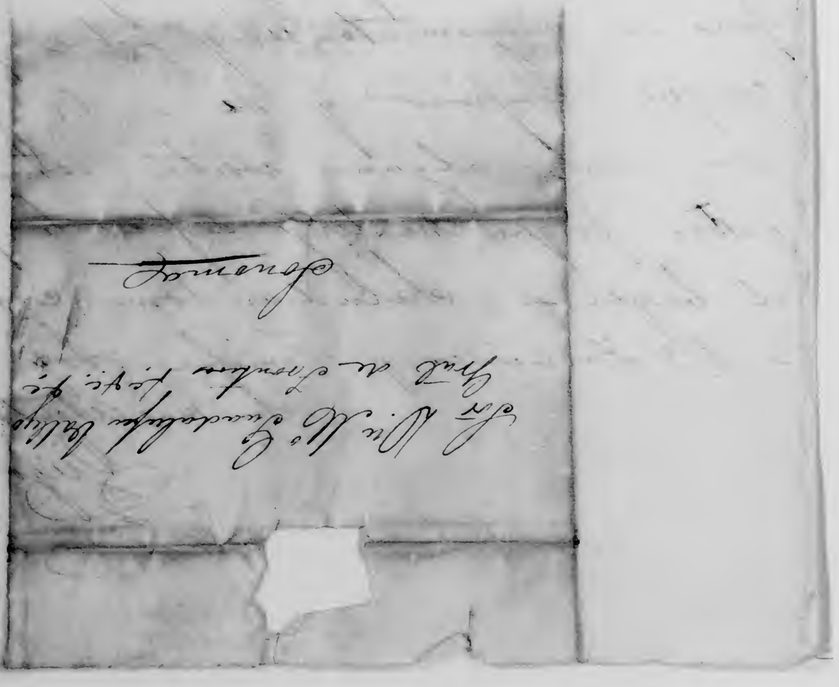
Apreciado Señor - Tuve intenciones de haverme
pasado hasta esa pero veo por ahora q. no
puedo, haviendo sabido q. hay algunos Compadres
mios esperandome en la Yerba buena y asi
espero me dispense por ahora mayormente
como estoy solo Dn Juan haviendo ido
para Sta Barbara pero lo espero entre pocos
dias - Si acaso se le ofrece a V. alguna
cosa avisame en que yo le pueda servir,
pues de cargamento estoy pobre por no tener
conque comprar y si a V. fuera por
conveniente alguna cosita estimaria el
favor porque no tengo suficiente para cargar
el buque - Saludandome cariñosamente
Da Francisca y Familia Soy de V.
Su mas atento Seg.o Señor
Diego Scott

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] SERRELLO, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Octubre 25. Dn. Diego Scot á Dn. M. G. Vallejo. Le manifiesta las intenciones que tuvo de pasar á verlo, pero no lo hizo por tener algunos compadres esperándolo en la Yerbabuena y por estar solo: le ofrece sus servicios y le manifiesta que no tiene cargamento con que llenar su buque, pidiendole algo para este objeto.

215-1



Sr. D. M. G. Guadalupe Vallejo
Gral. de Frontera fe. fe.

Sonoma

[illegible] LIBRARY [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible]
[illegible] A COPIE [illegible] LIBRARY
[illegible] RESEARCH [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado-Mesa, [Juan del], d. 1845 : [Carta al] comand^te Gral del territorio S. Solano, Oct. 28, 1838 216

Santa Clara
Has apprehended José Galindo Sr. and José Galindo Jr. as deserters.

C.B
5

Comand.ª Militar de
Sta Clara

No 216 H. H. Bancroft Collection Bancroft Library

1838 - Octubre 23. El Comandante de Santa Clara al Comandante Gral. Le avisa que los soldados José Galindo 1º y José Galindo 2º se le presentaron como desertores, á los que redujo á prision.

Los soldados Jose Galindo primero y Jose Galindo segundo se me an presentado el dia de aller diciendome q. sean benido jugador del punto de Sta Barbara ase ocho dias y abiendoles echo cargos cual fue la causa me dijeron q. por q. estaban muy pobres y no se les daba nada ni si quiera con

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

216-1

Q. Tapasee

No obstante yo los e
puesto en prision de lo
q. doy como simiento
avs para q. determine
lo q. ayare por con
biniente

Dios y Libertad
Sta Clara 28 de
Obre de 1828

Prado Mesa

Al Sr. Comand.te
Gral del Territorio
S. Solano

THE BANCROFT LIBRARY
THE LIBRARIES
A COPY OF THIS BANCROFT LIBRARY
PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
SEEKING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, Juan del J, d. 1845 : [carta a J Guadalupe Vallejo, Oct. 28, 1838

Santa Clara
Announcing that there is a new
administrator of the mission, José
Ramón Estrada

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Santa Clara Octe 28 Prado Mesa á Dn M. G. Vallejo, sobre asuntos privados

No 217

Sta Clara Obre 28 de 1838

Sr D Guadalupe Vallejo

Estimado Amigo Doy a vs la no ticia q ya hay nuebo ad ministrador Arrecibido la mision Jose Ramon estrada

Amigo como amigo boy a decir a vd q este aprebenido para Quando Sebea con dho Jose Ramon me a dho q Quando Sebea con vd Va a desite Bastantes Cosas y q no mas abia vd deber q se abia Tua

TO FROM ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft

do en su Casa y tambien
q. mi Compadre tenia hijos
y se abian de Centir

Otra Cosa 217-1

yo Amigo estoy notando
q. el Agrabio Vren des quitarle
con migo pero pienso no dejar
me no esta Safo q. aga una
tontera hay beremo con decirle
a vd q. hasta unas inditas
q. mi muger las acrido por

217-2
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Caridad a ora melas quieren
quitar yo estado biendo q. ellos
an Cojido inditos una por
cion q. hasta sus padres ima
ñres an quedado yorando y a
ora estos q. yo tengo q. no
tienen nada melas quieran
quitar me parece no es justo
y asi Amigo es bengansa
no quiero decir mas
P. J. mande a su m.o

Prado Mesa

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] INSTITUTIONS [illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] FOR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Custot, [Octave] : [Carta a] Guadalupe Vallejo, Oct. 29, 1838 218

San Pablo
Re sugar beets

There is no no. 219.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

218-2

Al Señor
Don Guadalupe Vallejo
Commte Genl
Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Pablo otubre 29 de 38

1838 - San Pablo Octe 29 - J. Custos a Vallejo; sobre asuntos particulares. —

Muy Estimado Señor,

No 218

Dígnase dispensarme de escribirle sobre este pedasito de papel, es porqué no he podido haber otro,
á se algun tiempo que húbe el onor de enviarle un recado pr el Señor Don Salvador, su hermano, no se si selodio ó se lo habra olbidada, el caso es este: cuando llegué en ese rancho, y que dió parte a los señores Castros, del blanco de mi llegada, me dicieron que no habia betaveles que ya los habian comidos todo en ese instante hiba salir Dn Salvador, y lo supliqué de darle parte a V. m. de lo qe me ocurria; peró por la mañana paseandome en la huerta de Doña Gabriela me hallé unos doce ó quinze betaveles

[illegible] ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de cualidad superior en esta conformidad hice todas mis delijencias para aprovechar la ocasion entonces encargué el R. P. Quijas que me hiciese el Favor de escribirle lo que había ocurido, y a hora tengó el gusto de avisarle que estoy haciendo el azucar y que luego que se habrà operada la Cristilisacion, me haré un placer y un deber de enviarle el resultado de mis operaciones.

Recibe V. con bondad la asurencia de mi perfeta y alta consideracion.

218-1

Custos

P. D. mis respetos a toda su familia sin olbidar el Pobre Don José de la Rosa, no le escribe p.r no tengo ni el papel ni el tiempo.

L. B. L. M.

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY.
[illegible] MAY NOT BE [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

THERE IS NO FOLDER # 219

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Álvarez, Tiburcio ; [Carta al] Comandante militar ... de Sta Barbara, Nov. 2, [1838] 220

San Luis Obispo
Has received news relative to the events at Guadalupe concerning Indian thefts.

C-B
5

[illegible] LIBRARY [illegible] REFERENCE USE ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

ORIGINAL DEFECTIVE

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838.– Novᵉ 2.– El Administrador de San Luis Obispo al Comandante Militar de Santa Bárbara. Le dice que un sugeto veraz Comunica los acontecimientos habidos en el pueblo de Guadalupe sobre robos de los indios &c.

Nº 220

Con fecha 4. del qᵉ. finó, se recibió una carta de un sugeto fidedigno en qᵉ. comunica los acontecimientos qᵉ. habia pʳ. el Pueblo de Guadalupe respecto alos Robos de los Indios; Nombrando los sugetos qᵉ. los acompañan, dice: qᵉ. seis Ingleses, los Cuales Sais, y uno llamado Gongora. Cuando pasó por esta Mision Gongora se le preguntó si era cierto lo qᵉ. se decia y aseguró qᵉ. si.

La Carta, Gongora el no trair p[illegible] ninguna [illegible]

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection

no haver tocado en ninguna Mision en su trancito; me han dado lugar á proceder poniendolos en pricion, y dirigirlos á esa Comandancia.

220-1 En virtud de todo lo espuesto se serbirá V. dar cuenta al Sr Gobernador, pues segun entiendo su S.S. yá tiene algun conocimiento de estos sugetos.

Estos Individuos son conducidos p.^r el Ciudadano Tomas Olivera, quien con buena voluntad se ofrecio á hacer este serbicio, p.^r las noticias que este S. tenia de ser cierto lo q.^e

S. Comand.^te Militar del Puerto de Sta Barb.^a

se dice.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Se les quitó una carabina, un sable, una pistola, bastante polvora y balas: con lo q.^e dan lugar á creer que estos sugetos se desertaron trallendose esto de los Ingleses q.^e acompañaban. 220-2

Dios y Libertad;
Sn Luis Obispo Nov.^e 2. de 38.

Por enfermedad del Admor. Tiburcio Alvarez

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Vallejo, M[ariano] G[uadalupe], 1807-1890: [Borradores], Nov. 2, 1828 221-223

Sonoma
Drafts of 3 letters
1. to Prado Mesa, returning documents concerning the Indian Silquino so that he may be sentenced
2. to Comandante of Santa Clara, requesting information concerning removal of children
3. to Prado Mesa, ordering him to keep the Galindo deserters under close arrest.

With transcripts for 221 and 223.

C-B
5

UNPUBLISHED MATERIAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Nov.e 2 – El Comandante Gral al Alferez Mesa: le dice que devuelve las averiguaciones practicadas contra el reo Silguino –

Debuelbo á V. las averiguaciones practicadas contra el Silguino p.a q.e desde luego se proceda á la formacion de causa hasta ponerla en estado de sentencia – Sonoma N.o 2. de 1838 – M. G. Vallejo – Sr. Alf.z D. Juan del Prado Mesa

1838 – Nov.e 2 – El Comandante Gral. al Comandante de esta plaza. le pide, tome informe del Alferez de aquel punto de cuales sean los ciudadanos, en pasados – S.r por haber que se han estraido algunas cantidades Vallejo informará q.e de una Carnicería se han estraido con violencia algunas carnes y otras contra la voluntad espresa de sus Dueños. En virtud, se informará de dhos Ciudadanos de quienes, y cuando se pasaron, y que cantidad se llevaron en cada ocasion. – Dha Sonoma – N.o 2. de 1838. – M.z y D. – la cual es de Sta Clara

1838 – Nov.e 2 – El Comandante Vallejo al Alferez Mesa: orden de tomar informe á dos ciudadanos fugitivos 1.o y 2.o –

Sor Dn. Jose Jatiuk 1.o y Jose Jatiuk 2.o Por Presente Va V. á prevenir atienda, cuando se presenten los ciudadanos Jose Jatiuk 1.o y Jose Jatiuk 2.o que se me acaban de fugar de la Carnicería, y entonces proceda, en conformidad a las ordenes que tiene. a Vd. – Sonoma N.o 2 de 1838 – M.z y C. S.r M.z D. Juan del Prado Mesa

H. H. Bancroft Collection

Sonoma, Novr 2.d 1839.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Mariano G. Vallejo, Command.t Gen.l to Lieut Prado Mesa, directing him to institute proceedings against a prisoner

No 221

Debuelbo á V. las averiguaciones practicadas contra Silguino para que desde luego se proceda á la formacion de causa hasta ponerla en estado de sentencia – Sonoma. N.o 2 de 1838 – (signed) M. G. Vallejo.

Sr. Alferez D. Juan
Del Prado Meza.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 222

Sonoma Nov.e 2 de 1838.

Estoy informado que de esa comision se han estraido con violencia algunas criaturas y dese contra la voluntad espresas de sus Padres. En virtud, se informará V. del admor de quienes, cual es ese pasadero y me avisara en prim.a ocacion. D. etc.
Sonoma. N.e 2 de 1838. (signed) M. G. V.
Sr. Comand.te
de Sta. Clara.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma 2º Nov 1838

Comandt Genl Vallejo to Sub-Lieut Prado Mesa, directing him to place two deserters under arrest & report for further proceedings

Nº 225

A los Soldados José Galindo 1º y José Galindo 2º los reducirá V. á prision estrecha hasta que se me avise oficialmente la desercion verificada por dichos soldados y entonces proceder comforme á ordenanza. Sonoma N.e 2 de 1838 - (signed) M. G. V.
Sor. Alferez D. Juan
del Prado Meza.

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Ramírez, José M[aría] : [Carta a] Mariano G Vallejo, Nov. 2, 1838 224

Los Angeles
Complaining of treatment received
from Vallejo's brother Salvador
and from Alvarado.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Ang.º Nobre. 2. de 1838. No 224

Sr. D. Mariano G. Vallejo.

Muy Sr. mio q.e estimo: por la q.e le diri
gi á V. de San José por el conducto del cabo
Galindo estara V. impuesto q.e lo q.e medio su her-
mano de V. fueron insultos; y aqui a mi Espo-
sa tanpoco le dieron nada; pues para q.e le hu-
viera dado 4. fanegas de semillas, un poquito de
Jabon, y tres ó cuatro vegigas de manteca, fué
nesesario q.e ella instimulada de la indigencia
se huviera puesto una mascara y le huviera
presentado á D. Bautista un memorial, y
estando en S. Fernando recibiendo esa raterias,
llego el correo en q.e V. mandava le dieran a mi
esposa 100 p.s y dijo Sr. Bautista q.e no

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

tenia un pedaso de papel para una libramita, y ahora asu prudencia dejo cual sera mi situacion havirtud de haver venido en contrar ami familia en el ultimo estado de desnudes, aterminos q.e ha tenido q.e quitar mi esposa las cortinas de la cama para aserse ella y mis hijos un trapo! y este es el estado en q.e por la fuerza y la violencia se me ha puesto, quitandome con tanta indolencia mi unica y legitima propiedad adquirida con tantos años de inesplicables padecimientos y riesgos; y haci, si V. no me proporciona una libranza p.a uno de los Buques q.e se hallan sobre la Costa para atender alas precisas nesecidades de mi familia, ó me veo presisado á cometer un delito para subsistir con ella, ó me veo en la presicion de habandonarla y V. ó D. Bautista hagan se cargo de ella y yo me retiraré p.a el interior.

Espero q.e en virtud de las ofertas q.e V. me hiso cuando estuvo en ese punto, se sirva contestarme esta para mi govierno.

Pasele V. viendo disponga de su affmo. q.e at.to S. M. B.

José M. Ramirez

1838 - Nov.e 2 - Don José M.a Ramirez á D.n M. G. Vallejo. Se queja de que no le dió D.n Salvador Vallejo mas socorros que insultos, y que D.n Bautista cuando llegó la orden sobre el dinero no le dió libranza por no tener papel, segun le dijo V.

224-1

224-2

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882: [Carta al] Comandte General del Departamento, Nov. 3, 1838

225

Monterey,
Sending copy of decree from the President
of Mexico concerning the division of the Mexican
Republic into 24 Departments.

Also decree of Estevan., Mexico, Feb. 12, 1825
concerning duty on merchandise.

Transmits only, by Serrati

No. 226: Printed, removed for separate cataloging

C-B
5

1838. Nov. B.

№ 225

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

(Names of the twenty four Departments into which the Congress of 1838 divides the Mexican Republic)

Gobierno del Departamento

Con el ultimo correo llegado del interior se E. el señor ministro del ramo (interior) me trascribe lo que copio.

" El Exmo. Señor Presidente de la Republica Mexicana se ha servido dirigirme el decreto que sigue."

" El Presidente de la Republica Mexicana à los habitantes de ella, sabed: Que el Congreso general ha decretado lo siguiente. " El Congreso general, cumpliendo con ~~los~~ articulos prevenido en los articulos 1° y 2° de la vasta ley constitucional, divide el territorio de la Republica en veinte y cuatro Departamentos que se denominaran de Aguascalientes, Californias, Chiapas, Chihuahua, Coahuila, Durango, Guanajuato, Jalisco, Mexico, Michoacán, Nuevo Leon, Nuevo Mexico, Oaxaca, Puebla, Querétaro, San Luis, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Tejas, Veracruz, Yucatan, y Zacatecas, cuya extension y capitales seran las que actualmente tienen, y la de Coahuila la ciudad del Saltillo — José María Cuevas, presidente de la camara de Diputados = Basilio Arrillaga presidente del senado = Luis M. Herrera Diputado secretario = José Manuel Moreno senador secretario

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

secretario = Por tanto mando se imprima, publique, circule, y se le dé el debido cumplimiento. Palacio del Gobierno nacional en Mexico á 30 de junio de 1838 = Anastasio Bustamante — Al C. José Joaquin Pesado."

Y lo comunico á V. para su inteligencia y fines correspondientes." = Dios y libertad = Mexico junio 30 de 1838.

Y lo trascribo á V.S. para que lo haga publicar por bando en los lugares de costumbre.

225-1

Dios y libertad = Monterey noviembre 2 de 1838.

(firmado) Juan B. Alvarado.

Al S. S. El Comandte General del Departamento.

1825. — Febrero 12.

Decree of the Minister of State of the Mex. Rep. — year 1825. referring to custom houses — duties on goods and treatment of merchandise entered under false invoices or undervalued)

Ya establecidos en las aduanas respectivas los comisionados á nombre del gobierno de la federacion, segun se previno en los articulos 3º y 4º de la circular de este ministerio, fecha 27 de octubre ultimo, y constituidos por tanto en la obligacion de cuidar de los intereses del erario publico, celando al mismo tiempo de evitar fraudes y perjuicios en todos sentidos, se ha servido el Excelentisimo Señor Presidente, dictar las prevenciones, cuya observancia le toca, ademas del cumplimiento de las ordenes que le estan dadas. = Articulo 1º = Como punto principal de sus obligaciones, reconocerán muy prolijamente los cargamentos de generos estranjeros que se introduzcan en dichas aduanas, con guias de las maritimas, para satisfacerse de si los contenidos vienen arreglados con las respectivas facturas, y examinarán si los precios que traigan éstas se hallan conformes con los que cada articulo tiene asignados en el arancel general interino. = Art 2º = En los casos que encuentren en los generos, suplantacion de nombres que alteren la cuota del arancel en perjuicio de la hacienda publica, ó escesos que pasen de un diez por ciento, detendran los que se hallen en estos dos casos, y darán parte al juzgado de hacienda para la declaracion del comiso segun la pauta vigente, sin que por esto se cause detencion alguna en el despacho de la parte del cargamento que venga bien guiado. = Art 3º = Cuando las demasias ó escesos no llegaren al diez por ciento, no se les causará detencion, pero si se les cobrará el quince por ciento de internacion, y el dos y medio de averia, sobre el principal que les corresponda por arancel ó aforos, aumentando en la cuarta parte para el primer derecho, y de cuantas incidencias ocurran de esta naturaleza, darán noticia al comisario general ó visitador que corresponda, para que por conducto de aquel llegue á la de este ministerio = Art = 4º = Si advirtieren que por

225-2

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

que por equivocacion en los precios, multiplicacion de sus importes, ó sumas de las facturas, han pagado en los puertos menor cantidad que les corresponde por los derechos de interna-cion y averia, exijiran la diferencia, y cuando la equivoca-cion sea en perjuicio del interesado, daran parte al comisario para que haciendolo á este ministerio, se disponga el reintegro. Art. 5º = Igualmente darán parte cuando en los efectos sugetos á aforo, adviertan que estos sean eccesivamente bajos con respeto al valor intrinsico del genero, para en estos casos, hacer la correspondiente reconvencion ó advertencia á la admini-stracion de la aduana maritima de donde procedan. Art. 6º = Los comisionados tendrán un libro, en que asienten todos los cargamentos de los puertos que ingresen en la aduana de cada uno, con espresion del dia en que se hace el despacho, el nombre del interesado que los recive, numero de pizas que contienen, la aduana de su procedencia, el numero y fecha de la guia, y al margen ultimo, la cantidad sobre que traen pagado el derecho de internacion y el de averia, todo en el orden que manifiesta el adjunto modelo, anotando en cada partida las diferencias ó defectos que adviertan; y el dia 1º de cada mes remitiran á sus respectivos comisarios, una relacion con todas las circunstancias espresadas, de los car-gamentos que en lo anterior se hallan despachado, con el objeto de que reuniendose todas, en este ministerio, sirvan á su

tiempo

225-3

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 2

tiempo para confrontarlas con las cuentas de las aduanas maritimas. Art. 7º = Siendo muy provable que en todas, ó casi todas las aduanas interiores, haya pendientes adeudos atrasados á favor de las rentas de la federacion, será obligacion de los comisionados el agitar su cobro, como tambien el activar la remision á las comisarias, de las cuentas que las mismas aduanas no hayan rendido, correspondientes á su manejo hasta el 16 de Octobre de 1824. = Art. 8º Tambien procuraran agitar la conclusion de los espedientes que jiren en los juzgados de hacienda publica, en que se litiguen intere-ses á favor de la misma, para cuyo fin pedirán á los respectivos jueces, razon de los que se hallen pendientes.

De órden de S. E. prevengo á V. la exacta observancia de las reglas que anteceden, y le incluyo ejemplares del modelo citado, cuyo recibo me avisará á vuelta de correo.

Dios y libertad. Mexico 12 de febrero de 1825.

(firmado) Esteva.

225-4

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] RETURN [illegible] COPIES [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

THERE IS NO FOLDER 226

Moreno, Rafael de Jesús, d. 1839 : [Carta a] Gust[o] Vallejo, Nov. 4, 1833 227

Santa Clara
Comments on the rebs concerning tithes.
Mutilated

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

227-1

1838 – Mre. 4 – Carta de Fray Rafael de Jesus Moreno al Comandante Vallejo: se refiere á pedirle, que sus ordenes sobre pago de diezmos se hagan estensivas á los pueblos de fuera y expone las razones que le asisten para pedir esta gracia.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. Comand.te Gral. D. Guad.e Vallejo. No 227

Sta. Clara Nbre. 4 de 1838

Muy Sor. mio, aquien estimo: Acabo de recibir la muy apreciable de V.S. fha. 24 del p.o p.o Oct.e y con ella la Orden p.a el cobro de los Diezmos. Lo agradezco y pido à D.s N. S. le premie sus buenos servicios q.e hace à su Yglecia, y a su Patria.

Sor. la Orden esta muy buena; pero veo en ella, q.e se circunscribe à la jurisdicion del Pueblo tan solamente, y si nos hemos de arreglar à ella, segura mente no se conseguira lo pretendido; p.r q.e los Poblanos casi ya no tienen ganado ni p.a comer. Los Ranchos q.e estan fuera son muy pocos: los gastos son grandes, pues solo de maderas y su manufactura son 600 p.s segun una cuenta q.e D.n Ant.o Suñol me ha presentado: el Mtro. Alvañil gana un peso diario; se tiene q.e pagar la demas gente q.e hacen adoves &c. Amas de eso se tiene q.e pagar al que va encargado de cobrar el Diezmo (q.e es el Ciudado

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no Jose Ma Alvisu) y alos Bagueros q.e le ayuden.
se tiene q.e hacer Altares Ornamentos &c &c. y todo
esto importa mucho dinero. Los Poblano absolutam.te
no ayudan, y p.r lo mismo nada se ha hecho en 3 a.s
ni se harà en cien si se deja à su disposicion. Por
lo cual he metido yo la mano, y p.r haberme co-
prometido desde un principio con el Gov.no Todo esto
me impele à que se lleve adelante lo comenzado.
Y cierta mente no ira si el Gov.no Cibil ò Militar n.
me ayuda en caso q.e haya Resistencia, aunque
hasta ahora parece q.e no la hay, pues con una
Exortacion q.e yo he hecho p.r escrito, y aun està
informe y en borrador se han prestado gustosos
à pagar dhos. Diezmos desde el Pinole hasta el
Rancho de D. J. Alvires y Castro con los de S. Fran.co
221-1 Yo viendo q.e no venia la Orden de V.S. y que ya
me permitia (en su primera carta) con bastante
amplitud y generocidad el cobro de dhos. Diezmos,
comencé (antes q.e llegaran las aguas y lo imposib-
ten) desde el Pinole y demas Ranchos. Y ahora
dice V.S. q.e solo la jurisdicion del Pueblo. Por tan

liendome de la bondad, generocidad y confianza que
sus dos apreciables me inspira, y principalm.te
esta ultima en que me dice „ Si aun se necesi
de mi parte otra cosa; tendre placer en que
V. me ocupe „ En tal virtud digo: que tenga
S. la bondad de estenderme sus Ordenes no p.a
jurisdicion del Pueblo, q.e es nada; sino p.a se-
irlo cobrando (como lo estoy haciendo) desde
Pinole, ò p.a q.e no haya equivocacion, desde esta
rte del mar has el Rancho de D. Carlos Castro.
a es la gracia q.e pido (si se puede llamar gracia
y si no se puede, alo menos sup.co à V.S. no me lo
impida, pues solo con esto espero q.e to

221-2

ORIGINAL DEFECTIVE

[illegible] FROM ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

invercion seles dió à los Diezmos de tantos años.
Y ahora q.e ya España no tiene estos Diezmos, ni
El Supremo el Patronato; justo, santo, y obligato
rio, q.e vuelvan ala Yglecia de donde salieron.
¿Y que cosa mas justa q.e se emplen en edifica
templos p.a el verdadero Dios y aumentar el
Divino Culto? y en beneficio de California
aun està sin templos?

227-3 Si Sor. esta es la verdad, y esto es lo ju
y p.r eso no dudo un momento q.e V. S. Accè
à la solicitud de su mas adicto am.o Ser
y Capellan Fr. Raf.l de J.s Moreno

[illegible] de la Diferencia Pub.
[illegible] la

ORIGINAL DEFECTIVE

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOU [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, Juan del, d. 1845: [Carta a] Com^te Gral de la Alta California, Nov. 10, 1838 228

Santa Clara
Sending documents in case against Siliqueño

C-B
5

Comd.ª Militar
de Sta. Clara

1838 - Nbre 10 - El Alferez Mesa al Comandante Gral. - Le remite la sumaria formada contra el reo Silgüino. -

Nº 228

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Remito á V.S. la sumaria echa contra el Indigena Siliguino, es todo lo q. se apodido y conseguido q. declare

Dios y Libertad
Sta. Clara Nbre. 10 de 1838

Juan de Mesa

Sor. Comte. Gral. de la alta California

Rodríguez, Dámaso A[ntonio], dca. 1846: [carta a] Mariano G. Vallejo, Nov. 10, 1838 229

San Francisco
José Antonio Alviso has just reported that in San José there is a conspiracy against the government due to break out on the 15th of the month. There is likewise a rumor that this conspiracy also exists in Sonoma.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 Nov. 10

D. A. Rodriguez da aviso al Sr. M. G. Vallejo de una conspiracion encabezada por Don A. Mª Pico y P. Chabolla

See 1833 Feb. 18.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

S. Fran.co Nov. 10. 838.

Nº 229

Sor. D. Mariano G.l Vallejo

Querido Comp.e

Aora q. son las siete de la noche me acaba de dar Jose Ant.o Alvisu la noticia siguiente:

Que en el Pueblo de S. Jose de Guadalupe se esta formando una fuerte conspiracion contra el Gov.no q. el quince del presente deve ser el grito, q. deve venir à el asumpto D. Jose Ant.o

[illegible] ONLY.
[illegible] INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
[illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Carrillo, y D. Angel Ramires; p.r
otro conducto he savido q. se dice q.
en Sonoma tiene partido la conspi-
racion, y q. el dia indicado alli tam-
bien deven de dar el grito, q. Ant.o M.a
229-1
Pico, y Pedro Chabolla, son los principa
les de la faccion; esta noticia la dio
en S. Francisquito, Juan Fernandes q.
aseguró, (segun Alvisu) q. era cierta,
y p.r aqui lo ha dibulgado Guillermo
Castro, y todo lo aviso á V. p.a su cono-
cimiento, y de q. disponga del aprecio de
su Comp.e q. b. s. m.

Dam.o A. Rodrig.z

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Noviembre 10 – Don Dámaso
A. Rodriguez á Don Mariano
Vallejo: le avisa que sabe
se trama una Conspiracion con-
tra el Gobierno en el pueblo de
Guadalupe, y le dice los que se
suponen ser sus fautores. –

Spear, Nathan, 1802-1847: [Carta a] G. Vallejo, Nov. 11, 1838 230

Yerba Buena
He is sorry that the cannons were not suitable, and that he cannot accede to Vallejo's request. He has orders to sell both or none. He will send a launch to pick up the cannons next Thursday.

C.B
5

1838 – Nobre 11 – Dn. Nathan Spear al Comandante Vallejo: no tienes ningun interes.

Nº 223

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Serba buena Nov. 11/38.

Sor. Comand.te Dn. G. Vallejo.

Estimado Son mio

Mucho Siento q. las presentas no hayan Salido de Su gusto. ni poder yo acceder a la poupuesto q. me hase V. por el uno. pues el capt. Dare me dejo orden de vender los dos ó ninguno y por la cantidad q. avise en mi anterior.

Ahora remito las dos piezas de indianilla q. me encargo y el Colchon.

el jueves mandare una Lancha por los Canonsitos y mientras disponga del afecto de Su affmo

q. B. S. M.

Nathan Spear

A. D.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No va ahora el colchon porq no
hay lugar en la Lancha pero
hira el jueves cuando mande por el
y los Cañonestos —

Vale

230

Rotschef, Alexander [Gavriolovich], 1813-1873: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Nov. 11, 1838

231

Yerba Buena

Has invited Doctor Rhodes to spend a few days with him at Ross, and requests permission and/or special papers that may be necessary.

C-B
.5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 231

Sr. D. Mariano G. Vallejo.

Yerba Buena Nov. 11/85.

Sr. de mi mas alto aprecio!

He invitado al Sr. D. Victor Prudon se serviese acompañarme a Ross unos dias, pa procurarle un paseo qe acaso le sera agradable y tambien pa poder ejercitar con el mi cortos conocimtos en el idioma Castillana.

Suplico a Vde se sirva disculparle, ò mas bien dispensarme à mi, si el no fué a solicitar de Vde pasaporte, como queria hacerlo, pues ofrecí al Sgr Prudon qe le daria a Vd aviso, y que ni yo seria desairado ni el molestado. Asi me lo hace esperar la bondad con qe Vd se sirve favorecer al qe con la mas distinguida y particular consideracion es de Vd Afmo Servidor Q. B. S. M.

Alexandre Rotscheff

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Nov.e 11 - D.n Alexandro Rostsekefts á D.n M. Vallejo. Le dice que invitó á D.n Victor Prudon á dar un paseo al establecimiento de Ross con el objeto de ejercitar con él sus conocimientos en Castellano; que tendrá la bondad de disculparlo por no haber llevado para porte.

Sr. Comte gral D. Mariano
G. Vallejo

230-

Sonoma.

[illegible] LIBRARY [illegible] REFERENCE [illegible] IN THE LIBRARY [illegible] OFFICE [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] LARGE PERMISSION TO REPRODUCE [illegible] OR [illegible] IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

232

Bolkoff, José Antonio, d. 1866: [Carta a] Fr Lorenzo Quijas, Nov. 11, 1838

Rancho de San Agustin.
Requests Father Quijas' help in obtaining
the place known as Las Gallenas

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

R. P. Fr. Lorenzo Quijas. No 232

Rancho de S.n Agustin 11 de Nbre de 1838

Mi muy Respetado P.e

Tomado la pluma p.a Saludar a V.P.; lo segente
suplicarle como emos Ablado Antiorme.te con
V.P.; llegamos Ntra casa el Dia 2. del prese.te
sin nobidad Dios Gracias, pero otro dia nos ataco un
catarro mas fuerte que nonca hasta presente
padesimos; por lo mismo suplicamo a V.P. quero
yo y me familia Candida jacinta angelita
queremos pasar á esta, pero nos falta el princi
pal que es sitio para poner Ntros Vienes pero
yo quesera p.r medio de V.P. que me consiga el pa
raje las Gallenas ó S.n Jose ese fabor de V.P. Espe
ramos, Mi Enticion es poner mi casa En S.n Rafa
el ó algun otro fabrica
Si acaso lo consiga con el Comandante
Gral nos mandara el abiso p.a prepar Ntra
Marcha yo no tengo aquin Bar.e mas q.e a V.P.
Con esto Espero la resulucion de V.P.; y quedo
Rogando ala Divina Magestad que Gue a su Impo
rte vida m.s a.s y mandar a su menor feligres
que at.e B. S. M. S.

Jose Ant.o Bolkoff

[illegible] ONLY. [illegible] WITHOU [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Recibiendo Expreciones Vp de las muchachas y dicho Vento pronto.

Vale

232-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Nbre. 11 Dn. José Antonio Bolhosf á Fray Lorenzo Quijano. Le suplica tenga la bondad de conseguirle un lugar para fabricar su casa y cambiarse con su familia.

231-1

A Rdo. Pr. Lorenzo Quijano Pred.or Appco. y Mtro. y Cura de la Puebla

S. Rafael

THE BANCROFT LIBRARY
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA

Sánchez, Francisco, 1807– : Carta a J Mariano G. Vallejo, Nov. 11, 1838 233

San Francisco
Concerning delay in courier service etc.
Ms. Manuscript

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Francisco Novr 11 de 1838

Commandant of the Port to Commandt Genl Vallejo - various matters connected with the service

Nº 233

Comandancia militar
de San Francisco.

Es en mi poder el oficio de V. de fecha 2 del actual y la adjunta guia que con el me acompañó y en cumplimiento de lo prevenido en el pase á la Comision de San Franco. y lo reconvine al Administrador de dho. establecimiento sobre la demora que sufrió el estraordinario que con fecha 17 del pdo. dirijió á V. S. el Alferez de Caballo. y Comandte. Militar de Sta. Clara, Dn. Isaac Mesa, reconviniendole al mismo tiempo de haberse roto uno de los Sellos de un pliego y de no haber anotado nada en la Guia por él como es de costumbre y me contestó dicho Administrador á los cargos q. le hizo q.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

233-1

dcho. correo extraordinario, no se di-
lató en esta ~~ex~~mision ni medio cuar-
to de hora, q.e el mismo dia 28 del pa-
sado q.e fue Domingo, lo recibio sa-
liendo de misa 1.a el soldado de
Caball.a Fran.co Sibrian el q.e salió de
Santa Clara un dia antes q.e fue el 27
y que luego lo remitió á la Yerbalue-
na con el Baquero Acurcio sin a-
brirlo ni anotar nada porque se ha-
lla sin secretario, y que sin duda
fué equivocacion q.e tubo el Alf.z
Prado al poner la fcha. y no hay
duda que asi fue p.r q.e el 28 del
p.o p.o p.r la mañana yo mismo le pres-
té Caballo á dho. soldado p.a q.e
pasara con el correo hasta la mi-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

233-2

cion. Es cuanto puedo decir á V.
en contestacion á su Sup.r orden re-
mitiendole al mismo tiempo en u-
nion de mi contestacion la adjun-
ta guia que V.mo mando

Dios y Libertad. San
Fran.co Nov.e 11 de 1838.
Fran.co Sanchez

Sor. Comand.te Gral.
de la Alta California
Dn. Mariano G. Vallejo

1838-Sn. Franco. Novre. 11

COMANDANCIA
MILITAR DE SAN FRANCISCO.

No. 233-3
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Es en mi poder el oficio de V.S. de fha. 2. del actual, y la adjunta guia q.e con el me acompaño, y en cumplim.to de lo prebenido en el pase a la Exmision de S. Franco., y le recombino al Administrador de dho. Establecim.to, sobre la demora, q.e sufrio el Estraordinario, q.e con fha. 17. del pp.do dirijio á V.S. el Alferez de Caball.a y Comand.te Altar. de Sta. Clara, D. Prado Mesa, recombiniendole al mismo tiempo, de haberse

233-4

roto uno de los sellos
de un pliego, y de no ha
ber anotado nada en la
guía por el como es de
costumbre, y me contestó
dho. Administrador a los
cargos q.e le hice, q.e
dho. Correo extraordina
rio, no se dilató en esa
estación ni medio cuar
to de hora, q.e el mismo
día 28. del pasado q.e
fue Domingo, lo recibió
saliendo de misa, p.r
el Soldado de Caball.a
Fran.co Sebrián, el q.e

B. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

233-5

el q.e salió de S.ta Clara
un día antes, q.e fue el
27. y q.e luego lo remitió
ala Yerbabuena con el
Vaquero Aniceto, sin
abrirla ni anotar nada
porq.e se halla sin Se-
cretario, y q.e sin duda
fue equivocación q.e
tubo el Alferez Prado
al p.ner la f.ha. y no
hay duda q.e así fue
p.r q.e el 28. del p.p.do p.r
la mañana yo mismo
le presté Caballo a dho.
Soldado p.a q.e pasara con
el Correo hasta la Mi-
sion. Es cuanto puedo

decir á V.S. en contes-
tación á su Sup.r Ord.n
remitiendole al mismo
tiempo en unión de mi
contestación la adjunta
guía, q.e V.S. me man-
do.

233-6

Dios y Libertad
S. Fran.co Nbre. 11.
de 1838.

Fran.co Sanchez

Sor. Com.te Gral
de la Alta Calif.a
D.n Mariano G. Vallejo

[redacted]

Scott, James : [Carta a J Guadalupe Vallejo, Nov. 12, 1838

234

Explains he has been alone and busy,
but when John Wilson arrives they will
both go to visit Vallejo. Notes that he
took a draft for Father Duflot for 351 pesos,
and hopes it will be accepted.

With transcript

C-B
5

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838-12-c Nov.e

Nº 234

(Address on the back of the document.)
Al Sor. Comte Gral de. &c.
Dn M. G. Vallejo.
en Sonoma

Sor. Dn Guadalupe Vallejo.
12 de Novre de 1838.

Sor. de todo mi respeto.

Espero que no estrañará V. de que no he ido para esa, pues estoy solo y salando cueros, cortando leña, y de cuando en cuando es preciso mandar la lancha del buque con el Piloto a los Ranchos inmediatos para sus esquilmos por falta de las lanchas acostumbradas, de modo me hallo con solo el cosinero y un Indito abordo y asi estoy en la actualidad - pero cuando llega Dn Juan Wilson pasarémos a esa a hacer a V. una visita y espero que será entre pocas dias.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Hoy he tomado una libranza contra esa jirado por el R. P. Quijas por 351 ₱ por efectos entregados para la Iglesia y para él, suplico me manda decir si será aceptado o no saludándome cariñosamente a su Señora Esposa y demas familia.

Soy su mas atento
Seguro Servidor
Q. B. L. M.
Diego Scott.

234-A

No 234-2

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor Dn Guadalupe Vallejo

12 de Novre de 1838

Sor de todo mi respeto

Espero qe no estranará V. de que no he ido para esa pues estoy solo y salando cueros cortando leña y de cuando en cuando es preciso mandar la lancha del buque con el piloto a los Ranchos inmediatos para sus esquilmos por falta de las lanchas acustombrados de modo me hallo con solo el Cosinero y un Indito abordo y ase estoy en la actualidad - pero cuando llega Dn Juan Wilson pasaremos a esa a hacer a V. una visita y espero qe sera entre pocos dias -

Hoy he tomado una libranza contra esa jirado por el R. P. Quijas por 351 ₱ por efectos entregados para la Iglesia y para él, suplico me manda decir si será aceptado o nó saludandome carinosamente a su Señora Esposa y demas familia

Soy su mas atento
Seguro Servidor
Q B L M
Diego Scott

nueva que portaban leña y salaban cueros

[illegible] WITHOUT [illegible] BANCROFT LIBRARY [illegible] REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Al Sor Comte. Gral &c &c
Dn. M. G. Vallejo

en Sonoma

234-1

[illegible] IS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Moreno, Rafael de J[esús], d. 1839 : [Carta a] G. Vallejo, Nov. 12, 1838 235

Santa Clara
Has received the news about the discovery
of the conspiracy against the government.

With transcript

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 23 Nº 2351

Sta. Clara Novᵉ. 12 de 1838

Sor. Comandᵗᵉ. Gral. D. G. Vallejo.

Mi Apreciable Sor. he recibido el Ympreso relativo al descubrimiento de la conspiracion tramada contra esa Comandancia y la justicia con que V.S. ha prosedido.

Doy al todo Poderoso las gracias y a V.S. los parabienes de haber descubierto tan Mostruoso atentado, y pido à su Magᵈ. est. le libre de todo mal, le conserve pᵃ. bien de es hermoso pais y le dé victoria contra sus enemigos

Asi lo desea su affmo.

Capellan y Servᵒʳ.

Fr. Rafˡ. de J. Moreno

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

235-2

Al Sor. Comand.te Gral.
D.n Guad.e Vallejo. en

San Solano.

1838 – Nobre. 12 – Fray Rafael de Jesus Moreno al Comandante Gral. Dn. G. Vallejo. Le felicita por haber descubierto la conspiracion que se tramaba en su contra –

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

235

Sta. Clara Novre. 14 de 1838

Sor. Comte. gral. D. G. Vallejo.

Mi apreciable Señor
He recibido el impreso relativo al descubrimiento de la Conspiracion tramada contra esa Comanda. y la justicia con que V.S. ha procedido.
Doy al Todo Poderoso las gracias y á V.S. los parabienes de haber descubierto tan monstruoso atentado, y pido á su Magd. est. le libre de todo mal, le conserve para bien de este hermoso pais, y le dé victoria contra sus enemigos. Asi lo desea su afmo. Capn. y Sor.or
Fr. Rafl. de J. Moreno.

Martinez, Ignacio, 1774– : [Carta a J Marianno G. V. , Nov. 13, 1838 236

Merced
Has learned about the projected conspiracy.
He has no Indians from his jurisdiction on
his ranch, nor has he brought any from
Solano.
With transcript

CB
5

[illegible] INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Mbre. 13 - Ygnacio Martinez al Comandante Gral. Le dice queda enterado por su manifestacion del complot, que tenia proyectado Franco. Solano.

No 236

Quedo enterado pr. la manifestacion que me ha dirijido V.S. a la conspiracion secreta qe. tenia prollectado Franco. Solano, de resultas de la venta indevida qe. este ha echo a los Yndios de esa jurisdiccion.

Por lo qe. respecta á este rancho, digo á V.S. que absolutamte. no tengo ningun Indio de esa jurisdiccion ni menos le he comprado al referido Solano.

Dios y libertad
Merced 13 de 1838 de 9bre.

Ygno. Martinez

Sr. Comandte. Gral.
Mariano G. V.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 236-1

1838 - Merced. Novre. 13

Quedo enterado pr. la Manifestacion que me ha dirijido V.S. de la conspiracion secreta qe. tenia prollectada Franco. Solano, de resultas de la venta indevida qe. este ha echo de los Yndios de esa jurisdiccion.

Por lo qe. respecta á este rancho digo á V.S. que absolutamte. no tengo ningun Indio de esa jurisdiccion, ni menos le he comprado al referido Solano.

Dios y Libertad
Merced 13. de 9bre. de 1838

Ygno. Martinez

Sr. Comandte. Gral.
Mariano G. V.

UNPUBLISHED MATERIAL IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. IT MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT THE LIBRARY'S PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo (SJ), José Lorenzo : Carta a J Mariano Vallejo, Nov. 13, 1838 237

San Rafael
Re rumors of new revolution,
and concerning his purchases
for the church and payment thereof.
Transcript only.

CwB
5

Ft. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - San Rafael Nov 13.

W237

Fray J. L. Quija to M. G. Vallejo - about drafts & other matters - successful working of printing office

Sõr. Dn. Mariano G. Vallejo.

S.n Rafael Nvbre 13 de 1838

Estimado Compe. y Sõr. mio.

Por Dn. Guillermo Richardson y por la carta que escribió á V. Dn. Dámaso habra V. sabido los rumores que hay de nueva revolucion, Dios quiera que todo sea mentira.

Con Dn. Antonio Peña remití á V. una carta que me dirijió para V. el R. P. Presidente, quien me dice le suplique que le conteste lo mas pronto posible.

He comprado 1 pza de Raso negro, 2 pzas de Irlanda y dos pzas de guarnicion para la Iglesia de San Solano cuyo importe asciende á 169 ps. Item mas compré para mí otras varias cosas que asciende su valor á 182 y ambas cantidades he libr̃do ayer contra esa Adm.on suplico á V. me haga la gracia de

Quijas 53

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

mandar se admita.

La cera me la ha de traer Dn. Alexandrio el mes que entra.

Se acordará V. que entre aquellas dependas. que supliqué á V. me hiciera favor de pagar estaba Dn. Antonio Aguirre con 125 ps mas o menos; pero ahora que Dn. Jn. Malarin me enseñó la cuenta, son 226. Esta cantidad tambien la libré.

Me alegro mucho esté V. ya haciendo andar la imprenta como me lo han manifestado la Exposicion y Circular que recibí y agradezco; sintiendo mucho lo acaecido con Solano.

Que saque V. mucho y buen vino me alegraré mucho asi como tambien que mande cuanto guste á su muy afto Compe S. y Capn. Q. B. S. M.

(sign.) Fr. Je Lorenzo Quija.

237-1

Vallejo, José de Jesús, 1798-1882 : [Carta a] Mariano G. Vallejo, Nov. 18, 1838 238

Yerba Buena
Reminding him to publish the necessary
proclamations

C-B
5

[illegible] LIBRARY [illegible] REFERENCE SE ONLY. [illegible] LIBRARIES OF INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

8

1838 - Nobre. 18 - Dn. José de Jesus Vallejo a Dn. Mariano id. Le hace presente no se olvide de hacer las proclamas que han de calmar el mal que amenaza al pais &.

Yerba Buena Nbre. 18. de 1838

Hermano q.e Aprecio.

Solo mi Carta se reduce á que no te olvides de Ser las Proclamas que as de Ser para sosegar el mal que nos Amenaza y á nuestro Pais: y en Segundo Lugar que no te Olvides de mandarme el Balero, as tu Surtido de las q.e nesecites y me lo mandas, y cuando lo Buelbas á nesecitar te lo mandaré

Ortega me encarga q.e te Suplique que cuando Baiffan por las Cia. S. de Trigo las Entregues y q.e el Pagará los fletes de Carretas

te Desea todo Bien tu Hermano, y que le mandes en lo que sirba

Jose de Jesus Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

238-1

Sr. Dn. Mariano G. Vallejo
Cor.te Gral. de la Alta California
en
Sn. Juan

ORIGINAL DEFECTIVE

[illegible] OF [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] ALL COPIES [illegible] LARGE PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR [illegible] IN WRITING FROM THE DIRECTOR, [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

239

Vallejo, José de Jesús, 1798-1882: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Nov. 18, 1838

Yerba Buena
Reiterating importance of publishing proclamation.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 239

1838. Nbre. 18 – Don José de Jesus Vallejo á su hermano el Comandante. Le dice que no se olvide de hacer las proclamas sobre el asunto de que hablaron, por ser muy conveniente; despues le habla sobre cosas poco importantes.

Yerba Buena Nbre. 18. de 1838

Hermano que Aprecio

te Dirijo Esta Por Segunda, con el fin de que no te Olbides de Acer las Proclamas sobre el Asunto q.e tratamos es muy Conbeniente Acerlas Para Sosegar el Espiritu de las Gentes que Estan Entendidos lo Contrario

En la Primera Ocasion que Ella mandame el Balero, y Cuando lo Hayas menester te lo Bolberé á Prestar

Ortega te Suplica que Cuando Baian Por el trigo lo Entregues, que el Pagará el flete de Carretas: D.n Juan Malarin Dice, que Dice D.n Ant.o Aguirre q.e Balen el Mil de Piedras Catorce pesos

tu Hermano te Desea todo Bien

José de Jesus Vallejo

P. D.

Aller Supe q.e la tropa q.e Dejó Castro en S. Juan Estaba en el Pueblo no sé si será Cierto. Ya tu Berás q.e la Cosa anda Caliente y Conbiene lo que te Digo

239-1

Cor. Dn. Mariano G. Vallejo
Comte. Grâl. de la Alta California

en

Sonoma

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] OPTIONS [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Spear, Nathan, 1802-1847: [Carta a] J. G. Vallejo, Nov. 18, 1838 240

Yerba Buena

Sending 8 empty wine barrels, and 2 for brandy, requesting Vallejo to have them filled and to return them to Richardson.

With transcript.

C-B
5

1838- Yerbabuena a Nov.e 18.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nathan Spear — (Private) N.o 240

Address on the document.
Sõr Dn
Guadalupe Vallejo
Comandte Grāl de las armas
de California.
San Solano.

Yerba Buena Novr 18
de 1838.

Sõr Don G. Vallejo.

Muy apreciado Sõr mio.

Remito con la Lancha 8 Barriles varios para vino y 2 para aguardiente suplicando a V. se sirva hacer los llevar y entregarlos al Sõr Richardson quien ha tenido la bondad de ofrecer sus servicios en esta

ocasion ya que la mucha ocupacion nos priva del gusto de ver a V. personalmente.

El colchon que no pudo llevar el Sôr Peña vá en esta vez: me alegraré que le agrade su precio: son veinte pesos.

Desde ayer se dice que está un bugue a la vista; suponemos que es Thomson pero hasta ahora no ha entrado.

Póngame V. a los pies de mi Sôra Su Esposa. y mande á su affmo

Q. B. S. M.

24-1

(signd) Natan Spear.

Yerba Buena Nov. 18. de 1838.

Nº 240-2

Sôr Don G. Vallejo

Muy apreciado Sôr mio

Remito Con la Lancha S Bambles vacios pª Vino y 2 para aceite Suplicando a V. Se Sirva hacerlos llenar y entregarlos al Sôr Richardson. quien ha tenido la bondad de ofrecer sus Servicios en esta ocasion ya q la mucha ocupacion nos priva del gusto de Ver a V personalmente.

El Colchon q no pudo llevar el Sôr Peña vá en esta vez me alegraré q le agrade; Su precio son Veinte pesos.

Desde ayer se dice q esta un bugue ala vista Suponemos q es. Thomson pero hasta ahora no ha entrado.

Pongame V. alos pies de mi Sra Su esposa. y mande a Su affmo q.b.s.ll.

Natan Spear

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2403

Sor D.n
Guadalupe Vallejo.
Comand.te Gral. de la Armas
de California
San. Solano

[redacted]

Peralta, María Teodora : [Petición], Nov. 4, 1838

Rancho de San Antonio
Requests that her son, José Duarte,
be freed from robo to help support
the family.

(Mrs. Mariano Duarte)

C-B
5

1838 - Novᵉ 18 -
Teodora Peralta solicita del Comandante Gral. le dé libre á su hijo José Duarte por hallarse completamente necesitada de su auxilio para subsistir. -

Nº 241

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor Comdte G. 1

María Teodora Peralta, Con el debido respeto q. debe ante Vd. se presenta, por medio de este, y dice q. a llandose absolutamte. desamparada de la asistencia de su Esposo, y a la asistencia de tres niñas, y un soltero, el q. le es de poca hutilida, por allarse asidentado desde su tierna heda, y mirandose en semejante congoja, como a la consideración de Vd., lo de la, se abisto presisada a ser huna nabegacion tan larga para su abansada eda, en solisitud de su eresida pieda, solicitando se le de libre a su hijo, Jose Duarte para q. le a llude a mantener, la familia q. lleba dicho

Portanto, a Vd. suplica se sirba pro ber a fabor de la su plicante, de q. le bibira reconosida.

... IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. ... BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT ... PURPOSE, FOR ... PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Rancho de S.n Antonio
4 de Noviembre de 1838

M.el Teodoro Peralta

241-1

Félix, Fernando, 1798– : (carta a) Mariano Guadalupe Vallejo [], Nov. 14, 1838 242

Novato
Concerning the work he has done branding
cattle.

There is no No. 243.

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Señor Comandante general Dn Mariano Guadalupe Vayego

Nº 242

1838 - Nov.e - 19 - Fernando Feliz al Comandante Gral. Le da cuenta de los animales que se herraron en aquel año.

Doi conocimito ausia de haber hecho el herradero del año pasado y de la nacencia de este año — potrancas pues se herraron cinco potros y tres de las que trage de San Solano ~~de año~~ con el fierro de señor Ramon carrio de las medias se herraron 4 potros y 7 potrancas y una mulita [illegible] la mula grande la yebo señor Ramon —

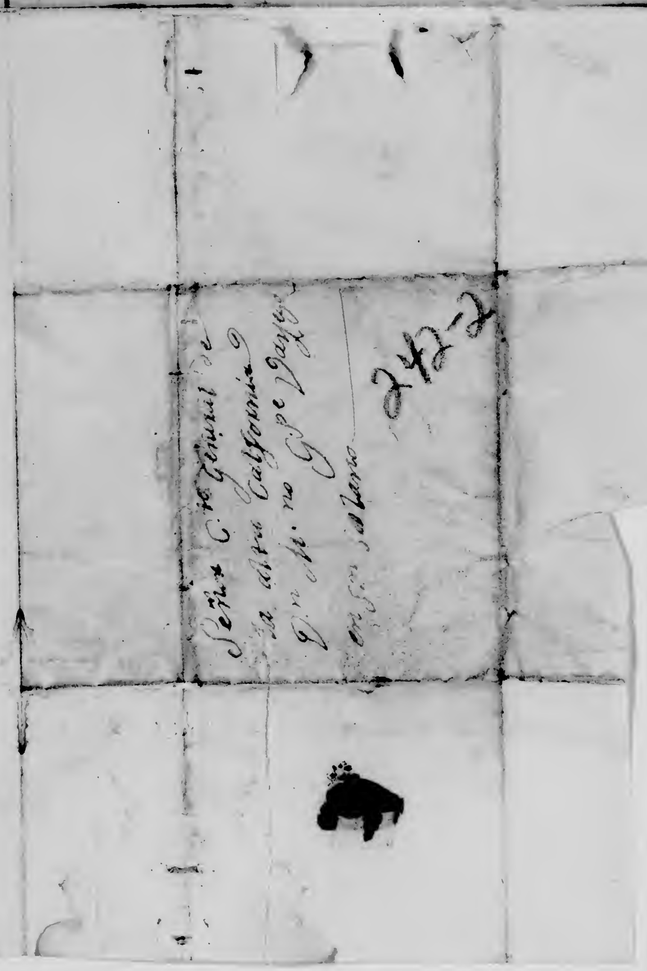
Con que por todo lo que se herro fueron 24 cabesas ~~de~~ de la mulita y el machito la mulita le toco a Ramon y el machito ami la manada del grulo tiene 22 yeguas y el bayo tiene cinco con 4 potranconas

Con que de 30 yeguas hai paridas 7
de este nacemin faltan 23 que paran

Sabato Nobre 19 de 1837

Fernando Feliz

242-1



THERE IS NO FOLDER 243

...THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. ...BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT ...PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ...COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

244

Olivera, Diego, ca. 1789 - 1867 : Carta a J M^o G^s Vallejo, Nov. 21, 1838

Santa Barbara
Acknowledging receipt of letter from Vallejo

Transcript only.

C B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 244

1838. Sta. Barbara Novᵉ 21.

Juzgado de Sta Barbara

Recibí la nota ofic.ˡ de V.S. de fecha 6 de Oct.ᵉ y por ella quedo impuesto de los pormenores habidos en esa frontera, y tambien del manifiesto que se sirve acompañarme por lo que doy á V.S. las gracias al mismo tiempo q.ᵉ le ofrezco mis respetos.

Dios y Libertad, Sta. Barbara, Nov.ᵉ 21, de 1838

Diego Olivera

Sor. Comand.ᵗᵉ gral.
Dn. Mᵒ G.ᵉ Vallejo

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

245

Alvarado, [Juan Bautista], 1809-1882 : [Carta a M. G. Vallejo], Nov. 21, 1838

Santa Barbara

Castillero has arrived, with various directions from the government in Mexico

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Cop.

No 245

Sta Barba Novre 21 de 1838.

Al Destinado Sor

yá sabrá V. que ha llegado el Sr Castille
ro en comision del Supmo gobno trayen
do contestaciones bastante satisfactorias
V. tiene aquí su despacho de Comandte
general y una comunicacion del gobno
que ha venido a Dn Carlos para que
cese en sus funciones de gobor y continue
yó encargado del gobno del departa
mento á nuestra vista que deseo será
que sea pronto se impondrá V.
de los motivos que ha havido para
el porraso que ha dado Dn Carlos
el gobno nunca estuvo conforme con
aquel nombramto de Dn Carlos y se
ha arrepentido bastante de haber lo
echo. huvo una mano oculta que
obró pr intereses particulares en ese
negocio.

Ha llegado a mi noticia un suceso
pr Sn Pablo aunque no se el por menor

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de lo ocurrido p.r que la noticia há sido volantona dígame V. que es lo que há havido.

Haora es tiempo de arreglar el pais como V. lo há solicitado antes. Mi tio Salvador informará á V. de todo su aff.mo

Alvarado

2451

1838 - Nov.e 21 - D.n Juan B. Alvarado á D.n M. G. Vallejo. Le dice que ha llegado el Sr. Castillero con comunicaciones satisfactorias del Supremo Gobierno; que viene el nombramiento de Comandante General para el Sr. Vallejo; que á D.n Carlos le ha venido un despacho para que cese en sus funciones &. y que él continuará encargado del Gobierno. —

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] ONLY. [illegible] OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] OPTIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OF [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Alvarado, Juan B[autista], 1809-1882: [Carta a.] Mariano Guad^e Vallejo, Nov. 21, 1838 246

Santa Barbara
Announcing that he remains governor, and that Vallejo is appointed Comandante general.

C-B
5

1838-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 246

1838 - Novᵉ 21 - Don Juan B. Alvarado al Comandante General. Le participa que el Supremo Gobierno ha dispuesto quede en el mando político y que el Sr. Vallejo viene nombrado Comandante General del departamento. —

Con la mas dulce satisfaccion y enagenado de gozo participo a V.S. que el Supremo Gobierno de la Nacion atendiendo nuestros votos, ha hecho imperar la ley constitucional, renaciendo mi encargo en el gobierno Político, segun lo acuerda una ley de la materia, y para completar los deseos q. han animado a este Departamᵗᵒ V.S. es el nombrado Comandᵗᵉ Gral de las armas. todo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Encarecim.to es en vano, V.S. me conoce y sabe bien q. si algun conciudadano del Pais ha deseado con ansia se honrrara con este titulo soy yo seguram.te

Tengo la honrra de acompañarle un manifiesto en q. indico a los Pueblos el estado de la Cosa publica suplicandole se sirva hacerlo circular en la frontera, y de admitir las seguridades de mi particular aprecio y afectuosa consideracion

Dios

246-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Lib.d Santa Barbara Nov.e 21. de 1838.

Juan B. Alvarado

246-2

Sor. Comand.te Gral de este Dep.to
Dn. Mariano Guad.e Vallejo

[illegible] LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES [illegible] THE BANCROFT LIBRARY [illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN [illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT [illegible] UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Piña, Lázaro, 1797– : [Carta a] Guad^e Vallejo, Nov. 21, 1838 247

Santa Barbara
Congratulating Vallejo on his appointment

C-B
5

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Nov. 21 —

Sor. Comand.te gral. D. Guad.e Vallejo

Dn. Lázaro Piña al Comandante Gral. lo felicita por haberle venido su nombramiento de Comandante Gral. y al Señor Alvarado de Gobernador, por el supremo Gobierno —

Santa Barb.a Nov. 21 1838.

Mi estimado Gefe, comp.e y Sor. Hasta q. se hizo la nuestra, por un lado los Dieguinos postrados sin movimiento ni vida, V. Comand.te gral. y el Sor. D. Juan B. Alvarado Gobernador por la voluntad de los Pueblos y la aprobacion del supremo gobierno, y para remate de todo la comision en Santa Barbara y cargado el buque de armam.to y vestuario de tal modo q. tenemos al Rey por compadre como dicen Comunm.te

Yo estoy contentisimo lo mismo q. todos los muchachos y lo felicitamos a V. quedando seguro del aprecio q. le profesa su subdito y compadre que

[illegible] BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Atento C. S. M.

Lazaro Piña

247-1

247-2

Sor. Comand.te Gral del
Dep.to de California Dn.
Mariano Guad.e Vallejo.

Sonoma.

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Castillero, Andrés , Carta a) Guad.e Vallejo, Nov. 22, 1838 248

Santa Barbara
Would like Vallejo to come down,
and tells him of official communications,
appointments and weapons that came with
him from Mexico on the official state vessel.

C-B
5

Copy

Nº 248

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. Comand.te Gral. D. Guad.l Vallejo.

1838 – Nov.e 22 – El Sr. Dn. Andres Castillero á Dn. M. G. Vallejo. Le da cuenta de los aprestos militares, comunicaciones del Gobierno, en nombramiento de Comandante Gral. – que trajo la Goleta California &.

Sta. Barbara Nov.e 22 1838.

Muy estimado Sor. de mi respeto.

La Goleta del Departam.to cargada de aprestos militares, algunas comunicaciones de oficio del supremo gobierno, el nombramiento de Comand.te gral. q. ha recaido en V.S. como una Patente de su inmediato ascenso, é igualm.te mi individuo con la mision de paz q. traigo al Departam.to, todas estas cosas exsiben indudablem.te la presencia de V.S. en este punto, por tenerse que ver entre las autoridades cierta clase de docum.tos; ya me he dirigido a V.S. por dos conductos, y aprovechando la ida del Sor. su hermano D. Salvador pongo esta, él es testigo de mi verdad y personalm.te le dará á V.S. una noticia de todo.

Apro-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

- vecho esta ocasion q. me proporciona
la satisfaccion de reiterarle las seguridades
de mi atencion como su mas rendido
y atento S. S. Q. B. S. M.

J. Andres Castillero

248-1

248-2

Sor. Comand.te Gral
del Dep.to de Californias
D.n Mar.o Guad.e Vallejo

Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible] THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] OF BOOK RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Murphy, Timothy, d. 1853 : [Carta a] Mar.º G. Vallejo, Nov. 25, 1838 249

San Rafael
The bearer of the letter, Frasés, requests to be paid for the work he has done cutting lumber. Murphy also requests that Bautista be apprehended for killing one horse and wounding two others.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 249

San Rafael Novmbre 25 de 1838

Al Señor Comandte Gral
Don Mno. G. Vallejo
Estima de Señor

— 1838 — Novre 25 — Dn Timoteo Murphy al Comandante Vallejo — Le avisa que un tal Fraser quiere pedirle $ 30 á cuenta de su trabajo.

El Portador Fraser quiere pieder Vo 30 $ en plata en cuenta de su trabajo de la madera cortada. No sabe como hacer con el —

Soy de Vt affmo Servo
Q. B. S. M.
Timoteo Murphy

El mismo al mismo. Le suplica castigue al Baquero Bautista que le mató un caballo y dejó otro imposibilitado

Al

me hacer el favor á mandar agarrar un Baquero se llama Baustino que mato mi caballo en al camino quando yo fui el ultimo vez a Sonoma, poco falto de matar dos caballos una dejó imposibilatado, por segun noticias el que do en el Rancherio de Sonoma — Los

Timoteo Murphy

THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF THE LIBRARY OF THE REFERENCE USE ONLY. ALL RIGHTS RESERVED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF THE LIBRARY. ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ARE MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft

Al Señor Comand.te Gral
Don Mn.o G. Vallejo
Sonoma
1-6-46

250 - 251

[Spear, Nathan, 1802-1847]:
[Carta a] Guadalupe Vallejo, Nov. 26, 1838

Yerba Buena
Reporting on the death of carpenter Archibald Banks.

Another 251: Early printing. Removed for separate cataloging.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Novᵉ 26. Carta al Comandante Vallejo, donde se le da cuenta de la muerte del Carpintero Archi - Amstrong. - (1)

Nº 250

Serba Buena Nov 26 de 1838

Sor Dn Guadalupe Vallejo,

(1) It is not Amstrong - this Carpenter's name, is Archibal Blanks see Vol IV - 349 - 50. = Parra

Muy Sor mio:

Domingo 24 del presente espiró en esta el Carpintero Archi despues de una enfermedad de 6 a siete dias q̃ comenso por un Catarro y termino por la disolucion del sujeto; su tenacidad de genio, acaso contribuyo bastante a su muerte, pues a mas de resistirse a tomar medicamtos, tomava escondidas lo q̃ le parecia a pesar de mi vegilancia;

Dejo aqui un poco de herramienta q̃ se tomado inventario y avaluo ante el alcᵉ constitucional segun estilo -

Me ha sido bastante sensible su muerte por la falta q̃ hace - pero ya no tiene remedio. No pudo concluir la obra q̃ comenzo a hacer aqui pues solo trabajo en ella dos dias asi es q̃ quedamos como de antes,

Dentro de pocos dias tendre el plasen de ver a V mientras soy de V atento servᵒʳ

Q. B. S. M.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor Dn
Guadalupe Vallejo
Comandte Gral de California
San Solano

257

Quijaeso, José Lorenzo de la Concepción : [Carta à] Mar^no G. Vallejo, Nov. 27, 1838 252

San Rafael
States received a letter from Dn Antonio to come to help Dn Ignacio, and was about to leave when Vallejo's letter came announcing Dn Ignacio's death.

Transcript only.

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W152

1838. San Rafael Nov.e 27

Padre Quijas to M. G. Vallejo.
(of private nature)

Sôr. Dn. Mar.no G. Vallejo.

Sn. Rafael Nov.re 27/838

Estimado Comp.e y Sôr. mio.

Ayer tarde como a las cinco recibi una carta de D.n Antonio Peña, fha el 23, en que me llama para que auxilie á Dn. Ign.o; luego mandé traer caballos para irme: hoy despues de Misa que la dige temprano por este objeto, y saliendo de ella me entregó Miramontes la ap.e de V. de ayer en que entre otras cosas me avisa de la muerte de Dn. Ign.o qui requiescat in pace. lo siento mucho, y mas el que no se hubiera anticipado mas el llamado.

Quirá se quedó la carta de Bolcof en la Mesa, pues aqui no vino = Doy á V. mil gracias por lo que á mí toca en aquel asunto.

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dn. Antonio lleva carta de Castillero para V.d, si V.d quisiera hacerme el favor de comunicarme las buenas ó malas nuevas que haya para alegrarme ó sentirlas, lo agradeceré infinito.

Pronto nos veremos, pues yo creo que querrá V. celebrar á Su Patrona y Titular Mª Sma. de Guad.e –

A Dios Compe., es noche, y solamente digo que soy su muy afto Compe. y Servor Q. B. S. M.

(Sigue) Fr. Jo Lorzo Quija.

P. D.

No se olvide á V. la respto del Padre Moreno – Adios –

252-1

Quijas, José Lorenzo de la Concepción : [Carta a J Mar^no] G^l Vallejo, Nov. 27, 1838 253

San Rafael

States he has had a visitor from New Mexico who reports he saw in San Fernando, Baja California, interesting documents, some relating to Pedro del Castillo

C-B
5

1838 Noviembre 27. Fray Lorenzo Quijas á Dn. M. G. Vallejo. Le dá noticias que un sugeto que vino de Nuevo México le dice que vió cartas y papeles interesantes en Sn. Fernando.

R. R. Bancroft Collection

Sor. Dn. Mar.no G. Vallejo

Sn. Rafl. Novre. 27 No. 253

838.

Estimado Compe. y Sor. mio.

Tengo mucha hambre por saber lo q. hay de nuevo segun Caballero; con q. si le fuere licito á Vd. comunicarme algo, le supco. no me niegue este favor.

Hace cinco dias llegó á mi Casa un sugeto del nuevo Mejico, el q. presentaré á Vd. muy pronto y diré tambien el objeto de su venida; por ahora solo le aviso á Vd. q. el me asegura haber visto en Sn. Fernando de la baja Califna. un gran numero de Correspondas. pa. aqui y me cita haber visto cartas pa. mi, que pidió y no le quisieron dar, Cartas, ú ofos. pa. el finado Dn. Pedro del Cas-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

tillo muchos Papeles pub.cos &a &a. Aviso á V. esto por q.e solam.te V. puede hacer el que de S.n Diego ú otros puntos hagan por irlos á á traer, digo si á V. le parece bien.

Me hallo bastante malo de unas punzadas muy fuertes en el lado derecho de la Cabeza, desde ayer tarde y p.r eso solo concluyo con reyterarle mi af.to pues q.e soy su muy af.do Comp.e Serv.or y Cap.n

Q. B. S. M.

253-1 Fr. J. Lor.zo Quijas

Nada me ha dicho V. sobre mis otras cartas ante un recado q.e le dirigi con D.n Guillermo Richards.

Piña, Joaquín : [Solicitud], Nov. 27, 1838

San[Francisco] Solano
Request to be reinstated in the artillery

CB
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Novᵉ 27 - Solicitud del Artillero Joaquin Piña, para que se le reforme la licencia que se le tiene concedida con el goce del fuero militar en atencion á sus servicios —

Sor. Comandᵗᵉ Gral. en la A. C.

Nº 254

Joaqⁿ Piña, cavo de Artillᵃ Permanᵗᵉ bajo las ordenes de V.S. con toda sumicion hace presente: Que desde el dia primero de Nobiembre de mil ochocientos ocho, se halla sirviendo en la onrroza carrera de las Armas; y hasta el año ppᵒᵈᵒ de mil ochocientos treinta y siete en el mes de Febrero se digno V.S. darle su lisencia absoluta, gracia que le sirvio de mucho agrado, por berse á los veinte y ocho años livre, pero llegandose á la concideracion de q. con la lisencia absoluta no disfrutaba de aquel premio á que se considera ser acredor por sus servicios, y que lo politico le molestaba en funciones, y mecanicas á que jamas á estado impuesto, por que desde su tierna edad solo á liviado en asuntos de milicia; esto le motivó debolber su lisencia, para que con algun merito de aumentar sus servicios, ber si consigue que se le haga la gracia de nuebo estendenre su lisencia, siquiera con el goze del fuero militar; lla que no puede disfrutar de los premios que por sus sedulas que se concidera tener vencidas disfruta.

Le comuebe el elebar á V.S. este suplicatorio, por varios fines; el primero, por concidererse estar cumplido del tiempo de su empeño, el hallarse emfermo, y hotros motivos que omito: Por

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

J. V. S.

tanto:

A V.S. Rendidamente pide y suplica que en atencion a lo que tiene espuesto se digne acceder á su solicitud, de cuya gracia vivira eternamente reconocido.

San Solano 27 de Nobre. de 1838

Joaqn. Piña

254-1

Por no haber papel sellado, viene en comun

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS [illegible] THOU [illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Quijas, J[osé] Lor[en]zo [de la Concepción]: [Carta a] Mariano G.e Vallejo, Nov. 30, 1838 254a

San Rafael
Requesting permission for Dn Alexandro to bring various goods for him and Father Gutiérrez.

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
257-3

Sor. Dn. Mariano G.e Vallejo

Sn. Rafl. Novre. 30 de 1838

Estimado Compd. y Sor. mio:

Ayer que escribi á Vd. con Pacheco se me paso suplicarle á Vd. el que me haga la gracia de dar una licencia pa. que Dn. Alexandro me traiga en la Lancha, cuando venga á la Zerbabuena, 2 Juegos de Chá, 2 docnas. Vasos y 2 docenas de Copitas, mitad pa. mi y mitad para el Padre Gutierrez; pues ya vé Vd. que por tierra es muy conting.te esta cosa. Si asi fuere como lo supco. espero que se la dé á Sor. Higa. pa. que se la entregue á dho. Dn. Alexandro.

Tambien le supco. me diga si hay fiesta de la Virgen de Guadd. el dia doce del en=

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

trante Diciembre.

Paselo V.d bien y mande á su muy
af.to Comp.d Serv.or y Capp.n Q. B. S. M.

Fr. J. Lor.zo Quijas

254-4

1838 - Nov.e 30 - Fray José Lorenzo Quijas á D.n M. G. Vallejo. Le suplica le dé licencia para que D.n Alexandro (?) le traiga en la lancha algunas hastas &.

254-2

Spear, Nathan, 1802 - 1847: [illegible] to J M G Vallejo, Nov 30, 1838

255

Yerba Buena
Letter of Congratulation on
Vallejo's appointment
With transcript.

C.B
5

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

5 155 1838- Yerbabuena Nov.e 30.

Congratulating Vallejo on his appoint.t as Comandante Gen.l of the Dep.to of Cal.a

(Address on the back of the document.)

Sōr Don
Mariano G. Vallejo
Comandante Gral. de Alta California
Sonoma.

Yerba Buena Nov. 30 de 1838

Sōr Comandte Grāl Dn. M. G. Vallejo.

~~{comandante gobernadores civiles y militares.}~~

Muy apreciado Sōr mio;

He recivido con indecible plaser la circula que V. se sirvió diriger me con fecha 27 del que espira. Cuyo documento nos ha llenado a todos de jubilo por que vemos por el asegurada una paz que creyamos vacilante.

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No pudo el Supremo Gobierno de la Republica dar mayor prueba de sus buenas intenciones acia este Departam.to, que en el nombramiento que ha hecho de los Gob.res Civil y Militar en dos personas tan justamente dignas de obtenerlos, tan aptas para desempeñarlas y de quienes. con tanta razon se espera la felicidad del Departamento.ll. Ami me ha sido tanto mas grata esta eleccion cuanto que ha recaido en personas con quien me siento unido por vínculos de amistad. la mas cincera.

Doy a V. pues con toda la cincorida que me caracterisa la mas cordial en hora buena por la ratificacion de su empleo el que deseo le sirva de escalon para otros de mayor importancia, y que en cuales quiera que sea le prodigue el cielo cuanta ~~felicidad~~ pueda apetecer.

Soy con todo respeto Su affmo amigo
y Serd.or Q. B. S. M.
Natan Spear.

255-1

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838- Yerbabuena Nov.e 30. W255-2

Yerba Buena Nov.e 30. de 1838.

Por Comand.te Gral D. M. G. Vallejo,

(nombrando gobernadores civiles y militares)

Muy apreciado Sor mio:

He recivido con indecible plaser la
cular q. V. se sirvió dirigirme con fha 27 del q cursa.
q documento nos ha llenado a todos de jubilo por q vem
el asegurada una paz q Creyamos vacilante.
No pudo el Supremo Gov.no de la Republica dar mayor
eba de Sus buenas intenciones acia este Departam.to, q en
nombramiento q ha hecho delos Gov.nos Civil y Militar en
personas tan justamente dignas de obtenerlos, tan aptas
a desempeñarlas y de quienes con tanta razon se espera
felicidad del Departamento: ami me ha sido tanto
grata esta eleccion cuanto q ha recaido en personas con
en quien Siento unido por vinculos de amistad. la mas cinc
Doy a V. pues con toda la cincorida q me caracterisa
la mas Cordeal enhorabuena por la ratificacion de
su empleo. el q deseo le Sirva de escalon p.a otros de
mayor importancia. y q en cuales quiera q Sea le prodigue
el Cielo cuanta felicidad pueda apetecer.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No pudo el Supremo Gobierno de la Republica dar mayor prueba de sus buenas intenciones acia este Departam.to, que en el nombramiento que ha hecho de los Gob.res Civil y Militar en dos personas tan justamente dignas de obtinerlos, tan aptas para desempeñarlas y de quienes con tanta razon se espera la felicidad del Departamento. Ami me ha sido tanto mas grata esta eleccion cuanto que ha recaido en personas con quien me siento unido por vinculos de amistad. la mas cincera.

Doy a V. pues con toda la cincerida que me caracterisa la mas cordial en hora buena por la ratificacion de su enpleo el que deceo le sirva de escalon para otros de mayor importancia, y que en cuales quiera que sea le prodigue el cielo cuanta ~~placida~~ felicidad pueda apetecer.

Soy con todo respeto Su affmo amigo
y Serd.or Q. B. S. M.
Natan Spear.

255-1

Retake of Preceding Frame

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Yerbabuena Nov.e 30. No 255-2

Yerba Buena Nov.e 30 de 1838

Sor Comand.te Gral D.n M. G. Vallejo,

(nombrando gobernadores civiles y militares)

Muy apreciado Sor mio:

He recivido con indecible plaser la
cular q. V. se sirvio dirijerme con fl.a 27 del q. espira
yo documento nos ha llenado a todos de jubilo por q. vem
el asegurada una paz q. cruzamos vacilante.

No pudo el Supremo Gov.no de la Republica dar mayor
ebá de sus buenas intenciones acia este Departam.to, q. en
nombramiento q. ha hecho delos Gov.nos Civil y Militar en
personas tan justamente dignas de obtenerlos, tan aptas
a desempeñarlas y de quienes con tanta rason se espera
felicidad del Departamental. ami me ha sido tanto
grata esta eleccion cuanto q. ha recaido en personas con
en ese siento unido por vinculos de amistad la mas cinc

Doy a V. pues con toda la cincerida q. me caracterisa
la mas cordeal enhorabuena por la ratificacion de
su enpleo el q. deceo le sirva de escalon p.a otros de
mayor importancia y q. en cualesquiera q. sea le prodigue
el cielo cuanta felicida pueda apetecer.

ORIGINAL DEFECTIVE

respeto Su affmo. Amigo y
Servr. Q. B. S. M.
Natan Spear

255-3

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Bustamante, Anastasio, pres. Mexico, 1780-1853: [Bando], Nov. 30, 1838

256

Mexico
Proclamation, declaring Mexico at war with France.
Addressed to M. G. Vallejo by Alvarado, Feb 3, 1839
Transcript only, by Cerruti.

C-B
5

1838 - Mexico Nov.e 30.

No 256

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

(Anastasio Bustamante President of the Mexican Republic year 1838 declares the country at war with the government of France.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

El Excelentiss.mo Señor Presidente de la Republica se ha servido dirigirme el decreto que sigue. „El Presidente de la Republica Mexicana, à los habitantes de ella sabed: Que el Congreso general ha decretado lo siguiente. „ Luego que las fuerzas francesas cometan cualsquiera acto de agresion ù hostilidad contra la Republica, el Gobierno declararà à esta en estado de guerra con el gobierno francès, tomando todas las medidas consiguientes à tal declaracion = Josè Maria Jimenez, presidente de la camara de diputados, = Josè Ignacio de Anzorena, presidente del senado - Mariano de Moreda, diputado secretario = Agustin Perez de Lebrija senador secretario." Y como las fuerzas navales de Francia que se hallan en la bahia de Veracruz han roto los fuegos sobre la plaza y sobre la fortaleza de San Juan de Ulua el dia 27 del presente mes, con arreglo à lo prevenido en el decreto anterior, y en uso de la facultad que se me concede por la parte 18 del art. 17 de la cuarta ley constitucional: Declaro en nombre de la Nacion, que la Republica se halla en estado de guerra con el gobierno

frances

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

frances = Quedan por tanto cortadas desde hoy, toda clase de relaciones entre esta Republica y las nación francesa; nuestros puertos cerrados á su comercio, sus efectos quedaran prohibidos con arreglo á la ley de 12 de mayo del presente año, la cual continuará en todo su vigor y fuerza; y sus naturales no podran entrar en el territorio de la Republica. Ademas de esto el Gobierno mexicano usará de todas aquellas medidas á que autoriza el derecho de gentes, y la practica de las nacio-nes = En consecuencia, todas las autoridades de la Republica, cada una en la parte que le corresponda, obrará con arreglo á la presente declaración, conforme á lo que las leyes disponen para estos casos. = Por tanto, mando se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento. = Palacio del Gobierno nacional en Mexico á 30 de Noviembre de 1838 = Anastasio Bustamante = C. D. Jose Joaquin Pesado."

Y lo comunico á Vd para su inteligencia y fines consiguientes. Dios y libertad = Mexico Noviembre 30 de 1838.

256-1

Pesado.

Y lo comunico á Vd. para su inteligencia, y para que le dé el debido cumplimiento.

Monterey - feb- 3 de 1839 - (firmado) Alvarado.

Al S. S. El Com^da. Genl D^n M. G. Vallejo
Sonoma.

Pesado, José Joaquín, 1801-1861: [Informe], Nov. 30, 1838 257

Mexico
Statement concerning the war with France.
Transcript only by Cerruti

CB
5

1838 - México - Novr. 30.

No 257
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Pesado minister of the interior of the Mex. Rep. year /38 explain the reasons which induced Mexico to declare war against France - of course he, while reviewing the situacion throw all the blame on France

Ministerio del interior —

En oficio circular fecha 30 de Octubre proximo pasado tuve el honor de noticiar à V. E. que las diferencias entre esta Republica y la Francia iban à tomar un caracter diverso del que habian guardado hasta entonces, mediante la llegada de un ministro plenipotenciario de aquel gabinete, en cuya virtud se estableceria una paz solida entre ambas naciones, o degenerarian en una hostilidad abierta las expresadas diferiencias. Por desgracia ha sucedido lo ultimo, no sin grave sentimiento de este Gobierno.

Reunidos en Salapa el referido señor Ministro de Francia, y el Excelentisimo Señor Dn Luis Gonzaga Cuevas, ministro de Relaciones Exteriores de la Republica, nombrado con plenos poderes à este efecto, se abrieron las conferencias el dia 17 del presente mes, y se cerraron el 27, sin que en las varias secciones que en este espacio de tiempo se han celebrado, ni en las comunicaciones que mediaron al intento, hubiera sido posible ajustar un convenio razonable, en que cediendo la Republica, como estaba dispuesta à

hacerlo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

hacerlo, cuanto fuese compatible con su honor, hubiese evitado el funesto azote de la guerra. El señor enviado frances, creyó necesario exijir condiciones que para nosotros son degradantes y ofensivas; puestas las cosas en este estado, ya no dudó el Gobierno acerca del partido que debia seguir.= El Excelentisimo Señor Presidente quiere que V. E. se imponga de lo acontecido para que lo comunique à los pueblos de su mando.= Las demandas de la Francia comprenden dos puntos diversos: primero, indemnizaciones à los subditos franceses, por los perjuicios que han esperimentado algunos de ellos durante nuestras turbaciones civiles; y segundo, pretenciones acerca de los derechos que deben disfrutar los subditos en la republica.= En cuanto à lo primero, el Gobierno ha confesado francamente que entre las demandas de indemnizacion hay algunas razonables, asi como hay muchas notoriamente esageradas, y otras del todo injustas. Sin embargo en obsequio de la paz, se manifestó dispuesto à hacer el entero de los 600 mil pesos que se le pedian, sin perjuicio de una liquidacion posterior, y en ultimo caso à enterar sin restriccion toda la suma à trueque de evitar un rompimiento. Este era el punto que mas afectaba el honor nacional, y en que la misma largueza mexicana prestaba un ausilio para salir de el airosamente. Hay razones de mucho peso que ventiladas imparcialmente librarian al Gobierno de las indemnizaciones que se reclaman. Sin

embargo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sin embargo la paz es un bien demasiado grande para que Mexico no hiciese en su favor un sacrificio generoso.

En cuanto à lo segundo, El Gobierno no ha podido pasar pretenciones que importando mas bien una capitulacion que un tratado libre entre dos naciones amigas, ligasen à la nuestra con obligaciones degradantes. Mexico se ha prestado pronta à transijir las diferencias existentes, restituyendo las cosas à su estado primitivo: ha ofrecido conservar à los franceses que viven en su suelo el goce de los privilegios que disfrutan los subditos de la nacion mas favorecida; y se ha manifestado tambien dispuesta à celebrar con Francia un tratado definitivo de amistad, comercio, y navegacion, con tal que este acto fuese enteramente libre y esento de toda ~~vejacion~~ coaccion. Esto es cuanto se puede pedir à un pueblo justo y civilizado: todo lo que sea pasar de aquí, es un abuso de la fuerza en quien lo exige, y una muestra de debilidad en quien lo ortoga. Si Mexico ha de entrar en pacto con otras naciones, lo ha de hacer de su plena voluntad, sin mas sujecion que à las reglas de la justicia, y como libre y señora de si misma. Los documentos que muy breve veran la luz publica, darán à conocer à V. E. con toda estension cuales son los puntos que han causado la discordia y nos han traido à este funesto rompimiento: asi como la adjunta proclama del Exmo. Sr. Presidente espresa con fidelidad los sentimientos

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de que se halla animado el primer Magistrado de la Republica
El Presidente está seguro que estos mismos sentimientos son
tambien los de toda la nacion. 257-3

Las hostilidades han comenzado sobre Veracruz el dia
21 del presente, por las fuerzas navales francesas. Mexico
al resistir la invasion y rechazar la fuerza con la fuerza,
hará ver que defiende sus derechos, y que sean cuales fueren los
azares de la guerra, sostendrá hasta el ultimo trance su
independencia y su decoro. Se trata pues, de sostener la inte-
-gridad del territorio, la dignidad nacional, y la libertad que
el pueblo ha sabido adquirirse à costa de inmensos afanes,
objetos todos de tanta magnitud, que ante ellos deben desapa-
-recer hasta los mas pequeños sintomas de la discordia.

Que el dia del cumplimiento con nuestros gratuitos è
injustos invasores, sea tambien el dia preciso de un olvido
è reconciliacion universal. Inmediatamente se circularan
à V. E. las ordenes convenientes para la organizacion y arma-
-mento de las milicias urbanas y rural, destinados à la
conservacion del orden interior, mientras las tropas activas
y permanentes acuden à defender la patria en los puntos de
mayor peligro, las disposiciones relativas al ramo de hacienda,
y otras varias que considera el Gobierno como de la mayor

importancia

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

importancia. V. E. hará poner en ejecucion, y todas las autoridades
le prestarán una ayuda tan pronta como eficaz = Asimismo
se comunicarán à V. E. las ordenes oportunas para hacer salir à los
franceses del territorio de la Republica: esta disposicion contendrá
las medidas mas à proposito asi para conservar la seguridad comun,
como para poner à cubierto de todo insulto las personas y propie-
-dades de los expresados subditos. Ellos mientras permanescan en
nuestro suelo quedan garantizado por nuestras leyes, escudados
por los tribunales, y bajo la proteccion siempre magnanima
de la Republica. El Gobierno vá à proceder no sin sentimi-
-miento à su separacion, y no daria este paso à no serle
forzoso. Este suceso pesará eternamente sobre si mismo
Gobierno, el cual queriendo humillar y abatir à Mexico,
la ha puesto en necesidad de hacer efectivo uno de sus mas
terribles, pero sagrados derechos. V. E. tratará de dulificar
la suerte à que ha reducido á sus nacionales de Francia
la injusticia de su gabinete, presentandole apoyo y seguri-
-dad. La generosidad mexicana es su mayor garantia
pero si por desgracia hubiere algun hijo de la Republica
que intente echar sobre esta un borron, cometiendo algun acto
digno de castigo, no dude V. E. reprimirlo inmediatamente
con el rigor que prescriben las leyes. Si por conservar su buen

nombre

ORIGINAL DEFECTIVE

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

nombre no ha dudado la nación entrar en una lucha sangrienta, preciso es hacer sentir el peso de la justicia, al que impelido de pasiones bastardas, se atreva á profanar y destruir este mismo nombre, destruyendo de antemano el fruto que deberán producir tanta constancia y tantos sacrificios = V. E. está por la ley encargado de ese Departamento y es en consecuencia el custodio de sus derechos, de sus libertades y de su tranquilidad. Sírvase V. E. dirigirle su voz, excitando el patriotismo de sus habitantes, y exhortandolos á mantener la conducta prudente y moderada que han observado hasta aquí = Tengo el honor de repetir á V. E. las seguridades de mi mas distinguido aprecio. = Dios y libertad = Mexico noviembre 30 de 1838.

Posado.

257-5

Transcripts

258 - 259

1. González, José María de Jesús, 1803-1875:
Letter to M. G. Vallejo, Nov. 30, 1838, congratulating
Vallejo on his appointment. (no. 258)
2. Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: Letter, Apr. 20, 1837,
to the comandante militar of the frontier, ordering
him to bring 30 horses to the State of Sonora
upon receipt of the order. (no. 258a)
3. Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: Letter to
Father González, Nov. 20, 1840, entrusting the Monterey chapel
to the church, after having made an inventory, thereby
releasing the casados from the expense of maintaining the chapel. (no. 259)

Transcripts by Cerruti.

C-B
5

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838. Noviembre # 30
—"—

nº 258

(official letter of the Chief Missionary of Cal. to Comdte Genl Vallejo notifying him of the pleasure he experienced at learning his appointment to the commander generalship—also description of the manner in which the citizens celebrated the event.)

Con la mayor complacencia he recibido la nota oficial del 21 del corriente en que V.S. tiene la bondad de comunicarme el nombramiento de Comandante General del departamento que el Supremo Gobierno de la Nación ha tenido á bien hacer en la benemerita persona de V. S.

Este acontecimiento tan feliz, tan luego como llegó á nuestra noticia lo solemnizamos inmediatamente con alegres repiques de campanas, continuadas salvas de artillería, innumerable multitud de cohetes, y principalmente con una solemne misa y Te Deum en accion de gracias al Todo Poderoso, é impetrando á el, al mismo tiempo, mil bendiciones celestiales para el mejor acierto y felicidad de V. S.

Yo, señor General, no puedo menos que congratularme, dar á V. S. la mas cordial enhorabuena, y felicitarle por una tan honrosa promocion, que sin duda le proporcionará un espacioso campo en que desahogar el amor patrio que le anima.

Dios guarde á V. S. muchos años. = Mision de S. J. José Noviembre 30 1838.

(firmado) Fr. José Mª de Fr. Gomez Gonzalez

Señor Comandante General de este departamento
Dn Mariano G. Vallejo

258A

1837. – Abril 20. –

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

(Copy of an order of Comdr Genl Vallejo to the commander of the frontier in which the latter is ordered to take 30 horses to Carquines straits.)

Comandancia General de la Alta California

Hará Ud que luego visto el presente, que se conduscan al estrecho de Carquines treinta caballos mansos, en la inteligencia de que si no hubiese yo aun llegado á aquel punto me esperen allí.

Dios y libertad = Santa Clara = Abril 20 de 1837.

(firmado) M. G. Vallejo.

Señor Comandante Militar de la Frontera.

1840. – Nov. 20. =

(Official note of Comdr Genl Vallejo to Friar Gonzalez president of the missions notifying him that he has given the chapel of Monterey to the clergy

Comandancia General de la Alta California.

No 251

Por disposición de mi digno predecesor el señor General Dn José Figueroa, la capilla de ese presidio fue entregada y puesta á disposición de la Municipalidad de esa población, cuya donacion documentada no ha podido encontrarse, apesar del continuo empeño que he tenido despues de la muerte de aquel gefe.

La causa inmediata para tal procedimiento, fué que el vecindario ya numeroso de la capital, carecia de iglesia y la compañia de caballeria de cuyos fondos se acudia á los gastos de toda clase de la referida capilla, no podia subvenir á ellos en razon de la escasez de numerario. En tal virtud

y

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

y existiendo las mismas razones actualmente, hasta el estremo de no poder sostener aun los mas pequeños gastos, procederá Ud desde luego á formar el inventario de dicha iglesia, entregandola al Reverendo Padre Presidente ó á quien su paternidad mandare, y el que en adelante, no solo cuidará de su conservacion &c. &c, sino que desde la fecha en que se entregue por Ud y reciba aquel quedará verificada la donacion en favor del vecindario de Monterey. Practicado esto me dará Ud cuenta con copia del inventario quedando la compañia de caballeria exonerada de ese gasto = Dios y Libertad = Sonoma Novbre 20 de 1840. (firmado) M. G. Vallejo.

Señor Comandante de la Compañia permanente de Caballeria de Monterey. =

Y lo transcrivo á Vuestra Paternidad para que se sirva dar las ordenes que sean conducentes al efecto, y como resultado de su nota de 12 del corriente que tengo el honor de contestar = Dios y Libertad = Sonoma Novbre 20 de 1840.

Muy Reverendo Padre Presidente Fray Jose M. de Fs Gonzalez –

251-1

Vallejo, [José Manuel] Salvador, 1814-1876 ; [Carta a] Guadalupe [Vallejo], Nov. 9, 1838 260

Santa Barbara
He just arrived in Santa Barbara yesterday and leaves soon for San Fernando where he will join Alvarado.

C-B
5

Nº 260

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sta. Bª Nbre. 9 de 1838

Guadalupe.

Hayer llegue aqui y havra mismo sigo mi marcha pª S. Fernando á re tenirme con bautista; el mal modo de manejarse de bautista con respecto ala chispa, sigue y me parece q. es into lerable, desde hanoche hasta havra es toy sabiendo cosas muy pr. menor de to dos los acontecimientos durante mi hacienda y como bien q. yo de al guna manera no toleraba mas q. lo muy preciso, havra me lo encuentan con mucho empeño, creyendo quiza q. yo po dre remediarlo de alguna manera; en esta parte yo hare todo lo q. este ami alcanse y yo pueda hacer sin per juicio de nadie.

Se dice mucho q.

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible]
[illegible] IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Castañeda, J[uan] de : Lista de la revista, Dec. 3, 1838 261

Sonoma
Review list

C-B
5

1838 – Diciembre 3 – Sonoma –

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 24

Estado Mayor del Dep.to

Lista de la Revista de Comis.o pasada por los SS. Jefes y Oficiales q.e lo componen, en el mes de la fha.

Clases	Nombres	Destinos
Com.te gral.	D. Man.l G. Vallejo	P. 1
Sujano	D. Man.l Alva	P. 1 en Monterey
	Total	2

Sonoma Dic.e 3 de 1838

[illegible]

V.o B.o

Vallejo

...ATION IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. ... MAY BE DUPLICATED IN OTHER LIBRARIES OR PUBLICATIONS WITHOUT ... PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY ... PUBLICATION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN PART OR IN WHOLE MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

González, José Rafael, 1786-1868 : [Carta a] Mariano G. Vallejo, Dec. 3, 1838 262-263

Monterey
Letter of congratulation on Vallejo's
appointment.

Transcript (No. 262)

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N°263

1838 – Monterey Dic.e 3.

Con el mallor placer he visto la circular q.e ha sido en mi mano en la q.e el Sr. Comisionado Capitan D. Andres Castillero avisa á V.S. traer la patente y despacho de Comandante Gral. de este Departam.to Asi mismo el nombramiento de Gobernador en la persona del Sr. D. Juan B.a Alvarado.

Veo y obedesco con gusto las sabias determinaciones de Nuestro Supremo Gobierno y me opuesto á las ordenes de S.E. como un fiel soldado de la Soberana y Respetable Nacion Mexicana.

Dios

[illegible] REFERENCE [illegible] ONLY.
[illegible] BANK [illegible] INSTITUTIONS WITHOUT
[illegible] OPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
[illegible] OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Union y Ley Monterrey Diciembre 3 de 1838.

José Rafael Gonzalez

263-1

S. Comandante Gral.
D. Mariano G. Vallejo.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Monterey Dic. 3. Calif.a

No 262

José R. Gonzalez, a Mexican officer to the Comandante G. Vallejo acknowledges receipt of a communication, wherein he is advised that the Commissioner of the territory is on his way to Cal.a bearing the appt. of J. B. Alvarado, as Governor and Comandante General.

Con el mallor placer he visto la circular que ha sido en mis manos en la que el Sr. Comisionado Capitan D. Andres Castillero avisa á V.S. traer la patente y despacho de Comandante Gral. de este Departamento de Gobernador en la persona del Sr. D. Juan B. Alvarado.

Veo y obedesco con gusto las sabias determinasiones de Nuestro Supremo Gobierno y me ofresco á las ordenes de V.S. como un fiel soldado de la Soberana y Respetable Nasion Mexicana.

Dios, Union, y Ley.
Monterrey. Diciembre 3 de 1838.

(signed) José Rafael Gonzalez

S. Comandante Gral.
D. Mariano G. Vallejo.

Castro, [José] Simeón [Juan Nepomuceno], 1784- ca. 1842 : [Carta al] comandante Gener^l, Dec. 3, 1838 264

Monterey
Letter of congratulation on his appointment
With transcript

C-B
5

The Bancroft Collection
Bancroft Library

3° Decr 1838.

First Judge of Monterey to the Commandt Genl. expressing his joy at the Supreme Govt of Mex. having consented to California being governed by her own sons - Congratulations &c - proclamations &c

Jusg° 1° del Puerto
de Monterrey.

Es en mi poder la sircular de V. S. de fecha 17 del p°p° en que me dice todo lo ocurrido en el arribo del Sõr. Castillero á esta nueva California, lo que he visto con plausible gusto por saber que el supremo gobierno Nacional ha obsequiado nuest. travajos con sediendonos lo que solicitavamos que un hijo de nuestro suelo nos gobernase por cuyo motivo desaran distervios; yo inmediatamente lo publiqué como es de costumbre poniendo papeles en las esquinas y asiendolo saber al Pueblo de mi demarcacion.

Ha ora meresta dar a V. S. a nombre de mi pueblo los mas distinguidos parabienes de su nuevo empleo sugetandonos

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

todos á la Lei que nos gobierna y desiandole el mejor excito para que con esto quedemos en pas y se sen las ruinas de nuestro apreciable suelo.

Dios y Libertad.

Diciembre 3 de 1838.

(signed) Simeon Castro.

Sor. Comand.te Gener.l
de la Alta California.

264-1

H. H. Bancroft Collection
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

bios; yo inmediatamente lo publique como esde costumbre poniendo papeles en las esquinas y asiendolo saber al pueblo de mi demarcacion.

Ahora me resta dar á V.S. a nombre de mi pueblo los mas distinguidos parabienes de su nuebe empleo sugetandonos todos ala Lei que nos gobierna y desiandole el mejor excito p.a que con esto quedemos en pas y sesen las ruinas de nuestro apresiable suelo.

Di

264-3

os y Libertad
Diciembre 3 de
1838

Simeon Castro

264-4

Sr. Comand.te Gener.l
de la Alta Califor.a

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

todos á la Lei que nos gobierna y desiandole el mejor excito para que con esto quedemos en pas y se sen las ruinas de nuestro apreciable suelo.

Dios y Libertad.

Diciembre 3 de 1838.

(signed) Simeon Castro.

Sor. Comand.te Gener.l
de la Alta California.

264-1

Jusg.do 1.o del Puert.o de Monterrey.

1838-Diciembre 3.

Nº 264-2

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Es en mi poder la sircular de V. S. de fecha 17 del pp.do en que medice todo lo ocurrido en el arrivo del sor Castillero á esta nueba California lo que he bisto con plausible gusto por saber que el Supremo gobierno Nacin.l ha obsequiado must.s trabajos con sediendo nos lo que solicitaramos que un hijo de nuestro suelo nos gobernase por cuyo motivo sesaran distur

Retake of Preceding Frame

bios; yo inmediata
mente lo publique
como es de constumb-
re poniendo pape
les en las esquinas
y asiendolo saber
al pueblo de mi de
marcacion.

Haora meres
ta dar á V.S. a nom
bre de mi pueblo los
mas distinguidos
parabienes de su
nuebe empleo suge
tandonos todos á la
Lei que nos gobier
na y desiendole
el mejor excitó p.a
que con esto quede
mos en pas y se sen
las ruinas de nues
tro apresiable sue
lo.

Di

H. H. Bancroft Collection
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

264-3

os y Libertad
Diciembre 3 de
1838

Simeon Castro

264-4

Sor. Comant.e Gener.l
de la Alta Califor.a

Peralta, Ignacio, 1791- : [Carta al J Gmte G!, Dec. 5, 1838

265

Rancho de San Antonio
Request that his son Francisco
be paid in order to help him on the
ranch.

C-B
5

Nº 265

S.or Com.te G.l

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 = Diciembre 5. D.n Ignacio Peralta, al Comandante Vallejo. Le suplica dé libre á su hijo Fran.co por hallarse necesitado de sus auxilios para vivir.

Rancho de S.n Antonio, 5 de D.bre de 1838

Muy S.or mio, de todo mi respeto, obligado de mis accidentes me e visto presisado, a serle a vd. nueba suplica, y es la q. vd. no ignora, el q. por hun efecto de su bondad, se sirba darme libre a mi hijo Fran.co por q. a hun q. tengo otro de menor heda, nie es de poca hutilidad, por ser tan en fermiso, desde q. estubo, su llido de dolores reumaticos,

Ya vd no ygnora q. por aqui
no hai mas pionos q. los hijos
no soi mas largo en la peticion
por q. si fuera a referir a trasos
por su falta seria huna nobela,
y diria vd. q. era otro Guerfano
mexicano resebi el hin preso
q. me mando, de lo q. doy a vd.
la enorabuena, de haber apro-
bado, el supremo Gobierno, el
Cargo q. exercia de Comte. G.l
el S.or le dote de todos los requi-
citos nesesarios, para ~~para~~ su to-
tal desempeño, ya quiso Dios, q.
biniera la Goleta, y parese
q. a benido colmada de pas, —
cumpliendo nuestros Justos —

265-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

deseos resiba vd. expreciones
de Rafaela y dispensandome
mis toscas producions mande
a su affmo. y seguro serbidor
q. S. M. B.

265-2

Ygn.o Peralta

Peña, Cosme D Carrión D : Carta a D Mariano G. Vallejo, Oct. 7, 1838

266

Monterey
He is still in Monterey, because he has been ill,
but soon expects to leave for San Francisco.
Requests tobacco seeds Vallejo offered him.

CB
5

1838 - Obre 17 - Dn Cosme D. Peña á Dn M. G. Vallejo, se repite solamente á asuntos privados.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sor. D. n Mariano G. Vallejo

No 266

Monterey, Obre 7 de 1838.

Amigo y Sor. de mi aprecio

Aunque con esta van tres que le escribo, sin recibir una sola contestacion, no perdono la oportunidad, que se me presenta pa. saludarlo y darle pr. triplicado un testimonio de mi amistad.

Hasta la fha. me mantengo en este puerto pr. haberme enfermado amigo ligeramte.; pero muy en breve saldré segun parece pa. Sn. Fernando siempre con el objeto de los Aguacates. En aquel punto ó en Sta. Barbara

Al Sor. Dn. Mariano G. Vallejo.

Sr. Dn. Cosme D. Peña

permaneceré segun q.e D.n Juan lo estime conveniente hasta realizar mi proyecto de viaje.

266-1

Allí mismo espero que en un pliego a estilo de correo me remita, pues pero sin falta, las semillas de tabaco que me ofrecio remitir p.a mi provecho y en obsequio del buen nombre de Sonoma.

De V. mis afectuosas memorias a las Sobras y niños, distinguiendo un poquito a mi natura, en mi nombre y de mis hijas y saludandome al R. P. Quijas mande sus ordenes a su afmo é invariable amigo q.e

atto B. L. M.

Comm.e D. Peña

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

266-2

Briones, Juana : [Solicitud], Dec. 8, 1838

267

Sonoma
Petition to adopt the neophyte Cecilia.
Written for her and signed by José de la Rosa,
with marginal annotation by M. G. Vallejo.
With transcript. See also no. 269

L-B
5

1838 Sonoma 8. de Dic.ᵉ

R. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

(Juana Briones - Petitions for authorization to adopt a daughter the neophyte Cecilia, under such formalities as will render the adoption valid &c)

(On the margin is written.)

Nº 267

Sonoma. Dᵉ. 9 de 1838.

Por presentada la certificacion que se refiere: recíbase informacion que esta parte ofrece ante la autoridad de este lugar.

(signᵈ) Vallejo.

Sôr. Comandᵗᵉ de esta Frontera.

Sôr.

Juana Briones, vecina de la jurisdiccion de San Francisco, como mas convenga digo: que con motivo de hallarme con algunos intereses: he resuelto adoptar por hija á la neofita Cecilia, de doce ó trece años, y consiente ser adoptada, mediante la cual y que de ejecutarse la adopcion, se le sigue notoria utilidad, y para que tenga efecto; á V.S. suplico de sirva mándar se me reciba

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

informacion al tenor de este pedimento, y constando su certeza en la parte que baste, deferir á mi pretension, y concederme licencia para formar la Escritura de adopcion correpondiente, interponiendo á su autoridad, y judicial decreto, para mayor estabilidad; pues así procede de justicia que pido. 267-1

Y por hallase fuera mi Esposo lló. que soy su lejítima muger, por ausencia de él, puedo autorizár, y hacer la adopcion de dha. neófita; pues para elló me há dado, toda facultad y derecho mi Legítimo Esposo, Apolinario Miranda.

Por tanto á V.S. suplico se digne decretar como mas convenga, esperando recibir de V.S. Merced y Gracia.

Sonoma. 8 de Dbre de 1838 y por no saber firmar pongo esta Señal Juana Briones +

No va en papel del Sello correpondiente por no haberlo en este lugar, y por ruego de la interezada firmo yo,

(signd) José de la Rosa.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Diciembre 8 - Solicitud de Juana Briones al Comandante General, pidiendo se le reciba informacion para adoptar como hija á la Neófita Cecilia, con permiso de su esposo &.

Nº 267

Sor. Comand.te de esta Frontera

Sor.

Sonoma. D.e 9 de 1838.

Por presentada la certificacion q. se refiere: reciba informacion q. esta parte ofrece ante la autoridad de este lugar.

Vallejo

Juana Briones, vecina de la jurisdiccion de San Francisco como mas convenga digo: q. con motivo de hallarme con algunos intereces: hé resuelto adoptar por hija ala neofita Cecilia de doce ó trece años, y consiente ser adoptada, mediante lo cual y q. de ejecutarse la adopcion, se le sigue notoria utilidad y para q. tenga efecto: á V.S. suplico se sirva mandar se me reciba informacion al tenor de este pedimento, y constando su certeza en la parte q. baste, deferir á mi pretencion, y concederme licencia para formar la Escritura de adopcion correpondiente, interponiendo á su autoridad y judicial decreto, para su mayor estabilidad; pues así procede de justicia q. pido.

Y por hallase fuera mi Esposo lló. q. soy su lijítima muger, por ausencia de él, puedo autorizár, y

ORIGINAL DEFECTIVE

R. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

hacer la adopcion de dha. ne-
ojita: pues para ello me ha
dado, toda facultad y derecho mi
Ligitimo Esposo, Apolinario Miran-
da.

Por tanto á V. S. suplico
se digne decretar como mas con-
venga, esperando Recibir de V. S.
Merced y Gracia.

267-3

Sonoma 8. de Dbre. de 1838.
y por no saber firmar pongo es-
ta Señal. Juana Briones +

No va en papel del sello
Correspondiente, por no haberlo
en este lugar.
y por ruego de la interesada fir-
mo yo Jose de la Rosa

Alvarado, Juan Bautista D, 1809 – 1882 : [Carta a D Mariano Guadalupe Vallejo, Dec. 10, 1838

268

Santa Barbara
Communicating letter from Andres Castillero
requesting that elections be held
With 2 transcripts, one by Ferrati.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 268

1838 – Sta Barbara Dic.e 10.

Contestado.

El Sor. Comisionado del Supremo Gobierno en este Departam.to Capitan D.n Andrés Castillero, con esta fecha me dice lo siguiente.

" El E. S. Ministro del Ynterior con fecha 20. de Julio de este año dice al E. S. D. Carlos Antonio Carrillo lo q. sigue. = Ympuesto con satisfaccion el E. S. Presidente q. la alta California ha vuelto al orden constitucional, y como la ley de amnistia corre un denso velo sobre todas las ocurrencias politicas, dispone q. para dar un lleno ala ley constitucional, el primer vocal dela Junta territorial de ese Departamento eferza las funciones de Gobernador, procediendose inmediatamente ala eleccion dela Junta Departamental, y mandando la terna al supremo Gobierno para el nombramiento en propiedad, cediendo el E. S. Presidente por esta vez la facultad q. le concede la constitucion

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE [illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT [illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

en los Departamentos fronterizos.= y lo transcribo a V. E. como primer vocal dela Junta territorial para su superior conocimiento, sirviendose V. E. admitir las protestas de mi consideracion y aprecio."

Lo que tengo el honor de transcribir a V. S. para su inteligencia, y afin de q. se sirva mandar publicar en esa frontera de su mando la suprema orden inserta.

Dios y Libertad, Santa Barbara Diciembre 10. de 1838.

Juan B. Alvarado

268-1

Sor. comand.te Gral de la alta California
Dn. Mariano Guadalupe Vallejo

No 268-2

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Santa Bárbara, Decr 10th 1838.

Govr Alvarado to Command.t Genl M. G. Vallejo, transcribing a communication address.d to him by the Commissioner, of the Mexican Govt (Andres Castillero) which is a copy of a letter sent by him to Carlos A. Carrillo, notifying him of the action of said Govt on the question of the disputed Governorship, deciding that the office be filled by the Senior member of the Junta Departamental, and that elections for said Junta be held &c &c.

(Seal) El Sor. Comisionado del Supremo Gobierno en este departam.to, Capitan Dn. Andrés Castillero, con esta fecha me dice lo siguiente.

"El E. S. Ministro del Interior con fecha 20. de Julio de este año dice al E. S. D. Cárlos Antonio Carrillo lo q. sigue.= Impuesto con satisfacción el E. S. Presidente q. la alta California ha vuelto al órden constitucional, y como la ley de amnistia corre un denso velo sobre todas las ocurrencias políticas, dispone q. para dar un lleno ála ley constitucional, el primer vocal dela Junta territorial de ese Departamento ejerza las funciones de gobernador, procediéndose

THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
BE LOANED TO OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
PLEASE REFER ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
OR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Bárbara Diciembre 10 de 1838.
Juan B. Alvarado
Sor. comandte. Gral. de la alta California Dn. Mariano Guadalupe Vallejo
(On the margin first page) Contestado

268-1

268-3

inmediatamente á la eleccion de la junta Departamental, y mandando la tercera al supremo gobierno para el nombramiento en propiedad, cediendo el E. S. Presidente por esta vez la facultad q.e le concede la constitucion en los Departamentos fronterizos, y lo transcribo á V.E. como primer vocal de la junta territorial para su superior conocimiento, sirviéndose V.E. admitir las protestas de mi consideracion y aprecio"

Lo que tengo el honor de transcribir á V.S. para su inteligencia, y á fin de que sirva mandar publicar en esa frontera de su mando la suprema órden inserta

Dios y Libertad. Santa

M. M. Bancroft Collection
Bancroft Library

N° 268-5

1838= Santa Barbara Diciembre 10.

Gobierno Politico de las Alta California.

El señor Comisionado del Supremo Gobierno en este Departamento, Capitan Dn Andres Castillero, con esta fecha me dice lo siguiente.

" El señor Ministro del interior con fecha 20 de julio de este año dice al E. S. D. Carlos Carrillo lo que sigue = impuesto con satisfaccion el E. S. Presidente que la Alta California ha vuelto al orden constitucional, y como la ley de amnistia cubre con denso velo sobre todas las ocurrencias politicas, dispone que para dar cumplimiento á la ley constitucional, el primer vocal de la junta territorial de ese Departamento ejerza las funciones de Gobernador, procediendo inmediatamente á la eleccion de la junta departamental, y mandando la terna al Supremo Gobierno para el nombramiento en propiedad, cediendo el E. S. Presidente, por esta vez, la facultad que le concede la Constitucion, en los Departamentos fronterizos = Y lo traslado á V. E. como primer vocal de la junta territorial para su supremo conocimiento, sirviendose V. E. admitir las protestas de mi consideracion y respeto. "

Lo que tengo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Lo que tengo el honor de transcribir à V. S. para su inteligencia, y à fin de que se sirva mandarlo publicar en esa frontera de su mando la suprema orden inserta.

Diòs y Libertad = Santa Barbara = Diciembre 10 - 1838

268-6 (firmado) Juan B. Alvarado.

Señor Comandante General de la Alta California
Dn Mariano Guadalupe Vallejo.

1839 - Monterey Junio 5. - Please esta fecha -
(Official note of Gov. Alvarado to Comdr General Mariano G. Vallejo requesting the latter to establish a military post in Santa Rosa)

Gobierno Politico de la Alta California

Contesto à la nota oficial de V. S. de 14 de Mayo ultimo, en la que se sirve proponer la fundación de un estableci-miento en el paraje de Santa Rosa; deseando V. S. interponga mis respetos con el reverendo Padre Presidente de las Misiones del Norte à fin de que el R. P. Fray Lorenzo Quijas contribuya como lo desea al establecimiento dicho. Mas como en un asunto, aunque no de igual naturaleza, en que hice à aquel prelado varias proposiciones, con objeto de proveer à la subsistencia del culto de estas poblaciones me contestó Su Reverencia dandome las gracias, alegando que por sus reglas los Reverendos Padres

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Padres no debian tener relaciones en todo lo que los condu-jera al manejo de temporalidades, y que seria conveniente esperar à su Ilustrisima el señor Obispo que asegura su Reverencia deverà estar en este año, no deseo continuar dirijien-dole de buena fe proposiciones conducentes à favor de la Cristiandad, porque entiendo no admitirà mis reflexiones en estos asuntos, pues el dicho señor Obispo dis que todo lo compondrà.

Es mi opinion en tal caso que por parte de V. S. continue haciendo sus proposiciones para el establecimiento militar, en concepto de que por mi parte no perderè medio de favorecer esta empresa, considerando que el Supremo Gobierno no desaprobarà esta medida, pues de ello resulta el fomento y seguridad de esa frontera.

Sirvase V. S. aceptar las seguridades de mi aprecio y respeto. = Diòs y libertad = Monterey Junio 5 de 1839.

268-7

(firmado) Juan B. Alvarado.

Señor Comandante General del Departamento Dn Mariano Guadalupe Vallejo.

[Diligencias sobre la adopción de la neofita Cecilia J, Dec. 13–14/1838

269

San Francisco Solano Mission
Documents for the adoption of Neophyte Cecilia by Juana Briones
Includes depositions taken by Antonio Peña, Dec. 13–14, 1838
and also signed by Salvador Vallejo.
With transcript. See also no. 267.

C-B
5

ORIGINAL DEFECTIVE

18 1838 - San Fran.co Diciembre 13.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 269

En las Misiones de San Fran.co Solano á los trece dias del mes de Dic.e del año de mil ochocientos treinta y ocho yo el Escribano, usando de la comision que por el Auto precedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento por Dios Nuestro Sor., y una señal de cruz en forma de derecho á Graciano Saquencia vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siendolo por mi al tenor del pedimento referido, dijo: que conoce de vista, trato y comunicacion á la mencionada Juana, y á Cecilia Chohuilhualá hija de padres gentiles ya difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la anunciada Juana es anciana, de buena vida y fama: y que la prenotada Cecilia considera yá abrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parece al declarante que de adoptarla la expresada Juana se le siguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo suficiente con que alimentarse proporcionalm.te de lo que actualm.te se halla imposibilitada, por que está pobre, huerfana y no tiene oficio con que ganar de comer: que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y ocho años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le preguntés, doy fé.

+ Ante mi
Ant.o Peña

En

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

dicha Mision de San Fran.co Solano á los catorce dias del mismo mes y año yo el Escribano usando de la comision que por el Auto precedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibi juramento por Dios Nuestro Señor, y una señal de cruz en forma de derecho á Crespin Casejoli vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de el prometió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siendolo por mi al tenor del pedimento referido, dijo: que conoce de vista, trato y comunicacion á la mencionada Juana, y á Cecilia Chohuilhualá hija de padres gentiles yá difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la mencionada Juana es anciana, de buena vida y fama: y que la prenotada Cecilia yá abrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parece al declarante que de adoptarla la expresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo necesario con que alimentarse proporcionalm.te de lo que actualmente se halla imposibilitada, por que está pobre, huerfana y no tiene oficio con que ganar de comer: que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y siete años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté, doy fé.

269-1

+ Ante mi
Ant.o Peña

En la misma Mision dicho dia mes y año yo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

el Escribano usando de la comision que por el Auto precedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibi juramento por Dios Nuestro Señor, y una señal de cruz en forma de derecho á Narciso Mulá vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siendo por mi al tenor del pedimento referido, dijo: que conoce de vista trato y comunicacion á la mencionada Juana y á Cecilia Chohuilhualá hija de padres gentiles yá difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la anunciada Juana es anciana de buena vida y fama: y que la prenotada Cecilia yá habrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parece al declarante que de adoptarla la expresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo necesario con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente se halla imposibilitada, por que está pobre, huérfana y no tiene oficio con que ganar de comer: que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y ocho años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté, doy fé.

269-2

+ Ante mi
Ant.o Peña

En la referida Mision dicho dia mes y año, yo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de Comandante Militar, ejerciendo la jurisdiccion Civil, habiendo visto estos autos, hecho comparecer á mi presencia á Juana Briones, y Cecilia Chohulhualá contenidos en ellos, y examinado la voluntad, y consentimiento de ambos, tomé de la mano á la citada Cecilia, y la entregué á la anunciada Juana; la qual la recibió por su hija adoptiva, y en su consequencia le concedí amplia facultad para que otorgue la escritura de adopcion con las clausulas por derecho prescriptas para su estabilidad, interpuse á ella su autoridad en legal forma, mandé que estos autos á su protocolo, é incorporen en sus traslados para documentarla, y lo firmé de que doy fé.

269-3

Salvador Vallejo

Ante mi
Ant.º Peña

1838- Diciembre 13- Diligencias practicadas por el Escribano Antonio Peña sobre la adopcion de la neófita Cecilia como hija de Juana Briones.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838- San Fran.co Dic.e 13. N.º 269-4

(Depositions & decrees, consequent upon the petition of Juana Briones)

En la Mision de San Fran.co Solano á los trece dias del mes de Diz.bre del año de mil ochocientos treinta y ocho, yo el escribano, usando de la comision que por el auto precedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento ~~presentado~~ por Dios, Nuestro Sor, y una señal de cruz, en forma de derecho, á Graciano Saquencia, vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad, y lo que supiere, sobre lo que fuere preguntado, y siéndolo por mí al tenor del pedimento referido, dijo; que conoce de vista, trato y comunicacion á la mencionada Juana, y á Cecilia Chohuilhualá hija de padres gentiles ya difuntos; por cuya razon sabe, y le consta que la anunciada Juana es anciana, de buena vida y fama: y que la prenotada Cecilia considera yá abrá cumplido catorce años de édad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

parese al declarante que de adoptarla la expresada Juana se le siguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá como a uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo suficiente con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente se halla imposibilitada, por que está pobre, huérfana y no tiene oficio con que ganar de comer; que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y ocho años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté, soy fé.

+

269-5 Ante mi.

(rúbrica) Antº Peña.

En dicha Mision de San Francisco Solano, á los catorce dias del mismo mes y año yo el escribano usando de la comision que por el auto precedente me está conferida, y con arreglo al Xpedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento por Dios Nuestro Señor, y una señal de cruz, en forma de derecho á Crespin Laujoli vecino de ella, el qual lo hizo como se seguiere, y bajo de el prometió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siéndolo por mí al tenor del pedimento referido, dijo: que conoce de vista, trato y comunicacion á la mensionada Juana, y á Cecilia Chohuilhuala hija de padres gentiles

269-6 yá difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la mensionada Juana es anciana, de buena vida y fama; y que la prenotada Cecilia ya abrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo, y parese al declarante que de adoptarla la expresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buena hija adoptiva, le instituirá como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo necesario con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

se halla imposibilitada, por que está pobre, huérfana y no tiene oficio con que ganar de comer; que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y siete años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté, doy fé.

+

Ante mi
269-7 (signd) Antº Peña.

En la misma Mision dicho dia mes y año yo el escribano mandado de la comision que por el auto precedente mi cita conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento por Dios Nuestro Señor, y una señal de cruz en forma de derecho á Narciso Mulá vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad,

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

269-8

y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siéndolo por mi al tenor del pedimento referido, dijo; que conoce de vista, trato y comunicacion á la mensionada Juana y a Cecilia Chohuilhualá hija de padres gentiles yá defuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la anunciada Juana es anciana, de buena vida y fama; y que la prenotada Cecilia yá habrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parese al declarante que de adoptarla la expresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo necesario con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente se halla imposibilitada, por que está pobre, huérfana y no tiene oficio con que ganar de comer; que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y ocho años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté, Soy fé.

+

Ante mi
(sign.d) Ant.o Peña.

269-9

En la referida Mision dicho dia mes y año, yo, el Comandante militar, ejerciendo la jurisdiccion civil, habiendo visto estos autos, hecho comparecer á mi presencia á Juana Briones, y Cecilia Chohulhualá contenidos en ellos, y esaminado la voluntad, y consentimiento de ambos, tomé de la mano á la citada Cecilia, y la entregué, á la anunciada Juana, la qual la recibió por su hija adoptiva, y en su consequencia le concedí ámplia facultad para que otorgue la escritura de adopcion con las cláusulas por derecho prescriptas para su estabilidad, interpuse á ella su autoridad en legal forma,

H. H. Bancroft Collection

mande que estos autos á su protocolo, é incorporen en sus traslados para documentarla, y lo firmé de que Doy fé.

(sign.d) Salvador Vallejo

Ante mí
Ant.o Peña
269-10

C Diligencias sobre la adopción del neofito Gabriel J Dec. 14 - 15, 1838 269a

Sonoma - San Francisco Solano Mission
Documents for the adoption of neophyte Gabriel, by Juana Briones.
Diligencia request by Juana Briones, written for her by José de la Rosa,
with marginal annotation by Salvador Vallejo, and depositions
taken by Antonio Peña and Salvador Vallejo.
With transcripts.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 269-11

Sor. Comand.te de esta Frontera

1838 - Diciembre 14. Solicitud hecha por Juana Briones al Comandante General pidiendole mande se le reciba informacion para Sor. adoptar como hijo al neófito Gabriel de 12 á 13 años de edad.

Sonoma Obre 19 de 1838.

Por presentada la certificacion q. se refiere: recibase informacion q. esta parte ofrece ante la autoridad de este lugar —

Salvador Vallejo

Juana Briones, Vecina de la jurisdiccion de S. Francisco como mas convenga digo: q.e con motivo de hallarme con algunos intereses: he resuelto adoptar por hijo al neófito Grabiel de doce ó trece años, y consiente sea adoptado, mediante lo cual y q.e de ejecutarse la adopcion, se le sigue notoria utilidad y para q.e tenga efecto: á S. V. suplico se sirva mandar se me reciba informacion al tenor de este pedimento, y constando su certeza en la parte q.e baste, deferir á mi pretencion, y concederme licencia para formar la Escritura de adopcion

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Correspondiente, interponiendo
á su autoridad, y judicial decre=
to, para su mayor estabilidad;
pues asi procede de justicia
q.e pido.

Y por hallarse fuera mi
Esposo llo; q.e soy su ligitima
muger, por ausencia de él,
puedo autorizar y hacer la
adopcion de dho. neófito: pues
para ello me ha dado toda fa=
cultad y derecho mi ligitimo
Esposo, Apolinario Miranda

Por tanto á V.S. suplico
se digne decretar como mas
convenga, esperando reci=
bir de V.S. merced y gracia.

Sonoma 14 de Dbre.
de 1838.

Y por no saber firmar
pongo ésta señal Juana Briones

Y á ruego de la
interezada firmo yo:

José de la Rosa

269-12

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No vá en papel sellado
por no haberlo en este lugar.

269-13

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 – Sonoma Diciembre 14.

(Juana Briones – Petition to be duly authorized to adopt as a son the neophyte Gabriel, and do the necessary legal formalities.)

(On the margin of the document is written.)

Sonoma Dre 19 de 1838

Por presentada á la calificacion que se refiere; recíbase informacion que esta parte ofrece ante esta autoridad de este lugar.

(sign.d) Salvador Vallejo.

Sôr. Comadte de esta Frontera.

Sôr.

Juana Briones, vecina de la jurisdiccion de S. Francisco, como mas convenga digo: que con motivo de hallarme con algunos intereses: hé resuelto adoptar por hijo al neófito Gabriel, de doce ó trece años, y consiente ser adoptado, mediante lo cual y que de ejecutarse la adopcion, se le sigue notoria utilidad, y para que tenga efecto: á V.S. suplico se sirva mandárseme reciba informacion al te

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

nor de este pedimento, y constando su certeza en la parte que baste, deferir a mi pretension, y concederme licencia para formar la Escritura de adopcion correspondiente, interponiendo á su autoridad, y judicial decreto, para su mayor estabilidad; pues así procede de justicia que pido.

269-15 Y por hallarse fuera mi Esposo lló; que soy se ligitima muger; por aucencia de él, puedo dulorizár y hacer la adopcion de dho. neófito; pues para éllo me ha dado, toda facultad y derecho mi ligitimo Esposo, Apolinario Miranda.

Por tanto á V.S. suplico se digne decretar como mas convenga, esperando recibir de V.S. merced y gracia.

Sonoma 14 de Dbre. de 1838.

y por no saber formár pongo ésta señal Juana Briones. +.

Yá ruego de la interesada firmo yó:
José de la Rosa

No vá en papel sellado por no haberlo en este lugar.

5

1838- San Franco Dic, 15.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Vol 269
17

En la Mision de San Franco Solano, á los quince dias del mes de Dizbre del año de mil ochocientos treinta y ocho, yo el escribano usando de la comision que por el auto presidente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento por Dios Nuestro Señor, y una señal de cruz, en forma de derecho, á Franco Solano, vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad, y lo que supiere, sobre lo que fuere preguntado, y siendolo por mí al tenor del pedimento referido, dijo; que conoce de vista, trato y comunicacion á la mensionada Juana, y á Gabriel Ullumteber, hijo de padres gentiles ya defuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la anunciada Juana es anciana, de buena vida y fama; y que el prenotado Gabriel considera yá abrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y paresse al declarante que de adoptarlo la espresada

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Juana se le seguirá mucha utilidad y benefício, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo le instituirá lo suficiente con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente se halla imposibilitado, por que está pobre, huérfano y no tiene oficio con que ganar su subsistencia: que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener treinta y nueve años de edad, que con ninguno se tocan las generales de la ley, de que le pregunté, soy fé.

+

269-18

Ante mí
(sign.) Anto Peña.

En la misma Mision, dicho dia, mes y año yo el escribano, usando de la comision que por el auto presedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento por Dios

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nuestro Señor, y una señal de cruz, en forma de derecho, á Lázaro Haraunsea vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad y lo qué supiese sobre lo que fuese preguntado, y siéndolo por 269-19
mí al tenor del pedimento referido, dijo; que conoce de vista, trato y comunicacion á la mensionda Juana, y a Gabriel Villumtebes, hijo de padres gentiles yá difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la anunsiada Juana es anciana de buena vida y fama; y que el prenotado Gabriel considera yá abrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parese al declarante que de adoptarlo la espresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá como á uno de tantos de sus herederos y le quedará lo suficiente con que alimentarse proporcionalmente, de lo que actualmente se halla imposibilitad, por que está pobre, huérfano y no tiene oficio con que ganar su subsistencia; que es lo que sabe, puede declarar, y toda la

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener treinta y cinco años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté, doy fé.

+.

Ante mi

269-20 (signd) Antº Peña.

En la citada Mision dicho dia, mes y año, yo el escribano, usando de la comision que por el auto precedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibí juramento por ~~Juana Briones~~, Dios Nuestro Señor, y una señal de cruz, en forma de derecho, á Ildefonso Sacnepa vecino de ~~e~~ta, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siéndolo por mí al tenor del pedimento

Bancroft Library
R. H. Bancroft Collection

269-21

referido, dijo; que conoce de vista trato y comunicacion á la mencionada Juana y á Gabriel Ulumlebec, hijo de padres gentiles yá difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la anunciada Juana es anciana, de buena vida y fama; y que el prenotado Gabriel concidera yá abra cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parese al declarante que de adoptarlo la espresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le instituirá, como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo suficiente con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente se halla imposibilitado, porque está pobre, huérfano y no tiene oficio con que ganar su subsistencia; que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener veinte y nueve años de edad,

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunté- Soy fé.

+

Ante mí
(sign.º) Ant.º Peña.

269-22

En la referida mission dicho dia, mes y año el Sor. Comandante militar ejerciendo la jurisdiccion civil, habiendo visto estos autos, hecho comparecer a su presencia á Juana Briones, y Gabriel Ullumtebec contenidos en ellos, y ecsaminado la voluntad y consentimiento de ambos, tomó de la mano al citado Gabriel, y lo entregó á la anunciada Juana, la qual lo recibió por su hijo adoptivo, y en su consequencia le concedió amplia facultad para que otorgue la escritura de adopcion con las cláusulas por derecho prescriptas para su estabilidad interpuso á ella su autoridad en legal forma, mandó que estos autos se unan á su protocolo, é incorporen en sus traslados para documentarla, y lo firma, de que soy fé.

(sign.º) Salvador Vallejo.

Ante mi
(sign.º) Ant.º Peña.

269-23

1838 - San Fran.co Dic.e 15.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

En la Mision de San Fran.co Solano á los quince dias del mes de Dic.e del año de mil ochocientos treinta y ocho yo el Escribano usando de la Comision que por el Auto precedente me está conferida, y con arreglo al pedimento presentado por Juana Briones, recibi juramento por Dios nuestro Señor, y una señal de Cruz en forma de derecho á Fran.co Solano vecino de ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prometió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere preguntado, y siendolo por mi al tenor del pedimento referido, dijo: que conoce de vista, trato y comunicacion á la mencionada Juana, y á Gabriel Ullumtebee hijo de padres gentiles ya difuntos, por cuya razon sabe, y le consta que la Anunciada Juana es anciana de buena vida y fama: y que el prenotado Gabriel considera yá abrá cumplido catorce años de edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautismo; y parece al declarante que de adoptarlo la espresada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo le instituirá como á uno de tantos de sus herederos, y le quedará lo suficiente con que alimentarse proporcionalmente de lo que actualmente se halla imposibilitado, por que está pobre, huerfano y no tiene oficio con que ganar su subsistencia: que es lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando tener treinta y nueve años de edad, que con ninguno le tocan las generales de la ley, de que le pregunte, doy fé.

+ Ante mi
Ant.o Peña

En la misma Mision dicho dia mes y año yo el Es-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

cribano, usando de la Comision que por el Auto
precedente me está conferida, y con arreglo al pedi-
mento presentado por Juana Briones, recibí juram.to
por Dios nuestro Señor y una señal de cruz en for-
ma de derecho á Lazaro Huyunseá vecino de ella,
el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él prome-
tió decir verdad y lo que supiere sobre lo que fuere pre-
guntado, y siendolo por mi al tenor del pedimento
referido, dijo: que conoce de vista, trato y comunicacion
á la mencionada Juana, y á Gabriel Ullumtebec hi-
jo de padres gentiles yá difuntos, por cuya razon sa-
be, y le consta que la Anunciada Juana es anciana
de buena vida y fama: y que el prenotado Gabriel
considera yá abrá cumplido catorce años de edad, so-
bre lo que se remite á la partida de su bautismo;
y parece al declarante que de adoptarlo la espre-
sada Juana se le seguirá mucha utilidad y beneficio,
pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le ins-
tituirá como á uno de tantos de sus herederos, y
le quedará lo suficiente con que alimentarse pro-
porcionalmente de lo que actualmente se halla im-
posibilitado, porque está pobre, huerfano y no
tiene oficio con que ganar su subsistencia: que es
lo que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo
de dicho juramento, en que se afirma, ratifica y
por no saber escribir hizo una señal de cruz, es-
presando tener treinta y cinco años de edad, que con
ninguno le tocan las generales de la ley, de que le
pregunté, doy fé.

269-25

+ Ante mi
Ant.o Peña

En la citada Mision dicho dia mes y año yo el

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

escribano, usando de la Comision que por el Auto
precedente me está conferida, y con arreglo al pe-
dimento presentado por Juana Briones, recibí jura-
mento por Dios nuestro Señor, y una señal de cruz
en forma de derecho á Ildefonso Sacnepa vecino de
ella, el qual lo hizo como se requiere, y bajo de él pro-
metió decir verdad, y lo que supiere sobre lo que fuere
preguntado, y siendolo por mi al tenor del pedimen-
to referido, dijo: que conoce de vista trato y comunica-
cion á la mencionada Juana y á Gabriel Ullumte-
bec hijo de padres gentiles yá difuntos, por cuya ra-
zon sabe, y le consta que la Anunciada Juana es
anciana de buena vida y fama: y que el prenotado
Gabriel considera yá abrá cumplido catorce años de
edad, sobre lo que se remite á la partida de su bautis-
mo; y parece al declarante que de adoptarlo la es-
presada Juana se le seguirá mucha utilidad y bene-
ficio, pues cumpliendo como buen hijo adoptivo, le
instituirá como á uno de tantos de sus herederos,
y le quedará lo suficiente con que alimentarse pro-
porcionalmente de lo que actualmente se halla im-
posibilitado, porque está pobre, huerfano y no
tiene oficio con que ganar su subsistencia: que es lo
que sabe, puede declarar, y toda la verdad bajo de
dicho juramento, en que se afirma, ratifica y por
no saber escribir hizo una señal de cruz, espresando
tener veinte y nueve años de edad, que con ninguno
le tocan las generales de la ley, de que le pregunté,
doy fé.

269-26

+ Ante mi
Ant.o Peña

En la referida Mision dicho dia mes y año el Sor.

[illegible] FROM ORIGINAL IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible] COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES [illegible] EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES [illegible] UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION [illegible] IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, [illegible] LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIF. [illegible]

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante Militar ejerciendo la jurisdicion Civil, habiendo visto estos autos, hecho comparecer á su presencia á Juana Briones, y Gabriel Ulluntebec contenidos en ellos, y examinado la voluntad y consentimiento de ambos, tomó de la mano al Citado Gabriel, y lo entregó á la anunciada Juana, la qual lo recibió por su hijo adoptivo, y en su consequencia le concedió amplia facultad para que otorgue la escritura de adopcion con las cláusulas por derecho prescriptas para su estabilidad interpuso á ella su autoridad en legal forma, mandó que estos autos se unan á su protocolo, é incorporen en sus traslados para documentarla, y lo firma, de que doy fé.

269-27

Salvador Vallejo

Ante mi.

Ant.º Peña

1838. - Diciembre 15.

Diligencias practicadas por el Escribano Antonio Peña, sobre la adopcion del neófito Grabiel Ulluntentec como hijo por Juana Briones.

Baca de, Anastacia : [Carta] , n.m. 14, 1838

2696

Yerba Buena
Requesting assistance

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Ver Ba buena 14 de 1838

1838-14 - (no dice el mes) - D.ª Anastacia Boronda á su compadre (no dice que compadre) le suplica le facilite un hombre para fabricar un jacal y le pide otros recursos por hallarse en la miseria. —

269-16

Estimado Conpadre de mi mayor aprecio por medio desta paso a desirle q. me ayo sola y de sanparada y en casa agena mi marido fuera de mi lado no tengo de quien balerme por lo q. suplico me mande un hombre para q. me aga un jacal para pasar el inbierno pues yo lo pagare mui bien en Conpadre lo q. le suplico es q. no cuoldi de mi porq. llo no puedo pasar en persona por q. tengo a guadalupe enferma y ci pudiera yo le manifestara mi miseria por menor Conq. Conpadre espero en su pieda socora mi miseria a mi comadre y uste rreciBala, tanbien hay mas q. adbertir q. si no puede mandarme el honBre Contesteme Con Don gillermo conq. a Dios Conpadre dise su comadre anastacia Boronda

Vallejo, José de Jesús, 1798-1882: [Carta a J G. Vallejo, Dec. 13, 1838 270

Santa Clara
Explains why he opened a letter addressed
to M. G. Vallejo, expecting it would contain
news of political interest.
There is no no. 271.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 270

1838 – Diciembre 13 – Dn. José de Jesus Vallejo á su hermano Dn. Guadalupe; le dice que abrió unos pliegos que contenian manifiestos é iban dirigidos á él con la esperanza de que fueran de asuntos políticos; que esto lo hizo invitado por algunas personas.

Clara 13 Dic.e de 1838

Hermano que Aprecio

Deseoso de saber si en el Pliego q.e es Dirigido á ti me tomé la facultad de Abrir estos manifiestos. Creido q.e seria tocantes á los Asuntos Politicos en que estamos. Fui Inbitado Por Dn. Prado D. Fran.co Sanchez Dn. Antonino Buelna, y todo el Publico, q.e se Aya hoy Reunido en la funcion de Sta. Clara. Se Balieron de mi Persona entendidos q.e como lo Ye No tu no tomarias á sentimiento

Estamos enfiesta y Por eso no te Digo nada de cosas Politicas. Cuando Quieras mandar la Lanchita te mandaré un Remiendito Para la tropa Ella estoy Surtido de Algunas cositas q.e Pueden ser utiles p.a los Soldados

tu Ermano q.e te Aprecia

José de Jesus Vallejo

P. D.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Esta Noche Bamos a tomar una Gran
chispa a Obsequio del Rotulo q.e Biene de
mejico Para ti

Vale

270-1

270-2

Sor. Dn. G. Vallejo
Comte. Gral de la Alta
California

en

Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

THERE IS NO FOLDER 271

Estada, José : [Carta al] Comandante gral, Dec. 15, 1838 272

Santa Clara
He has been ordered to place 1000 pesos at disposal
of Vallejo.
Transcript. (Possibly transcript of no. 207.)

C-B
5

San José Dic.e 15

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - D.n José Estrada al Comandante Vallejo.
Le dice que el Gobernador le ha ordenado ponga á sus órdenes un mil pesos que entiende serán en esquilmos y que por consecuencia puede disponer de 350 f.s trigo y 150 cueros.

No 272

En oficio fecha 20 de Set.e pp.do me ordena el Sor. Gobernador del territorio, ponga á la disposicion de V.S. la cantidad de un mil pesos, entiendo serán en esquilmos, por consiguiente digo á V.S. que puede disponer para fines del presente mes trescientos cincuenta ps. de trigo y ciento cincuenta cueros.

Si acaso quiere V.S. queda esta comision franquear quinientos ps. de trigo que importan el valor de los mil pesos q.e el Sor. Gobernador ordena franquee.

Dios y Libertad, Sta. Clara Dbre. 15 de 1838.

José Estrada

Sor. Comand.te Gral. del Departamento de la Alta Cal.

Valenzuela, José Maria : [Carta al] Comandte Gral ..., Dec. 16, 1838 273

Parissima
Has received communication
7 Nov. 27

C-B
5

1838 - Purísima Dic.e 16.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 273

Administracion
de la purisima

Por la copia q.e con
fha 27 de Noviembre
proximo pasado ha te-
nido V.S. á bien dirigir-
me. Quedo instruido de
la comunicacion q.e hace
á V.S. el Sor Comisionado
por el Supremo Gobierno
D. Andres Castilleros,
con fha 17 del mismo.

Dios y libertad
Purisima Diciembre 16 de
1838.

Jose M.a Valenzuela

Sor. Comand.te Gral.
de la Alta California

Valenzuela, Sra María : [Carta al] Comandante Gral ... , Dec. 16, 1838 274

Parissima
Has received copy of document Valley.
Sent to the Governor on Aug. 17
Transcript only.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 27/4

1838 - Purisima Dic^e 16 Cal.^a

(J. M. Valenzuela, Administrator of la Purisima, to the Commandant Gen.l, acknowledging receipt of a copy of a representation made by said Commandant Gen.l to the Governor of the Department)

Amenistracion de
la purisima

Es en mi poder un
Exemplar de la Exposision que con fha
1.^y de Agosto dirigió V.S al Sor Gobernador
del departamento

Dios y libertad
Purisima Diziembre 16.^de
1838

(signed) Jose M.ª Valenzuela

Sor Comandante
Gral de la Alta California

Arenas, Luis : Carta a J Marcano G. Vallejo, Dec. 17, 1838 275

Los Angeles
Has received Vallejo's report of Aug. 17 and the circular
of Oct. 6

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
No 275

Jurgdo 1o Constl de los Angs. C.

1838 - Dbre. 17 - El Juez 1o Constitucional de los Angeles, Arenas, al Comandante Gral. Le acusa recibo de su esposicion y de su circular sobre la sublevacion de los indios.

He recivido la esposicion q. con fha. 17 de Agosto del presente año, se sirvió V.S. pronunciar y dirijir al Exmo. Sr. Gobernador de este Departamto., é igualmte. la circular fha. 6 de octubre ultimo, q. hace referencia á la sublevacion q. reservadamte. tramaban los indios de esta parte de la frontera, de todo lo q. queda enterado este Juzgado.

dandole el Giro correspond.te á la referida Circular en los puntos del Departamento.

Admita V. las Consideraciones de mi distinguido aprecio y respeto.

Dios y Libertad Ang.s Dbre. 17 de 1838.

Luis Arenas

Sor. Comand.te Gral. de este Departam.to D. Mariano G. Vallejo

275-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Bolton, José Antonio, d. 1866 : Carta a D. Mariano G. Vallejo, Dec. 18, 1838 276

Rancho de San Agustín.
Has published the proclamation sent him,
congratulates Vallejo on his appointment

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 276

1838 – Diciembre 18 – José Antonio Roscoff al Comandante Vallejo. Le dice que recibió la

Sr. Comandante Gral. D. Mariano G. Vallejo

nota donde le comunica ~~donde le comunica~~ los últimos acontecimientos, que publicó en la villa de su mando alegandose todos los habitantes, la felicita por su nombramiento. Mi muy respetado Gefe y Sr. apreciandose á sus órdenes.

mio; el dia 16. del presente recibi la carta de oficial de VS, con fha de 17. Po. Po. En donde nos comunica la llegada de Golita de california á Santa barbara el mismo tiempo de la comision de D. Andres Castillero, del su primo gobierno –

tube honor de publicar alos habitantes de esta villa loque VS. mi ha ordenado con gran dejubilo, y yo tengo la mayor y llenos de jubilo de dar á VS el mas cumplido para bien por su nuebo encargo, ofreciendole al mismo tiempo las consederaciones de mi respeto

lo mismo digo al Exmo Sr. Gobiernador,

Amas. de esto mi ha alegrado muchisimo, pr si cumplido Ntro decio, el Exmo Sr. precedente dela Republica; desde esta hora mi sacrificare de cualisquiera cosa que se VS. me ordenare y para serbisio de mi patria, aun soy un hombre lo mas Enferior de todos, pero no hayo

Como Alegrarme de gusto q.e tengo p.r aver recaydo En Vs. la vara de comandancia Gr.ala -; y la felicidad de Ntra patria

y Con este acabo y decio á Vs. felicidad y mande a su menor Sub.to quien lo ama y Berlo decia = que at.o B. S. M. de Vs —

Jose Antonio Bolcoff

Rancho de S.n Agustin 18. de Obre de 1838 —

276-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Argüello, Santiago, 1791-1862 : [Carta a] Mariano G. Vallejo, Dec. 19, 1838 277

San Juan Capistrano
Receives the circular relating to the
Indian conspiracy.

With transcript.

C-B
5

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W27

Calif.a 1838- San Juan Dec.o 19.

S. Argüello, Administrator of revenue at San Juan Capistrano to the act.g Commandant Gen.l M. G. Vallejo, acknowledging receipt of information on the plans to revolt of the Indians on the frontier.

Admon. de S. Juan
Capistrano.

Aller recivi el of.o circular de V. de 6. de 8bre. de este año referente á la conspiracion que tramaban las tribus salvajes de esa frontera, quedando enterado en todo lo demas que en ella se espresa.

Dios y Libertad.

S. Juan. Diziembre 19 de 1838.

(signed) S. Argüello.

Sõr. D. Mariano
G. Vallejo Comand.te
Grãl. int.o de la altã
California -

Sonoma.

Admon de S. Juan
Capist.o

N.o 277-1

1838 – San Juan Dic.e 19.

Aller Recivi el of.o circular de V. de 6. de Obre de este año Referente ala conspiracion q. tramavan las tribus Salvajes de esa frontera, quedando enterado en todo lo demas q. en ella se espresa.

Dios y libertad S. Juan Diziembre 19. de 1838.

S. Arguello

Sor. D. Mariano Ct. Vallejo Comand.te Gral int.o de la alta California –

Sonoma

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882 : [Carta a Juan de Castañeda], Dec. 22, 1838 278

Santa Barbara
Requesting Castañeda to prepare a report
on the attempts of Carlos Antonio Carrillo
to upset the present government.

C-B
5

Diciembre 22 — Nº 278

1838 — El Gov. Alvarado al Capitan Don Juan B. Castañeda; le dice que el Gobierno está impuesto de que el ex-Gobernador Dn Carlos Antonio Carrillo trata de formar revolucion seduciendo á los soldados y vecinos del pais: que actualmente trabaja por armarse con gente emigrada; — que procura á formar violentamente una informacion, por interesarse en ello el bien del pais. —

Estando impuesto qd. el Exgobernador Dn Carlos Antonio Carrillo trata de desquiciar al Supremo Gobierno, seduciendo á los Soldados y Vecinos del pais, y qd. actualmente trabaja por armarse con gente emigrada de Sonora en el Puerto de San Diego, como tambien qd. en la Casa de Doña Maria del Carmen Rodriguez el Alferez Dn Ygnacio del Valle dejó una carta por olvido abierta de la qd. se impucieron tres personas en la qd. exsita una sedicion atacando la actual forma de Gobierno, por todas estas razones he de merecer á V. se encargue de hacer una aberiguacion sumaria con la escrupulucidad qd. aconstumbra por interesarse en ella la tranquilidad de la Republica y principalmente la de el Departamento qd. es á mis ordenes.

Al decir á V. esta tengo la satisfaccion de ofrecerle toda mi conciderazion y aprecio.

Dios —

y Libertad Santa Barbara y Diciembre
22 de 1838.

Juan B. Alvarado

278-1

Sor. Capitan de Egercito Dn Juan N.
Castañeda

Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: [Passport], Dec. 24, 1838 279

Monterey
Pass for courier.
With annotations of arrival of courier
by Prado Mex, José de la Cruz Sánchez,
William Richardson, and Timothy Murphy

C-B
5

ORIGINAL DEFECTIVE

Comand.ª Gen.l de la Alta California

Nº 279 Mont. 24 de Dic.e de 1838.

Sonoma

1. P. del Sen.r p.a el Com.te de frontera

2. D. José de la Rosa

3. Pza.

Se añade una carta p.a el Comand.te Militar de Sonoma

4 Piezas

un oficio mas una carta

6 Piezas

El presente correo conduce la correspon.a que se anota al margen y se dirige hta. la frontera del norte á ponerse en manos de aquel Comand.te. Las autoridades á quienes toque cuidarán que sea conducido á su destino y el Comand.te de la frontera devolverá la presente guia con la correspond.te anotacion p.a ver las rémoras q. sufre en los puntos del tránsito, remitiendola en pliego cerrado á la Comand.a Gen.l en el proximo correo.

Vallejo

Sale á las 12. de la mañana del dia de la fecha

Fco. Alvarez Obre 26 de 1838

Llegó el presente correo

[illegible] FROM ORIGINAL IN THE BANCROFT [illegible] COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES [illegible] EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES [illegible] UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION [illegible] IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, [illegible] LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

de la mañana y sale a las tres de
la misma de moro un palo por falta
de Bestia

Prado Mesa

S. Fran.co de Asis Dbre 26 de 1838.

Llegó el presente correo a las cinco de la tarde y
sigue a su destino con demora de una hora
mas o menos en este puesto.

J.e de la C. Sanchez

279-1

Llegó el presente correo a las [illegible]
[illegible] noche [illegible] mañana
a las ocho [illegible] se demoro
por el viento Norte

[illegible] 27 de
[illegible] 30

[illegible]

Llegó el presente correo a las diez
de la noche de la misma fecha
y sale a su destino con demora
de media hora. San Rafael Dec.e 27/38

Timoteo Murphy

1838.- Diciembre 24.

R. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

Itenerario del correo que salió en aquella fecha
de Monterey para la frontera del Norte con la
Correspondencia que al margen del prece-
dente documento se espresa. —

279-2

Prado Mesa, Juan del, d. 1845: [Carta al] Comte Gral ... Oct? 27, 1838 280

Santa Clara
Sending the information he was able
to obtain concerning the Indian Siliquino

C-B
5

Bancroft Collection
Bancroft Library

Comd.ª Militar
de Sta. Clara

Nº 280

1838 Dbre. 27 —
El Alferez Mesa
al Comandante
Vallejo. Le remi-
te la causa
formada al
gentil Silgui-
no.

Remito á V.S. las
Ynformaciones q.
e pedido tomar con
tra el Yndigena
Siliquino, V.S. me
Ordenara si sigo
Aciendole Sumaria.

Dios y Libertad
Sta. Clara 8bre 27 de
1838.
Juan Vallejo

Sor. Com.te Gral de
la Alta California

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comd.ª Militar
de Sta. Clara

1838 Dbre. 27 —
El Alferez Mesa
al Comandante
Vallejo. Le remi-
te la causa
formada al
gentil Silgui-
no.

Remito á V.S. las
Ynformaciones q.
e pedido tomar con
tra el Yndigena
Siliquino, V.S. me
Ordenara si sigo
Asiendole Sumaria.

Dios y Libertad
Sta. Clara 8bre 27 de
1838.
Juan Bellera

Sor. Com.te Gral de
la Alta California

Retake of Preceding Frame

ORIGINAL DEFECTIVE

Argüello, S[antiago], 1791-1862 : [Carta a.l.] comand^te Gral ..., Dec. 29, 1838 281

San Juan Capistrano
official congratulations on Vallejo's appointment.
With transcript

C.B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1838 - Dbre 29 - El Administrador de San Juan Bautista al Comandante Gral. Le contesta su nota de nobre. ppdo. teniendo el placer que deben producir las providencias que traeran la paz al país.

Admon de San Juan Capistno.

Nº 281

tengo el honor de contestar á V.S. su nota ofl. de 27 de Nobre pº. pº. con el placer q debe producir, las asertadas providencias de la superioridad de lo q resultará el termino de las diferencias q con ajitado pr tanto tiempo este Departamento.

Esta ocasion me presenta el dar á V.S. el devido parabien pr su mucho empleo, con las consideraciones de mi atencion y aprecio.

Dios y libertad

S. Juan Dizre 29 de 1838

S. Argüello

Sor comandte Gral de la Alta Califa

1838 – Dbre 29. San Juan

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 281-1

Admon de San Juan Capist.

tengo el honor de contestar á V.S. su nota of.l de 27. de Nobre p.o p.do con el placer q. debe producir, las acertadas providencias de la superioridad de lo q. resultará el termino de las diferencias q. han agitado p.r tanto tiempo este Departamento.

Esta ocasion me presenta el dar á V.S. el devido parabien p.r su nuebo empleo, con las consideraciones de mi atencion y aprecio.

Dios y libertad S. Juan Diz.re 29. de 1838.

S. Arouello

Sor. Comand.te Gral de la alta Calif.a

Richardson, William Antonio, 1795-1856: Extracción de Esqueletos del Puerto de S. Francisco, Dec. 31, 1838 282

San Francisco
Extract of goods received on the pilot.

With transcript
On verso of transcript, list of equipment issued to members of the militia of Monterey and Santa Barbara, n.d.

In oversize portfolio.

C-B
5

[illegible] IN THE BANCROFT LIBRARY [illegible]
[illegible] MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES [illegible] WITHOUT
[illegible] PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
[illegible] COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA [illegible]

Material for #282
at end ~ unavail-
able at present

[Vallejo, Mariano Guadalupe], 1807_1890 : Rasón de los Indigenas de la tribus [!] del Suisun que pasan a S. Fran^co Solano, n.d. 283

List of the Indians of the Suisun tribe at San Francisco Solano

L-B
5

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
No 283

Rason delos Indijenas dela tribus del Suisun que pasan à S. fran.co Solano

Hombres	Cas.s	Sus Mujeres	Ytm	Sus Niños		Niñas	
Febronio	1.	Julia	1.				
Capistrano	1.	Erasma	1.	Francisco	1.	Carmen	1.
Jose tiquela	1.	Antonia	1.				
Bentura	1.	Juana	1.			Juana	1.
Hisidoro	1.	Barbara	1.			Clementina y maria	2.
Rosendo	1.	Colastica	1.	Luis	1.		
~~Inocencio~~	~~1.~~	~~M.a Pilar~~	~~1.~~	~~Gabino~~	1.		
Nicolas	1.	Haqueda	1.				
Yrineo	1.	Yrinea	1.				
José	1.	Josefa	1.				
Pedro	1.	Quiteria	1.				
~~Antonio~~	~~1.~~	~~Rufina~~	~~1.~~				

Solteros		Viudas		Huerfanos	
~~Lino~~	~~1.~~	Ysacia	1.	Justo	1.
Juan Bautista	1.	Jobita	1.	Ysacio	1.
Balberto	1.			Crespin	1.
Justo	1.				
Miguel	1.				
Ysacio	1.				
Nolberto	1.				
Santiago	1.				
Pedro montiulo	1.	Su Madre, Yrinea	1.		
Maccimo	1.				
Salbador	1.				
~~Bijilio~~	~~1.~~				

[Vallejo, Mariano Guadalupe], 1807-1890: Rancherías de los acusados para matar la gente de los ranchos 284

[Spanish]
List of the rancherías from which came the Indians accused of having killed people of various ranchos.

C-B
5

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

a No 284

Rancherias de los Armados p.a matar la gente de los ranchos &.

Estas tres rancherias dicen q.e no dejaron las armas tan no haber cumplido un plan de guerra atq. ranchos y matar la gente blanca.

Motliyomi. —— Kiláli
Chiliyomi. —— Chassá
Holiyomi. —— Moyóri

Mansos.

Fuliyomi. —— Tonte.
Lujuyomi —— Fuché
Pagüenpelayomi —— Lacóy

Indiferentes al rededor de la laguna.

Sicomyomi —— Jaquiála
Thesayomi —— Güochocoy
Chutinomayomi Bolcotá

Militia of Monterey & Santa Barbara Property of each man.

Compa Cívica de Monterey y Santa Bárbara

282-2

Clases	Nombres		Pant.s de Mantin	Jue a Casa	Id de Campo	Casacas	Colaguate de Vicuña	Camisas	Corbatines	Medias	Muda de id	Zapatos	Capotes	Cobijas
Sarg.to	Ignacio	Villavi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cbo	Manuel	Castro	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cbo	José	Lugo	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Clarin	Canuto	Salazar	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Tambor	Balentin	Gaspiola	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cbo	Saturnino	Ruiz	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1
Pito	Salvador	Valdez	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1
Cbo	Tiburcio	Alvarez	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
Cabos	Manl	Soto	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
	Jose Mª	Machado	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1
	Rafael	Ayala	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Cecilio	Olivera	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Antonio	Chaves	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Ygnacio	Ortega	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Soldo	Faustaten	Iguera	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Vicente	Avila												
	Felipe	Espinosa	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Nolasco	Olivera	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Dolores	Iguera	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0
	Dolores	Feliz	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Franco	Talaya	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Pedro	Almenares	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1
	Eugenio	Valdes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Felipe	Patron	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Buenaventura	Vega	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Jose J.	Dolgado	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Salvinino	Lugo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Miguel	Valencia	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Jose	Olivera	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Vicente	Garcia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Baltasar	Ruiz	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Pacifico	Ortega	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Jose	Feliz	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Ramon	Solorzano	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Jose Mª	Lopez	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

282-2

1838 – Diciembre 31 – San Fran^co – Exports of San Francisco in 1838.

No 282

Extraccion de Esquilmos del Puerto de S. Francisco en el año de 1838

282-3

Fecha		Clase	Nacion	Nombre	Capitanes	Toneladas	Valor de Extr^on en Pesos
Enero	12	Fragata	Americano	Rasalas	Dn Jose Carter	315	$ 3000
Febro	9	Barca	Sanwich	Kamamula	Dn Guill^o Kinkley	198	1471
Mar	23	Fragata	Americano	Alert	Dn David Penhalla	398	5000
"	27	Fragata	Americano	Rasalas	Dn Jose Carter	315	1280
"	29	Barca	Americano	Kent	Dn Jose Steel	264	5729
Junio	24	Fragata	Ingles	Neverde	Dn Guill^o Brotchi	365	2300
Ago	21	Bergantin	Americano	Bolivar	Dn Gorham Nyre	224	11800
Sept	5	Bergantin	Colombio	Delmira	Dn Juan Viagel	126	11000
Ago	18	Barca	Americano	Kent	Dn Jose Steel	264	8480
Sep	8	Fragata	Americano	Alert	Dn D. Penhalla	308	7440
"	26	Bergantin	Nacional	Catalina	Dn Jose Snoak	161	2600
"	29	Barca	Americano	Plymouth	Dn Juan Party	203	4600
Oct	12	Goleta	Ingles	Tearnought	Dn Roberto Dare	91	2550
Nov	25	Fragata	Ruso	Citka	Dn Kosisloff	81	2000
Dec	15	Goleta	Nacional	Leonides	Dn Juan Malarin	206	9000
"	17	Barca	Ingles	Ynvex	Dn Juan Wilson	201	3450
					Toneladas	3910	$81.700

Capitania del Puerto de S. Fran^co 31 de Dec de 1838

Guill^o Ant^o Richardson

1838 – Diciembre 31 – San Franasco

Nº 282

Extraccion de Esquilmos del Puerto de San Francisco en el año de 1838.

Nº 282 – 4

Fha		Clase	Nacion	Nombre	Capitanes	Toneladas	Valor de extraccion en Pesos.
Enº	12	Fragata	Americano	Rasalas	Dn. Jose Carter	315	$ 3.000.
Febº	9	Barca	Sandwich	Ramamula	Dn. Guillº Hinkley	198	1.471.
Marº	23	Fragata	Americano	Alert	Dn. David Penhalla	398	5.000.
"	27	Fragata	Americano	Rasalas	Dn. Jose Carter	315	1.280.
"	29	Barca	Americano	Kent	Dn. Jose Steel	264	5.729.
Junio	24	Fragata	Ynglés	Nereide	Dn. Guillº Brotchi	365	2.300.
Agº	21	Bergantin	Americano	Bolivar	Dn. Gorhan Nye	224	11.800.
Setº	5	Bergantin	Colombio	Delmira	Dn. Juan Viogel	126	11.000.
Agº	18	Barca	Americano	Kent	Dn. Jose Steel	264	8.480.
Setº	8	Fragata	Americano	Alert	Dn. David Penhalla	308	7.440.
"	26	Bergantin	Nacional	Catalina	Dn. Jose Snoak	161	2.600.
"	29	Barca	Americano	Plymouth	Dn. Juan Paity	203	4.600.
Octº	12	Goleta	Ynglés	Harnought	Dn. Roberto Dare	91	2.550.
Novº	25	Fragata	Rusa	Citka	Dn. Kosisliff	181	2.000.
Decº	15	Goleta	Nacional	Leonides	Dn. Juan Malarin	206	9.000.
"	17	Barca	Ynglés	Ynsex	Dn. Juan Wilson	201	3.450.
					toneladas	3.910	$ 81.700

Capitania del Puerto de San Francisco 31 de Decre. de 1838.

Guillº Antº Richardson

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
1868

END

1490

D1

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
1868